ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ.................... δρ. 18
ΕΞΑΜΗΝΟΣ.................... » 9
ΤΡΙΜΗΝΟΣ.................... » 5
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ .... Φρ. χρ. 32
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .... » » 18
ΤΡΙΜΗΝΟΣ .... » » 10
Διὰ τοὺς δημοδιδασκάλους καὶ δημοσίους ὑπαλλήλους
ΕΤΗΣΙΑ...... Δραχ. 15.— ΕΞΑΜΗΝΟΣ...Δραχ. 8.
Συνδρομαὶ Ἀμερικῆς
ΕΤΗΣΙΑ Δολλάρια 3.— ΕΞΑΜΗΝΟΣ 4.— ΤΡΙΜΗΝΟΣ 250.
ΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΣ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΣΥΜΦΩΝΙΑΙ
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 5

ΕΜΠΡΟΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ Δ. ΟΙΚ. ΚΑΛΑΠΟΘΑΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Κ. ΑΥΓΕΡΗΣ

ΕΤΟΣ ΙΖ' ΑΡΙΘΜΟΣ 6,120 Ἀριθμὸς τηλεφώνου 138 ΓΡΑΦΕΙΑ· ΟΔΟΣ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ἀριθμὸς 5 Ἐν Ἀθήναις Σάββατον 2 Νοεμβρίου 1913

Η ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Ἡ χαρὰ μὲ τὴν ὁποίαν ἐγένετο δεκτὴ ἐν Ἀθήναις καὶ ταῖς ἐπαρχίαις ἡ εἴδησις περὶ τῆς ὑπογραφῆς τῆς εἰρήνης καὶ ἡ εὐφροσύνη ἥτις ζωγραφίζεται εἰς ὅλα τὰ πρόσωπα, ἀποδεικνύουν ὅτι αὐτὴ ἦλθεν εἰς καλὴν στιγμήν. Βεβαίως οὔτε τὸ θάρρος, οὔτε ἡ καρτερία ἐμειώθησαν καθ' ὅλον τοῦτον τὸν χρόνον ἐκ τῆς παρατάσεως τῆς ἐκκρεμότητος, οὔτε τὸ φάσμα τρίτου πολέμου ἐπτόησεν ἐκείνους οἵτινες ὑπὲρ πάντας τοὺς ἄλλους θὰ ὑφίσταντο τὰς συνεπείας αὐτοῦ. Μετὰ δύο τοσοῦτον ἐξαιρετικὰς ἐπιτυχίας, τὸ ἔθνος θὰ ἀπεδέχετο καρτερικῶς πᾶσαν θυσίαν ἥτις θὰ ἔθετεν εἰς δοκιμασίαν τὴν προθυμίαν αὐτοῦ. Ἀλλ' ὡς πᾶσα κατάστασις ἀνώμαλος, οὕτω καὶ ἡ παροῦσα ἔπρεπε νὰ λήξῃ ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον.

Ἀπὸ δεκατεσσάρων μηνῶν ἡ βιομηχανία καὶ τὸ ἐμπόριον ἐν Ἑλλάδι μολονότι ἀπέδειξαν τὴν ἀκατάβλητον ὑπεροχὴν των ἀπέναντι τῶν ἄλλων Βαλκανικῶν κρατῶν, ᾐσθάνοντο τὴν δυσφορίαν μιᾶς ἀνωμαλίας τῆς ὁποίας οὐδεὶς ἔβλεπε τὸ τέρμα, ἡ δὲ ἐπιστράτευσις εἶχε καταστῆ πληγή, ἀπὸ τῆς ὁποίας τὸ αἷμα, εἴτε ἐξέφευγε κατὰ κρουνούς, εἴτε κατὰ σταγόνας, ἠλάττου καὶ ἐξησθένει τὰς ἐθνικὰς δυνάμεις. Ἐκεῖνοι ὅμως οἵτινες μεθ' ἑκάστην παρέλκυσιν καὶ διαφωνίαν τῆς Πύλης ἐφαίνοντο ἀδιάλλακτοι πρὸς πάντα συμβιβασμὸν προσέφερον μεγαλειτέραν ὑπηρεσίαν ἀπὸ ἐκείνους οἵτινες καθίστων αἱμηρὸν τὸν ἐθνικὸν κάματον.

Ἀλλὰ καὶ ἂν δι' οὐδένα ἄλλον λόγον ἡ εἰρήνη ἦτο ἐπιθυμητή, ἡ ἀνάγκη ὅπως ἀναπτύξωμεν τοὺς πλουτοπαραγωγοὺς πόρους τῶν νέων ἐπαρχιῶν καὶ περισυλλέξωμεν τὰς δυνάμεις ἡμῶν, ἐπέβαλλεν ὅπως ἐπανέλθωμεν εἰς τὴν περίοδον τῆς ἡσυχίας καὶ τῆς γαλήνης. Ὅσον καὶ ἂν τὸ ἐκ τῶν δύο πολέμων κέρδος ὑπῆρξε μέγα, αἱ θυσίαι δὲν ἦσαν μικραί. Πρέπει λοιπὸν ὄχι μόνον νὰ τὰς ἀναπληρώσωμεν, ἀλλὰ καὶ νὰ ἐξασφαλίσωμεν τὰ ὑλικὰ μέσα δι' ὧν θὰ παρασκευάσωμεν Ἑλλάδα ἰσχυρὰν κατὰ ξηρὰν καὶ κατὰ θάλασσαν.

Τὸ καλῶς ἐννοούμενον συμφέρον ἡμῶν ἐπιβάλλει ὡς σταθερὸν πρόγραμμα τὴν εἰρήνην. Οὔτε ἔχει λόγον τινὰ ἡ Ἑλλὰς νὰ εἶνε ἐχθρὰ πρὸς τὴν Τουρκίαν. Πόλεμος ἐναντίον αὐτῆς στερεῖται τοῦ ἀπωτέρου σκοποῦ ὅστις δύναται νὰ τὸν ἐμπνεύσῃ. Ἐὰν ἐπεζητοῦμεν δι' αὐτοῦ τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ τὴν Θρᾴκην θὰ ἐξηγείρομεν ἐναντίον ἡμῶν ὅλα τὰ Βαλκανικὰ κράτη. Δὲν ὑπάρχουν δι' αὐτὰ ἀντισταθμίσματα ἀνάλογα ὅπως ἀνεχθοῦν τοιαύτην ἐπέκτασιν τῆς Ἑλλάδος. Ἐὰν ἀπεβλέπομεν εἰς τὴν Μ. Ἀσίαν, θὰ ἠνοίγομεν τὸν δρόμον εἰς τὰς Δυνάμεις. Ἡ Ἑλλὰς λοιπὸν ἑκοῦσα ἄκουσα θὰ ὑποστηρίξῃ τὴν διατήρησιν τοῦ καθεστῶτος. Ἐν δὲ τῇ πολιτικῇ ταύτῃ εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ καταστῇ πιστὴ φίλη τῆς Τουρκίας, ἐφ' ὅσον αὕτη εἶνε ἱκανὴ νὰ ἀντιληφθῇ τὴν ἀμοιβαιότητα τῶν συμφερόντων. Ἡ ἀνέλεξις τῶν γεγονότων ἐξήλειψε καὶ τὸ ἐλάχιστον ἴχνος ἐχθρότητος πρὸς τὴν Τουρκίαν. Ὁ πόλεμος τὸν ὁποῖον διεξηγάγομεν κατ' αὐτῆς, διεξήχθη ἄνευ μίσους. Αὐτοὶ οἱ αἰχμάλωτοι Τοῦρκοι ὑπῆρξαν εἰς τοὺς Ἕλληνας προσφιλεῖς, οἱ δὲ ἀξιωματικοὶ ἐθεωρήθησαν μᾶλλον ὡς φίλοι ξενιζόμενοι, ἢ ὡς ἡττημένοι ἐχθροί. Ὁ Γαλὴπ Κεμαλῆ βέης, ἀναφωνῶν προχθὲς μετὰ χαρᾶς εἰς τὸ τέλος τῆς ὑπογραφῆς τῆς συνθήκης, ὅτε ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ Τουρκία θὰ ζήσουν τοῦ λοιποῦ ἐν εἰρήνῃ, ἐξέφρασε κοινὴν εὐχήν. Οἱ Ἕλληνες ἐπιθυμοῦν ὅπως τὰ δύο κράτη ζήσουν ὄχι μόνον ἐν εἰρήνῃ, ἀλλὰ καὶ ἐν ἀδελφικῇ ἀγάπῃ.

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Ο ΤΥΧΕΡΟΣ

Οἱ πυροβολισμοὶ δι' ὧν ἑωρτάσθη χθὲς ἡ εἰρήνη δὲν ἦσαν ὅσον κατὰ τὴν ἅλωσιν τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τῶν Ἰωαννίνων πυκνοί. Ἀλλ' ἐν τοσούτῳ ἤκουσα ἕνα κύριον εἰς τοῦ Ζαχαράτου νὰ λέγῃ ὅτι ὀκτὼ σφαῖραι ἐκτύπησαν εἰς ἓν παράθυρόν του.

—Ὀκτὼ σφαίραις! εἶπεν εἷς τῶν ἀκροατῶν του. Ὁμολογουμένως ὀκτὼ σφαίραις εἶνε πάρα πολλαίς. Ἀλλὰ παρετήρησες καλὰ μήπως ἔκαμες λάθος κ' ἦσαν δύο μόνον;

— Ὀκτὼ σωσταίς. Ἂν θέλῃς ἔλα νὰ δῇς τὰ σημάδια μὲ τὰ μάτια σου. Πῶς γλυτώσαμε εἶνε θαῦμα. Μὰ τί βαρβαρότης εἶνε αὐτὴ καὶ πῶς ἡ ἐξουσία ἐπιτρέπει τοιαύτην κατάστασιν εἰς μίαν πρωτεύουσαν.

Οἱ ἄλλοι ἐπεδοκίμαζον, ἀνέφεραν δὲ καὶ τρεῖς ἐξ αὐτῶν ὅτι ἤκουσαν σφαίρας νὰ σφυρίζουν εἰς τ' αὐτιά των. Ἐκεῖνος ὅμως ὅστις ἐξέφρασε δυσπιστίαν διὰ τὰς ὀκτὼ σφαίρας δὲν ἐφάνη προσέχων εἰς τὴν ἐκ τῶν πυροβολισμῶν ἀγανάκτησιν, ἀλλ' ἔλεγε·

— Περίεργον, ὀκτὼ σφαίραις εἰς ἕνα παράθυρον! Ἐγὼ ἔχω δέκα πέντε παράθυρα καὶ δὲν ἦλθε οὔτε μία.

— Καὶ σ' ἐμένα μόνο στὸ ἕνα παράθυρο ἐκτύπησαν ὀκτώ. Στὰ ἄλλα τίποτε. Αὐτὸ εἶνε τὸ περίεργον.

— Δὲν ἀρνοῦμαι, ἀλλὰ πολὺ περιεργότερο εἶνε αὐτὸ ποῦ συνέβη στὸ δικό μου σπίτι. Νὰ ἔχω δέκα πέντε παράθυρα καὶ νὰ μὴν ἔλθῃ καμμία σφαῖρα νὰ μᾶς ἀναγγείλῃ τὸ κλείσιμον τῆς εἰρήνης. Καὶ τὸ πρᾶγμα εἶνε ἀκόμη περιεργότερον, διότι ἡ κατοικία μου εἶνε τρίτο πάτωμα, ἐνῷ ἡ δική σου θὰ εἶνε στὸ πρῶτο, ὑποθέτω.

— Στὸ δεύτερο

— Τὸ ἴδιο κάνει. Πάλιν ὑπῆρχε διαφορὰ ὕψους ἐναντίον μου.

Ὁ ἄλλος ἤρχισε νὰ θυμώνῃ.

— Ἡ ἀφορμὴ δὲν μοῦ φαίνεται κατάλληλος γιὰ νὰ θέλῃς νὰ κάμῃς τὸν ἀστεῖον. Ὅποιος δυσπιστεῖ μπορεῖ νὰ ἔλθῃ σπίτι μου νὰ 'δῇ τὰ σημάδια ὀκτὼ σφαιρῶν.

— Οὔτε μιὰ παρακάτω;

— Οὔτε μία. Ἄλλως τε ἀφοῦ τὸ λέγω, αὐτὸ εἶνε καὶ δὲν ἐπιτρέπω σὲ κανένα νὰ ἐκφράζῃ ἀμφιβολίας,

— Μὲ συγχωρεῖς, ἀδελφέ, εἶπα ἁπλῶς μήπως ἔκαμες λάθος. Δὲν τολμῶ νὰ πιστεύσω εἰς τοιοῦτον μέγεθος τύχης.

— Τύχης;

— Βέβαια τύχη εἶνε. Τί ἄλλο; Νὰ ριφθοῦν τόσαις σφαίραις καὶ νὰ μὴν ἔρθῃ σὲ μένα καμμιὰ ποῦ κατοικῶ σὲ τρίτο πάτωμα, νὰ ἔρθουν δὲ ὀκτὼ σὲ σένα καὶ μάλιστα εἰς ἕνα παράθυρο ποῦ κατοικεῖς σὲ δεύτερο;

— Κι' ἂν μὲ σκότωναν;

— Μὰ βλέπεις ὅτι δὲν σὲ σκότωσαν.

— Ἔπρεπε νἆσαν 'κεῖ νὰ 'δῇς τί ἔγινε. Λιποθυμίαι τῶν γυναικῶν, φωναὶς τῶν παιδιῶν...

— Καὶ ἔπειτα ἡ χαρὰ τῆς διασώσεως, ἡ ὁποία εἶνε μία ἀπὸ τὰς μεγαλειτέρας ἡδονὰς τῆς ζωῆς. Ξέρεις τί θὰ ἔδιδα ἐγὼ γιὰ μιὰ τέτοια περιπέτεια;

— Ἂν ἐξηρτᾶτο ἀπὸ ἐμὲ θὰ σοῦ τὸ χάριζα αὐτὸ τὸ γλέντι. Τί λὲς, χριστιανέ μου, ἐγὼ τρέμω ἀκόμη καὶ σὺ μοῦ λὲς ὅτι μὲ ζηλεύεις; Κι' ἂν μοῦ σκότωναν κανένα παιδί, ἂν μοὔσπαζαν κανένα χέρι ἢ πόδι στὰ καλὰ καθούμενα;

— Μά, ἐπαναλαμβάνω, δὲν ἔπαθες τίποτε ἀπ' αὐτά· καὶ θὰ ἔχῃς νὰ διηγῆσαι ὅτι τὴν ἡμέραν ποῦ ἐκλείσθη ἡ εἰρήνη, ἔπεσαν ὀκτὼ σφαίραις στὸ παράθυρό σου, σὲ ἕνα μόνο παράθυρο.

— Ἐγὼ ξέρω ὅτι αὐταὶς εἶνε βαρβαρότητες καὶ δὲν ἔπρεπε νὰ συμβαίνουν εἰς ἕνα τόπον μὲ ἀξιώσεις πολιτισμοῦ.

— Μὴ λησμονῇς ὅτι ἐπεδεχόμεθα τὴν εἰρήνην μετὰ πόλεμον ἑνὸς καὶ πλέον ἔτους. Καὶ τοιαῦτα μεγάλα εὐτυχήματα πρέπει νὰ ἑορτάζωνται μὲ ἔκτακτα μέσα. Δὲν θἄχωμεν καὶ αὔριον τέτοιαν ἑορτή. Ἀλλὰ θὰ τύχῃ νὰ πληγωθῇ κανεὶς ἢ νὰ σκοτωθῇ; Ἂς σκοτωθῇ. Τόσοι σκοτώθηκαν γιὰ τὸν πόλεμον. Πρέπει ὅμως ν' ἀναγνωρίσῃς ὅτι εἶσαι τυχερός, πολὺ τυχερός. Ἐγλύτωσες εἰς τὸν πόλεμον, ἐγλύτωσες καὶ εἰς τὴν εἰρήνην καὶ ἀφοῦ ἐκτύπησαν ὀκτὼ σφαίραις εἰς τὸ ἕνα σου παράθυρον.

ΔΙΑΒΑΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΕΝΗΝ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΙΑΝ

ΤΑ ΠΤΕΡΑ

Δὲν εἶνε καὶ τόσον εὐχάριστον πρᾶγμα, εὑρισκόμενος ἐντὸς τοῦ τρὰμ ἢ τοῦ ἠλεκτρικοῦ νὰ δεχθῇς εἰς τὸ μάτι μίαν σκούπαν.

Ἔστω καὶ ἐὰν ἡ σκούπα αὐτὴ στολίζει τὸ καπέλλο νεαρᾶς τινος καὶ ὡραίας γυναικός.

Ἐνίοτε, εἶνε ἀληθές, ὅτι ἀντὶ τῆς σκούπας σᾶς θωπεύει τὸ πρόσωπον κανὲν πτερὸν παγωνιοῦ καὶ τὸ πρᾶγμα δὲν εἶνε τόσον δυσάρεστον. Ἐν τούτοις τί ὡραῖον εἶνε νὰ κάθησαι πλησίον νεαρᾶς τινος γυναικὸς καὶ νὰ τῆς τραγωδῇς.

— Κυρία μου, ἡ καρφίτσα τοῦ καπέλλου σας μοῦ γαργαλᾷ τὴν μύτην!...

Τὸ πρᾶγμα ὅμως καθίσταται αὐτόχρημα δραματικὸν ὅταν ὁ ὄγκος ἐκεῖνος ὅστις ἐπικάθηται ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τῆς γειτόνός σας προβάλλει ἐναντίον σας ἀπὸ ἐκεῖνα τὰ κοπτερὰ πτερά, τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ σᾶς κόψουν τὸ οὖς....

Ἡ μόδα αὐτὴ τῶν πτερῶν καὶ τῶν ὁριζοντίων καρφίδων φαίνεται ὡς νὰ καταδιώκῃ ἐκείνους οἵτινες κάθηνται πλησίον τῶν φερουσῶν τὰ δῆθεν στολίσματα αὐτά. Εἰς μίαν συρροὴν κόσμου ὀλίγον ἐὰν κινήσῃ τὴν κεφαλήν της μία γυνή, τὰ στολίσματα τοῦ καπέλλου σαρώνουν ὅλων τὰ πρόσωπα, ἀποθέτουν εἰς τὰς παρειὰς τῶν μὲν ὀλίγας σταγόνας τοῦ ἱδρῶτος τῶν ἄλλων καὶ ἐξασφαλίζει οὕτω ἀνταλλαγὴν μικροβίων, τὰ ὁποῖα τάχιστα ἱδρύουν ἐδῶ καὶ ἐκεῖ ἀποικίας εὐημερούσας...

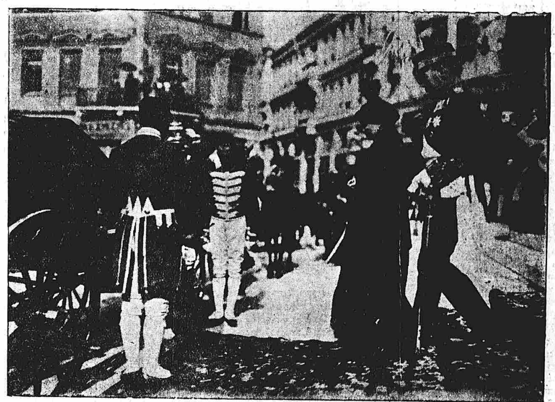
Τὸ θαυμασιώτερον εἶνε ὅτι τὰ θελκτικὰ πλάσματα τὰ οὕτω ὡπλισμένα μὲ τὰ φονικὰ αὐτὰ πτερὰ δὲν δέχονται οὐδεμίαν διαμαρτυρίαν, οὔτε καὶ τὴν ἐλαχίστην ἔκφρασιν ἢ κίνημα ἀποδοκιμασίας, δυσαρεσκείας.... Χθὲς ἐνῷ προσεπάθουν νὰ προφυλαχθῶ ἀπὸ μίαν τοιαύτην σκούπαν, ἀπομακρυνόμενος ὀλίγον, ἤκουσα τὴν κυρίαν τὴν φέρουσαν ἐπὶ τοῦ πίλου της τὸ ἐπικίνδυνον αὐτὸ στόλισμα νὰ μουρμουρίζῃ·

— Ἠλίθιε!

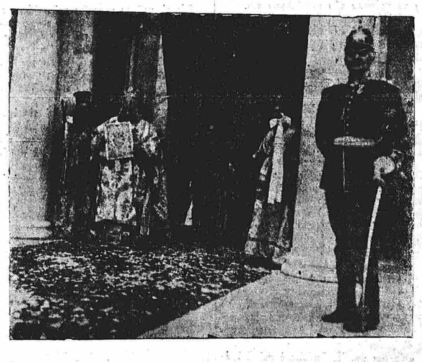
Αἱ γυναῖκες πάντοτε σᾶς ἐχθρεύονται ὅταν δὲν δύνανται νὰ σᾶς βλάψουν.

Θὰ διαρκέσῃ ὅμως πολὺ ἡ μόδα αὐτή; Ἀρκετὰ μέχρι τοῦδε ἐμωλωπίσθημεν, ἐτυφλώθημεν παρὰ τῶν γυναικῶν αὐτῶν, αἱ ὁποῖαι προτιμώτερον θὰ ἦτο νὰ ἔθετον κατὰ μέρος τὰ χρήματα τὰ ὁποῖα δαπανοῦν διὰ νὰ ὁπλίζουν κατὰ τοιοῦτον τρόπον τὰ καπέλλα των.

ΚΛΕΜΑΝ ΒΩΤΕΛ



Ἡ ἔξοδος τῶν Βασιλέων ἐκ τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ ὑπὸ τας ἐπευφημίας τοῦ πλήθους μετὰ τὸ πέρας τῆς χθεσινῆς δοξολογίας ἐπὶ τῇ ὑπογραφῇ τῆς εἰρήνης. (Στιγμιότυπον τοῦ «Ἐμπρός»)



Ὁ Π. Μητροπολίτης ἀναμένων μὲ τὸ Εὐαγγέλιον ἀνὰ χεῖρας εἰς τὴν πύλην τοῦ ναοῦ τὴν ἄφιξιν τῶν Βασιλέων.
(Στιγμιότυπον τοῦ «Ἐμπρός»)

ΠΕΝΝΙΕΣ

Εἰς τὸ Ταχυδρομεῖον Ἀθηνῶν συνεκεντρώθησαν πλέον τῶν 2,000 ἐπιστολῶν ἐπὶ συστάσει αἱ ὁποῖαι ἀπηυθύνοντο πρὸς στρατιωτικοὺς εἰς τὸ στρατόπεδον.

— Δυστυχῶς ἕνεκα τῆς ταχείας μετακινήσεως τῶν σωμάτων αἱ ἐπιστολαὶ δὲν εὗρον τοὺς παραλήπτας.

— Καλοῦνται δὲ τώρα οἱ ἀποστολεῖς ἢ ἀποδέκται ἂν ζοῦν ἢ ἂν εὑρίσκωνται εἰς Ἀθήνας νὰ παραλάβουν τὰ συστημένα γράμματά των.

— Φαντάζεσθε τί τραγῳδία δι' ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἐπληροφορήθησαν ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ποῦ ἔστειλαν τὰ γράμματα ὅτι ὁ ἄνθρωπός των δὲν ζῇ;

— Ὅλας τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας χθὲς ἡ ἐδῶ Τουρκικὴ πρεσβεία ἦτο κατάφωτος.

— Οἱ διερχόμενοι ἔβλεπον ἀπὸ τὰ παράθυρα τοῦ Μεγάρου ζωηρὰν κίνησιν.

— Ἀλλ' ἡ Τουρκικὴ πρεσβεία ἔφερε τὸν κοντὸν αὐτῆς χωρὶς τὴν σημαίαν τῆς ἐρυθρᾶς ἡμισελήνου πρὸς χαιρετισμὸν τῆς εἰρήνης.

— Ἐξηγεῖτο δὲ γενικῶς ἡ ἔλλειψις αὐτὴ ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι δὲν ἀποκατεστάθησαν ἀκόμη αἱ διπλωματικαὶ σχέσεις.

— Πολλοὶ φοιτηταὶ ἀπεφάσισαν τὴν ἵδρυσιν «Παμφοιτητικοῦ Συλλόγου».

— Θὰ ἔχωμεν λοιπὸν τώρα μίαν «Φοιτητικὴν Ἕνωσιν» καὶ ἕνα «Παμφοιτητικὸν Σύλλογον».

— Ἀπὸ Συλλογομανίαν θὰ ἀ τόπος μας...

— Ἡ πριγκήπισσα Ἑλένη κατέκτησε τὰς γενικὰς συμπαθείας...

— Κατὰ τὴν χθεσινὴν τελετὴν ἐχαιρετίσθη πόλιν ζωηρότατα.

— Ἀπαντᾷ προθυμότατα εἰς κάθε χαιρετισμὸν καὶ μειδιᾷ χαριέστατα μὲ τὸ ἄδολον παιδικὸν γέλοιό της.

— Ἀπόψε εἰς τὸ Δημοτικὸν θὰ δοθοῦν τὰ «Λίγ' ἀπ' ὅλα», ἡ πρώτη Ἑλληνικὴ ἐπιθεώρησις τοῦ μακαρίτου Μιχ. Λάμπρου.

— Οἱ Ἀθηναῖοι θὰ ἐπανίδουν μετὰ χαρᾶς τὴν Μαργαρώ, τὸν πρόεδρον τῶν Φανοποιῶν καὶ τὴν κυρά μας τὴν Δασκάλα.

— Θὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ «Λίγ' ἀπ' ὅλα» ὁ κ. Καζούρης, ἡ κυρία Φαφῶ Γεωργιάδου, ὁ κ. Πετχλᾶς, Λαζαρίδης, Κοτοπούλης, Κουρῆς, Χέλμης.

— Ἡ παράστασις θὰ συγκεντρώσῃ ἀναμφιβόλως ἄπειρον ἐνδιαφέρον.

— Αἱ ἐγγραφαὶ διὰ τὰς 4 παραστάσεις τῆς Ζουανίτας δὲ Φρέτζια ἄρχονται εἰς τὰς 5 τρέχοντος, αἱ δὲ παραστάσεις ἀπὸ τὰς 20 — 24 ἰδίου.

ΠΩΣ ΕΧΑΙΡΕΤΙΣΘΗ Η ΕΙΡΗΝΗ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ

Μετὰ τῶν ζωηροτέρων ἐκφράσεων ἐνθουσιασμοῦ ἐχαιρετίσθη ἡ ὑπογραφὴ τῆς εἰρήνης.

Ἀπὸ τὰς πρωινὰς ὥρας πυροβολισμοὶ ἀνὰ τὴν πόλιν διελάλουν τὸ χαρμόσυνον τοῦτο γεγονός.

Περιχαρεῖς πάντες συνεζήτουν καὶ διεσχάνοντο περὶ τῶν τῆς εἰρήνης.

Εἰς τὰ συντάγματα αἱ ζωηρότεραι ἐκδηλώσεις ἐγένοντο εὐθὺς ἀπὸ τῆς πρωίας ὅταν διὰ τῶν ἐφημερίδων ὁ στρατὸς ἔλαβεν γνῶσιν τοῦ γεγονότος. Τὸ προσκλητήριον καὶ αἱ ἄλλαι ὑποχρεώσεις ὑπεχώρησαν πρὸς στιγμήν, οἱ ἄνδρες ἦσαν ἐλεύθεροι νὰ φεύγουν νὰ ψαλαλοῦν τὴν χαράν των, ὅτι ἐπιστρέφουν πλέον εἰς τὰ σπίτια των μετὰ τόσην ἀπουσίαν καὶ ὑπερήφανοι διὰ τὰ ἔνδοξα ἀποτελέσματα τοῦ πολέμου.

Ἀληθῆ ἑορτὴν ἦγον τὰ στρατιωτικὰ σώματα καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, ἀλλ' ἡ χαρὰ καὶ ὁ ἐνθουσιασμὸς δὲν ἦτο μικρότερος γενικῶς.

Η ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ.— Η ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΣΗΜΩΝ

Διὰ τῶν κωδωνοκρουσιῶν ἀνηγγέλλετο μετὰ τὴν 10ην ὥραν ἡ δοξολογία. Ὁ κόσμος ἤρχισε νὰ κινεῖται ἀπὸ παντὸς σημείου διὰ νὰ μεταβῇ εἰς τὴν Μητρόπολιν.

Κατὰ τὴν 11ην ὥραν ὁ πρὸ τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ χῶρος εἶχε καταληφθῆ ὑπὸ τοῦ συρρεύσαντος πλήθους.

Μετ' ὀλίγον ἀπὸ τὰ παραπήγματα κατήρχετο λόχος πεζικοῦ ὑπὸ τὸν κ. Κουμουνδοῦρον μετὰ τῆς στρατιωτικῆς μουσικῆς σπεύδων νὰ παραταχθῇ πρὸ τοῦ Ναοῦ διὰ νὰ ἀποδώσῃ τὰς τιμάς.

Τὸν λόχον παρακολουθοῦν σμῆνη πλήθους καὶ αἱ ὁδοὶ καὶ πάροδοι κατακλίζονται. Ἡ μικρὰ δύναμις τοῦ στρατοῦ δυσκολεύεται νὰ συγκρατήσῃ τὸν κόσμον, ὁ ὁποῖος μὲ τὴν ζωηροτέραν ἐκδήλωσιν χαρᾶς σπεύδει πρὸς τὴν Μητρόπολιν.

Ἡ μουσικὴ τοῦ Ὀρφανοτροφείου Χατζηκώστα προηγουμένων τῶν σημαιῶν τῆς Ρουμανίας, Σερβίας καὶ Μαυροβουνίου μετὰ τῆς κυανολεύκου ἐξάπτουν τὸν ἐνθουσιασμόν.

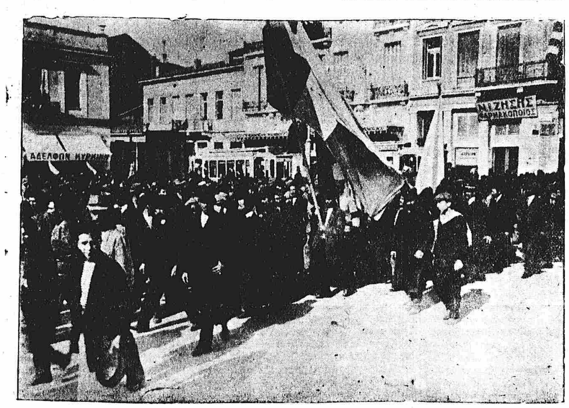
Ἡ ἀστυνομία παρίσταται ἐγκαίρως πρὸ τοῦ ναοῦ διὰ τὴν τάξιν.

Μετ' ὀλίγον κατὰ τὴν 11 1)2 ἀρχίζει ἡ προσέλευσις τῶν ἐπισήμων.

Ὁ δήμαρχος κ. Μερκούρης μὲ τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον, οἱ ἀξιωματικοὶ τῶν ξένων ἀποστολῶν προηγοῦνται. Τὸ πλῆθος ἐπευφημεῖ τὸν κ. Κὰρρ καὶ τὸν Ἐντοῦ. Οἱ Ἰταλοὶ ἀξιωματικοὶ τῆς χωροφυλακῆς ἀκολουθοῦν καὶ προσέρχονται κατόπιν τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον μετὰ τοῦ κ. Ζαβιτσάνου γενόμενοι μετὰ ζητωκραυγῶν δεκτοί.

Οἱ κ.κ. ὑπουργοὶ φέρουν τὰ παράσημά των. Ἀπουσιάζει μόνον ὁ κ. Ρέπουλης, ὁ ὁποῖος δὲν ἔχει ἀναλάβει ἀκόμη τὰ καθήκοντα τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν.

Ἀκολουθοῦν πολλοὶ ἀξιωματικοὶ καὶ



Ἡ ὀγκώδης λαϊκὴ διαδήλωσις, ἡ ὁποία ἐσχηματίσθη χθὲς ὄπισθεν τῆς μουσικῆς τοῦ Ὀρφανοτροφείου, πλημμυρίζουσα τὴν πρὸ τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ πλατεῖαν ὀλίγον πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς δοξολογίας.
(Στιγμιότυπον τοῦ «Ἐμπρός»)

λοιπαί πολιτικαί ἀρχαί.

▪ ▪ ▪

Η ΑΦΙΞΙΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

Τὴν 11 καί 40' οἱ ἦχοι τῆς μουσικῆς αἱ κωδωνοκρουσίαι, μία διάτορος ζητωκραυγὴ ἀναγγέλλουν τὴν ἐμφάνισιν τῶν Βασιλέων.

— Παρουσιάστε ἄρμ, διατρέχει τὴν γραμμὴν τῆς παρατάξεως.

Οἱ Βασιλεῖς ἤρχοντο ἀπὸ τῆς πλατείας τοῦ Συντάγματος ἀνευφημούμενοι ζωηρότατα.

Προηγοῦνται οἱ ὑπασπισταί τῆς Α. Μ. τὸ Ἐπιτελεῖόν του καί ὁ σταυλάρχης.

Ἡ Α. Μ. ἐπέβαινε ἐπὶ μιᾶς ἁμάξης μετὰ τῆς Βασιλίσσης φέρων στρατιωτικὴν στολήν. Ἑτέρα ἅμαξα ἔφερε τοὺς πρίγκηπας Γεώργιον Διάδοχον, Ἀλέξανδρον καὶ Ἑλένην.

Αἱ ἐπευφημίαι κατὰ τὴν ὁδὸν Ἑρμοῦ φθάνουν εἰς τὸ κατακόρυφον.

Ἕνα ζήτω ἀκούεται καὶ ἐπικρατεῖ. Ἀπὸ τοὺς ἐξώστας ραίνονται μὲ ἄνθη οἱ Βασιλεῖς.

Ὁ Βασιλεὺς περιχαρὴς χαιρετᾷ διαρκῶς, ἡ Βασίλισσα καὶ οἱ πρίγκηπες ἐπίσης ἀνταποκρίνονται διαρκῶς εἰς τὰς ζωηρὰς ταύτας ἐκδηλώσεις.

▪ ▪ ▪

Η ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ

Πρὸ τοῦ ναοῦ ἀνέμενε τοὺς Βασιλεῖς ὁ Σ. Μητροπολίτης. Οἱ Βασιλεῖς ὁδηγοῦνται εἰς τὸν ναὸν καὶ ψάλλεται ἡ δοξολογία καὶ ἀκολουθεῖ ὁ πολυχρονισμὸς καὶ ἀναπέμπονται αἱ εὐχαριστίαι διὰ τὴν αἰσίαν τερμάτισιν τοῦ ἀγῶνος μας.

Τὸ τέλος τῆς δοξολογίας ἀναγγέλλεται διὰ ζωηροτάτων ἀναφωνήσεων.

— Ζήτω ὁ Βασιλεύς.

— Ζήτω τὸ Ἔθνος.

Αἱ ζητωκραυγαὶ μεταδίδονται εἰς τὸ πλῆθος. Οἱ κώδωνες ἠχοῦν χαρμοσύνως, ἡ μουσικὴ ἀνακρούει ἐμβατήρια, ὁ στρατὸς ἀποδίδει τὰς τιμάς.

Οἱ Βασιλεῖς ἐξέρχονται τοῦ ναοῦ καὶ ἀποθεοῦνται κυριολεκτικῶς. Εἰς τὰς 12 1)4 τελειώνει ἡ τελετὴ τῆς δοξολογίας.

Ἀκολουθεῖ τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι ὑπὸ τὰς ἀτελευτήτους ζητωκραυγὰς τοῦ πλήθους.

Μετὰ ταῦτα ἀποχωρεῖ ὁ στρατὸς καὶ διαλύονται τὰ πλήθη προκαλουμένης ζωηροτάτης ἀνὰ τὴν πόλιν κινήσεως. Ἡ μουσικὴ διέρχεται τὰς κεντρικωτέρας ὁδοὺς ἐξαγγέλλουσα τὸ χαρμόσυνον γεγονός.

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΙ Τ' ΑΝΑΚΤΟΡΑ

Μετὰ τὴν δοξολογίαν σύσσωμος ἡ Κυβέρνησις ἀνῆλθεν εἰς τ' Ἀνάκτορα καὶ ὑπέβαλε τὰ συγχαρητήριά της πρὸς τὸν Βασιλέα διὰ τὸ χαρμόσυνον γεγονός.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐδέχθη χθὲς καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν συγχαρητήρια ἐκ τοῦ γεγονότος τῆς εἰρήνης.

Ἀμέσως μετὰ τὴν δοξολογίαν ἔσπευσεν ὁ κ. Δήμαρχος μετὰ τοῦ Συμβουλίου καὶ συνεχάρησαν τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως.

Βουλευταί, πολιτευταί ὑπάλληλοι ὅλων τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ πάσης διαβαθμίσεως ἀπηύθυναν συγχαρητήρια πρὸς τὸν κ. Πρωθυπουργόν.

Τὸ διπλωματικὸν σῶμα ἐγκαίρως ἐξέφρασε τὰ συγχαρητήριά του πρὸς τὸν κ. Πανᾶν.

Τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ἐπεσκέφθησαν χθὲς πρὸ μεσημβρίας καὶ οἱ Τοῦρκοι πληρεξούσιοι Γκαλὴπ βέης καὶ Ἄμπρο.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἀνταπέδωκε τὴν ἐπίσκεψιν εἰς τοὺς Τούρκους καὶ οἱ ἡμέτεροι πληρεξούσιοι διελθόντες τῆς πρεσβείας ἀφῆκαν τὰ ἐπισκεπτήριά των.

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ

Ἡ πόλις τὴν νύκτα ἐφωταγωγήθη λόγῳ τοῦ γεγονότος. Ἐκτὸς τῆς ὁδοῦ Σταδίου καὶ τῶν πλατειῶν καὶ τὰ δημόσια καταστήματα καὶ ἰδιωτικὰ ἱδρύματα ἦσαν φωταγωγημένα. Ἡ κίνησις ἐξηκολούθησε ζωηρὰ καθ' ὅλην τὴν νύκτα.

Ἐξαιρετικὴ κίνησις παρετηρήθη εἰς τὰ θέατρα καὶ τὰ λοιπὰ κοσμικὰ κέντρα. Μεταξὺ δὲ τοῦ στρατοῦ ἑωρτάσθη ἐπίσης ζωηρῶς. Παρ' ὅλον τὸ μὴ ἐπιτρεπόμενον τῆς νυκτερινῆς ἐξόδου τῶν στρατιωτῶν, πολλοὶ εἶχον φύγει ἀπὸ τοὺς λόχους, καὶ μὲ ἄλλους συναδέλφους ἐγλέντησαν χάριν τῆς εἰρήνης.

ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Μὲ τὴν συνήθη διὰ τὸ ἐπίνειον γραφικότητα, ἐπανηγυρίσθη χθὲς ἡ ὑπογραφὴ τῆς εἰρήνης μετὰ τῆς Τουρκίας.

Ἀπὸ τὸ πρωῒ ὅλοι οἱ διαβάται καὶ γνώριμοι ἐκαλημερίζοντο μὲ ἐκδηλώσεις ἀσυνήθους χαρᾶς.

— Δόξα σοι ὁ Θεός, ἐτελείωσαν πειὰ ὅλα τὰ ψέμματα.

— Ὑγεία καὶ δουλειὰ τώρα.

— Χριστὸς ἀνέστη.— Εἰρήνη ἡμῖν!

Ταυτοχρόνως ὅλα τὰ πλοῖα τὰ ναυλοχοῦντα εἰς τὸν λιμένα, πολεμικὰ καὶ ἐμπορικὰ εἶχον σημαιοστολισθῆ πανηγυρικώτατα, καθὼς καὶ ὅλα τὰ δημόσια καὶ δημοτικὰ καταστήματα καὶ πλεῖστα ἰδιωτικὰ καταστήματα καὶ οἰκίαι.

Ἡ Φιλαρμονικὴ τοῦ Δήμου περιερχομένη τοὺς κεντρικοὺς δρόμους ἐπαιάνιζε θούρια ἐμβατήρια.

Περὶ τὴν μεσημβρίαν ὅλα τὰ εἰς τὸν Φαληρικὸν κόλπον ναυλοχοῦντα πολεμικά μας πλοῖα καὶ τὸ πυροβολεῖον τοῦ λιμένος ἐχαιρέτισαν τὸ εὐφρόσυνον ἐθνικὸν γεγονὸς δι' 101 κανονιοβολισμῶν.

Εἰς τὸ ἄκουσμα τῶν ὁμοβροντιῶν τούτων, ἀληθὲς πανδαιμόνιον ἐπηκολούθησε.

Οἱ κώδωνες ὅλων τῶν ναῶν ἐκρούοντο χαρμοσύνως, αἱ σειρῆνες ὅλων τῶν ἀτμοπλοίων καὶ τῶν ἐργοστασίων ἐσύριζον μυριάδες πυροβολισμῶν ἐρρίφθησαν, ἐνῷ τὰ πλήθη εἰς πυκνὰ κύματα κατέκλυζον τὴν παραλιακὴν λεωφόρον, ὅπου ἐθεάθησαν πολλὰ μάτια ὑγρὰ ἀπὸ συγκίνησιν καὶ χαράν, διότι θὰ ἐπανέβλεπον πλέον εἰς τὰς ἑστίας των τοὺς ἀγαπημένους των, τοὺς ὁποίους τόσους μῆνας ἐνοσταλγοῦν μὲ ἀγωνίαν καὶ λαχτάραν.

Τὸ ἑσπέρας ἐφωταγωγήθη τὸ Δημαρχεῖον καὶ πολλὰ ἰδιωτικὰ καταστήματα.

Η ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗΝ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

Ἂν καὶ ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ ἐπαγγέλματα καὶ ὅλαι αἱ κοινωνικαί τάξεις ἀδιακρίτως, ὑπέστησαν τὴν μοιραίως λυπηρὰν ἐπίδρασιν τῆς 14μήνου ἐμπολέμου καταστάσεως, ἰδίως ὅμως ὑπέστη τὸν σφοδρότερον κλονισμὸν καὶ τὰς μᾶλλον βαρείας συνεπείας της ἡ ἐμπορικὴ τάξις, ἥτις εἶνε τὸ αἷμα καὶ τὰ νεῦρα παντὸς ἔθνους.

Διὰ τοῦτο δὲ καὶ ἡ ἀπήχησις ἐκ τοῦ χθεσινοῦ χαρμοσύνου γεγονότος— τῆς ὑπογραφῆς τῆς εἰρήνης— ἐγένετο ζωηρότερον αἰσθητὴ μεταξὺ τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου.

Τὴν ἀπήχησιν αὐτήν, μὲ τὰς ἐλπίδας καὶ τὰς βλέψεις καὶ τὰ σχέδια τοῦ μέλλοντος, ὑπὸ τὴν ἀπότομον στιγμιαίαν ἐντύπωσιν τοῦ μεγάλου ἐθνικοῦ γεγονότος, ἐσκέφθη νὰ κινηματογραφήσῃ ψυχολογικῶς τὸ «Ἐμπρὸς» διὰ σειρᾶς συνεντεύξεων μετὰ τῶν κυριωτέρων ἐμπορικῶν παραγόντων τῶν δύο γειτόνων πόλεων, οἱ ὁποῖοι εἰς τὴν περίστασιν αὐτὴν εἶνε ὡς νὰ ὁμιλοῦν ἐκ στόματος ὅλου τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου τῆς παλαιᾶς καὶ νέας Ἑλλάδος.

Η «ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΑΓΟΡΑ»

Ὁ διευθυντὴς οὕτω τῆς Πανελληνίου ἀγορᾶς κ. Δρακάτος, σκυμμένος τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐπάνω εἰς γριφώδεις λογαριασμούς, εἰς τὴν παράκλησίν μας, ἐσήκωσε τὸ κεφάλι του, τὸ ὁποῖον ἐφώτισεν ἡ λάμψις τῆς χαρᾶς, ποῦ ἤστραπτεν εἰς ὅλα σχεδὸν τὰ πρόσωπα τῶν συναδέλφων του.

— Ἦτο καιρός, ἀπήντησε μὲ κάποιαν ἔμφασιν, διότι ἡ ἐκκρεμότης ἐκ τῆς καταστάσεως αὐτῆς ἦτο μία βαθμιαία φθίσις τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορίου.

«Τώρα ἀναπνέομεν, ὡς νὰ μᾶς ἀφήρεσαν ἕνα βαρὺν καὶ ἀποπνικτικὸν ἐφιάλτην ἀπὸ τὴν ψυχήν.

Εἰς τὸ κατάστημα Σίδνεϋ Νόελ ὁ ἄγγλος διευθυντὴς τοῦ καταστήματος κ. Μποντ προσεφέρθη εὐγενῶς νὰ μᾶς ἐκφράσῃ τὰς ἐντυπώσεις του.

Ἀλλ' ἀτυχῶς ἠννόει τόσον ὀλίγον τὰ Ἑλληνικὰ καὶ ἐγὼ ἐγνώριζα τόσον καλὰ τὰ Ἐγγλέζικα, ὥστε μόλις μετὰ μακρὰν παντομίμαν κατώρθωσε νὰ μᾶς ἐπικοινωνήσῃ ἡ διαιτησία τῆς Γαλλικῆς.

— Ἡ ὑπογραφὴ τῆς εἰρήνης, μᾶς εἶπεν, εἶνε ἕνα γεγονὸς βαρυσήμαντον διὰ τὰς ἐμπορικὰς τάξεις τῶν Ἀθηνῶν.

«Διότι δὲν ἔχει μόνον τὴν ἁπλῆν σημασίαν, ὅτι ἐπανέρχεται ἡ γαλήνη εἰς τὴν χώραν καὶ ἡ ὁμαλλότης εἰς τὰς συναλλαγάς, ἀλλὰ τὸ σπουδαιότερον εἶνε, ὅτι τὸ ἐμπόριον θὰ λάβῃ κάποιαν δυνατωτέραν τόνωσιν μετὰ ἕνα πόλεμον, ὅπω συνέβη καὶ εἰς τὸ Τράνσβααλ καὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον.

«Νομίζει κανείς, ὅτι εἶνε ὁ φοῖνιξ ὁ ἀναζωογονούμενος πλειότερον μετὰ τὴν πυρκαϊάν.

ΕΙΣ ΤΟ «ΕΡΜΕΙΟΝ»

Μετ' ὀλίγον εἰσερχόμεθα εἰς τὸν λαβύρινθον τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἔλαβε καὶ τὸν ὡραῖον τίτλον του, τὸ «Ἑρμεῖον».

Ὁ διευθυντὴς του κ. Τσάτσος, πρώην πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν, μᾶς δίδει δι' ὀλίγων, μίαν τελείαν εἰκόνα τῆς ἐμπορικῆς καχεξίας κατὰ τὸν πόλεμον καὶ τῶν βλέψεων των μὲ τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης.

— Ἐπίκαιρον ἐθνικὸν εὐτύχημα, ἀπήντησεν εἰς τὴν ἐρώτησίν μας. Διότι τὸ ἐμπόριον εἶχεν ὑποστῇ τοιούτους κλυδωνισμούς, ὥστε ἡ παράτασις τῆς ἀοριστίας καὶ τοῦ μετεωρισμοῦ θὰ ἐσήμαινεν ἀνυπολογίστους καταστροφάς.

Ἐν τούτοις λέγεται ὅτι ὡς αἱ Ἀθῆναι, χάρις εἰς τὴν ἀθρόαν συγκέντρωσιν τόσου στρατοῦ καὶ πλήθους σχετιζομένου πρὸς αὐτόν, δὲν ὑπέφερον ὅσον αἱ ἄλλαι ἑλληνικαὶ πόλεις.

— Αὐτὸ εἶνε ἀληθές, ἀλλ' ἐν μέρει μόνον. Τὸ ἐμπόριον δὲν ὠφελήθη οὔτε ἕνα ὀβολὸν ἀπὸ τὸν κινητὸν αὐτὸν πληθυσμόν, ὅστις κατέκλυζε μόνον τὰ ξενοδοχεῖα φαγητοῦ καὶ ὕπνου, τῆς μπύρες, τὰ γαλακτοπωλεῖ καὶ τοὺς σιδηροδρόμους. Αὐτὰ τὰ συνάφια βέβαια τὰ ὠφέλησεν ἡ ἐμπόλεμος αὐτὴ κατάστασις.

— Καὶ τώρα τί φρονεῖτε; Θὰ κινηθῇ περισσότερον τὸ Ἑλληνικὸν ἐμπόριον;

Η ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΗ ΑΦΟΜΟΙΩΣΙΣ

— Πλέον ἡ ἀσφαλῶς. Θὰ ἐπιτελέσῃ ἅλματα προόδου, ἀρκεῖ μόνον νὰ γείνῃ ταχέως ἡ δασμολογικὴ ἀφομοίωσις καὶ τῆς νέας Ἑλλάδος, ὅπως τὸ ἔκαμεν ἡ Σερβία. Διότι ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει καὶ τὸ ἐμπόριον τῆς παλαιᾶς Ἑλλάδος θὰ φθίνῃ, αἱμορροοῦν διὰ τοῦ λαθρεμπορίου, τὸ ὁποῖον ἀδύνατον νὰ περιορισθῇ, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς νέας χώρας ὁ ἄγριος συναγωνισμὸς θὰ ἐπιφέρῃ κάποιαν ἀτονίαν, ὀλεθρίαν διὰ τὸ μέλλον τῶν ἐμπορικῶν της κέντρων, ὅπως ἔγεινε καὶ εἰς τὴν κατάληψιν τῆς Θεσσαλίας.

«Διὰ τοῦτο, ἀνεξαρτήτως πάσης ἄλλης σκέψεως, τώρα ποῦ ἐμονιμοποιήθησαν αἱ Μακεδονικαὶ χῶραι καὶ ἡ Θράκη, πρέπει τὸ ταχύτερον ἡ Κυβέρνησις νὰ ἐφαρμόσῃ τὸ ἐμπορικῶς καὶ ἐθνικῶς σωτήριον αὐτὸ μέτρον τῆς δασμολογικῆς ἀφομοιώσεως.

ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΟΥΡΟΠΟΥΛΟΙ

Εἰς τὸ πρῶτον γωνιαῖον πολυτελὲς κατάστημα τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ, πῶ συγκεντρώνει τὸν κομψότερον κόσμον τῶν Ἀθηνῶν, τῶν ἀδελφῶν Κουροπούλων εὑρίσκομεν τὸν διευθύνοντα ἐκ τῶν ἀδελφῶν κ. Πέτρον Κουρόπουλον, ἀλλὰ ἡ συνομιλία μας γενικεύεται μεταξὺ τοῦ κύκλου ὅλου τοῦ προσωπικοῦ τοῦ καταστήματος.

— Ποία ἡ ἐντύπωσίς σας ἀπὸ τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης;

— Τιμὴ καὶ δόξα, μᾶς ἀπήντησεν, εἰς τὸν Βασιλέα καὶ τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὸ μέγα ἐθνικὸν αὐτὸ γεγονός.

«Τὴν σημερινὴν αὐτὴν χαρμόσυνον ἡμέραν λησμονοῦμεν ὅλας τὰς ὀλεθρίας συνεπείας τῆς ἐμπολέμου καταστάσεως, διότι ἀποβλέπομεν τώρα, μὲ σταθερωτέρας τὰς βάσεις πρὸς κάποιον εὐρύτερον ἐμπορικὸν μέλλον καὶ διὰ τὰς Ἀθήνας καὶ διὰ τὸ ἔθνος μας ἐν γένει.

Ο κ. ΜΠΟΝΑΝΟΣ

Διαγκωνιζόμεθα πρὸς τὰς κομψὰς καὶ εὐειδεῖς πελάτιδάς του, αἱ ὁποῖαι παρατηροῦν κάπως περιέργως τὴν ἀλλόφυλον εἰσβολήν, μέχρις οὗ συναντήσωμεν εἰς τὸ βάθος τὸν κ. Μπονάνον, πολιορκούμενον ἀπὸ σμῆνος θελκτικῶν τυράννων.

— Δύο λέξεις σας κ. Μπονάνε, διὰ τὴν αἴσθησιν ποῦ ἔκαμεν ἡ ὑπογραφὴ τῆς εἰρήνης εἰς τοὺς ἐμπορικοὺς κύκλους;

— Καλὲ εἶνε νὰ ρωτᾶτε; ἀνεφώνησεν ὁλόχαρος, ἐμεῖς τὴν ἐπεριμέναμεν τὴν ἡμέραν αὐτὴν σὰν Λαμπρήν.

«Καὶ ποῖος δὲν πανηγυρίζει σήμερον, ποῦ τελειώνουν πιὰ τὰ βάσανα ὅλης τῆς κοινωνίας καὶ τοῦ Ἔθνους καὶ τὰ κακόμοιρα τὰ παιδιὰ θὰ γυρίσουν στῆς δουλειές καὶ στὰ σπήτια τους.

«ΕΓΕΛΑΣΕΝ Η ΑΓΟΡΑ»

Ὀλίγον πάρα κάτω βλέπομεν εἰς τὴν θύραν τοῦ μεγάλου καταστήματος γυναικείων ὑφασμάτων τὸν κ. Ι. Ψαρρᾶν.

— Καὶ σεῖς, κ. Ψαρρᾶ, πῶς ὑπεδέχθητε τὴν εἰρήνην;

— Χωρὶς νὰ σᾶς ἀπαντήσω μὲ λόγια, φίλτατε, γυρίστε καὶ ἰδέτε τὰ πρόσωπα ὅλων τῶν ἐμπόρων.

«Ἀπὸ τὴν στιγμὴν ποῦ ἐγνώσθη τὸ χαρμόσυνον γεγονὸς χαμογελᾷ ἀπὸ εὐχαρίστησιν ὅλη ἡ ἀγορά, μᾶς εἶπε χιουμουριστικώτατα. Αὐτὰ ποῦ ἔγειναν μόνον ὡς ὄνειρον τὰ ἐφανταζόμεθα ἕως πρό τινος χρόνου. Εἶνε λοιπὸν νὰ μὴν πετοῦμεν ἀπὸ τὴν χαράν μας;

Ο. κ. ΠΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

— Δὲν εἶνε μόνον τὸ αἴσθημα τοῦ ἐνθουσιασμοῦ, μᾶς ἀπήντησεν ὁ διευθυντὴς τῆς γνωστῆς Ἑλληνικῆς βιομηχανίας, ἐντὸς τοῦ παρὰ τὴν ὁδὸν Αἰόλου καταστήματός του, ὅπου ὑπάρχει ἡ γραφικωτέρα παράταξις καπέλλων, ἀλλὰ ἰδίως τῆς ἀνακουφίσεως, ποῦ δοκιμάζομεν σήμερον ὅλοι μας.

«Πρὸ πάντων ὅμως τὸ αἴσθημα αὐτὸ εἰς βαθμὸν ἐντονώτερον θὰ δοκιμάζουν αἱ ἐπαρχίαι μας, αἱ ὁποῖαι εἶχαν ρημάξει ὑφ' ὅλας τὰς ἐπόψεις.

Ο. κ. ΑΗΔΟΝΟΠΟΥΛΟΣ

— Τί νὰ σᾶς εἰπῶ καλλίτερον, μᾶς εἶπεν οἱονεί ἀμηχανῶν καὶ μάλιστα ἔτει προχείρως.

«Ρίξετε μιὰ ματιὰ ἔξω στοὺς δρόμους καὶ ψυχολογήσατε ὅλα τὰ πρόσωπα ποῦ περνοῦν καὶ αὐτὸ φτάνει.

«Εἰς ὅλους βλέπετε τὴν χαρὰν ζωγραφισμένην καὶ εἰς τὸ πρόσωπον καὶ εἰς τὰ μάτια καὶ εἰς τὴν ἐλαφρότητα τοῦ βαδίσματος, σὰν νὰ τῆς ἀφηρέθη ἀπὸ τοὺς ὤμους κάποιον μεγάλο βάρος.

ΟΙ κ.κ. ΧΡΥΣΙΚΟΠΟΥΛΟΙ

Μία κηδεία μεγαλοπρεπής, ὡς νὰ εἰρωνεύετο τὴν ματαιότητα τῶν ἐγκοσμίων ἀσχολιῶν καὶ τῆς χαρᾶς μας ἀκόμη διὰ τὸν χθεσινὸν πανηγυρισμόν, μᾶς παρασύρει πρὸς τὸ μέσον τμῆμα τῆς ὁδοῦ Σταδίου, ὅπου τὸ ἄσχημον φῦλον αἰσθάνεται τοὺς μεγαλειτέρους κνισμοὺς ἀπὸ τὰς πολυτελεῖς προθήκας τοῦ Χρυσικοπούλου.

— Ὁ κ. Χρυσικόπουλος;

— Εἰς τὰς διαταγάς σας, ἀπαντᾷ ἀπὸ τὸ βάθος ὁ ἴδιος πετῶν ἀπὸ τὴν χαράν του.

— Περιττόν, ὑποθέτω, νὰ σᾶς ἐρωτήσω ποίαν ἐντύπωσιν σᾶς ἔκαμεν ἡ ὑπογραφὴ τῆς εἰρήνης. Ζωγραφίζεται τόσον ἐκφραστικὰ εἰς τὸ πρόσωπόν σας.

— Ἀλήθεια. Εἶνε ἄλλως τε τόσος ὁ ἐνθουσιασμός μου, ὥστε τοῦ κάκου θὰ ἐκοπίαζα νὰ εὕρω λέξεις νὰ σᾶς τὸν παραστήσω.

— Καὶ πῶς βλέπετε τὸ μέλλον τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορίου, τώρα;

— Ἀφαντάστως εὐρύ. Ἀρκεῖ νὰ σᾶς πῶ τί μοῦ ἔλεγε πρὸ ὀλίγου κάποιος Φραντζέζος συνάδελφός μου.

— Δὲν φαντάζεσθε ποίαν ὡραίαν φήμην ἔχει τώρα ἡ Ἑλλὰς εἰς τὰς Εὐρωπαϊκὰς ἀγοράς.

«Καλὲ εἶνε ὀνειρώδης ἡ κατάστασις. Κατέληξε τρίβων τὰς χεῖρας ἀπὸ χαράν.

Ο κ. ΜΠΡΟΥΜΗΣ

Συνεχίζομεν τὴν ψυχολογικὴν ἀνάκρισίν μας διὰ τοῦ Διευθυντοῦ ἑνὸς τῶν πολυτελεστέρων ἐπίσης ἀνδρικῶν καταστημάτων τῆς ὁδοῦ Σταδίου, τοῦ κ. Μπρούμη.

— Ἡ πρωτεύουσα ἐντύπωσις, μᾶς εἶπε, τὴν ὁποίαν ᾐσθάνθη ὅλη ἡ ἐμπορικὴ τάξις, εἶνε ἡ ἀνακούφισις καὶ ἔπειτα ἡ χαρὰ καὶ ὁ ἐνθουσιασμὸς διὰ τὸ ἐθνικὸν γεγονός.

— Αἱ βλέψεις σας;

— Πλέον ἡ αἰσιόδοξοι διὰ τὸ μέλλον, τὸ ὁποῖον ὅλοι μας τώρα διαβλέπομεν εὐρύτερον καὶ σταθερώτερον.

Ο κ. ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΣ

Τὸν κ. Κονταράτον εὑρίσκομεν ἀπησχολημένον εἰς τὴν διαρρύθμισιν τοῦ ἀνακαινιζομένου μεγάλου καταστήματός του.

— Ἡ γνώμη σας κ. Κονταράτε, ἐπὶ τῆς ἐπιδράσεως τῆς εἰρήνης εἰς τὸν κύκλον σας;

— Θέλει καὶ ρώτημα; πλέον χαρμόσυνον γεγονὸς δὲν εἰμποροῦσε νὰ περιμένῃ καὶ ὁ ἐμπορικὸς κόσμος καὶ ἡ κοινωνία καὶ τὸ Ἔθνος.

»Τώρα πλέον ὅλα δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ γείνουν ρόδινα καὶ καλά, ἀρκεῖ νὰ ὑπάρξῃ ὀλίγη καλὴ θέλησις ἐκ μέρους τῶν Κυβερνητῶν μας, οἱαιδήποτε καὶ ἂν εἶνε.

▪ ▪ ▪

Η ΠΕΙΡΑΪΚΗ ΑΓΟΡΑ

Ὁ κ. Ν. Πιπινέλης ἐκ τῶν γνωστοτέρων ἐμπόρων ἀποικιακῶν, τὸν ὁποῖον ἀπησχολήσαμεν δι' ὀλίγας στιγμάς, μεταξὺ τῶν ἐμπορικῶν του βιβλίων καὶ τῶν διαπραγματεύσεων πρὸς τοὺς πελάτας του μᾶς εἶπεν:

Ἡ ὑπογραφὴ τῆς εἰρήνης ἠκούσθη ὡς τὸ μᾶλλον εὐφρόσυνον γεγονὸς παρ' ὅλης τῆς Πειραϊκῆς ἀγορᾶς, ἡ ὁποία ἤδη αἰσθάνεται ὅτι τὸ μέλλον εὐρύτατον τῆς διαγελᾷ.

— Ἀπὸ ποίας ἀπόψεως;

— Ἀφίνω τὰς ἄλλας ὑψηλοτέρας καὶ μᾶλλον μακρυσμένας ἀπόψεις, τῆς σιδηροδρομικῆς ἐπικοινωνίας του μὲ τὴν Εὐρώπην καὶ ἀρκοῦμαι μόνον εἰς τὸν διπλασιασμὸν τῶν κέντρων καταναλώσεως τῶν ἀποικιακῶν του εἰδῶν εἰς τὰς νέας χώρας.

«Ἄλλως τε τὸν Πειραιᾶ εἶνε ἀδύνατον νὰ τὸν συναγωνισθῇ εἰς τὰς νέας μας χώρας οἱαδήποτε ἄλλη ἀγορά, μάλιστα εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν ἀλιπάστων, τὸ ὁποῖον ἐπεξετείναμεν καὶ μέχρι τῆς Ρουμανίας

»Ἀλλὰ πρὸς Θεοῦ, νὰ διορθωθοῦν τὰ χάλια τοῦ τελωνείου μας τοῦ πλέον ἢ ἀνεπαρκοῦς καὶ λαβυρινθώδους.

Ο κ. ΜΕΤΑΞΑΣ

Ὁ ἐργοστασιάρχης οἰνοπνευματοποιΐας κ. Ἠλ. Μεταξᾶς, ὅστις εἰς τὸ γραφεῖόν του κάμνει τὴν ἐντύπωσιν ἰδιοτεύοντος Πατριάρχου, μᾶς εἶπε:

— Καὶ τί ἄλλο ἐπεριμέναμεν μὲ καλλιτέραν λαχτάραν, ἀπὸ τὴν εἰρήνην, ἡ ὁποία θὰ ἐπαναφέρῃ τὴν γαλήνην καὶ τὴν ὁμαλότητα καὶ ἑπομένως τὴν δρᾶσιν καὶ τὴν ἐργασίαν;

«Ἕνα χρόνον καὶ πλέον τώρα ἐκαθήμεθα μὲ σταυρωμένα χέρια.

»Ἐνῷ ἀπὸ ἐδῶ κ' ἐμπρὸς ἐλπίζω καὶ μὲ τὴν αὔξησιν τῆς Ἑλλάδος ὅτι ὅλαι αἱ βιομηχανίαι καὶ τὸ ἐμπόριον θὰ προκόψουν τεραστίως».

Ο κ. ΣΤΕΦ. ΖΑΓΟΡΑΙΟΣ

Ἀπὸ τοὺς μᾶλλον ρηξικελεύθους Πειραιεῖς μεγαλεμπόρους.

— Καὶ πρὶν ἀκόμη — μᾶς εἶπε — συντελεσθῇ ἡ εἰρήνη, διεφάνη ἡ τεραστία ὠφέλεια τὴν ὁποίαν ἔχει ἐξαιρετικῶς ἡ Πειραϊκὴ ἀγορὰ ἀπὸ τὴν νέαν ἐθνολογικήν μας κατάστασιν.

»Ἀρκεῖ νἀνατρέξῃ κανεὶς εἰς τὸ βαρόμετρόν της, τῶν τελωνειακῶν εἰσπράξεων. Ξεύρετε τί εἰσέπραξεν ἀπὸ δασμοὺς τῆς ἐμπορικῆς συναλλαγῆς μας μὲ τὰς νέας ἑλληνικὰς χώρας;

— Παρακαλῶ...

— Ὑπὲρ τὰς 300 χιλιάδας δραχμῶν εἰς ἐλάχιστον χρονικὸν διάστημα

«Φαντασθῆτε λοιπὸν τί ἔχει νὰ γείνῃ μὲ τὴν δασμολογικὴν ἀφομοίωσιν, ἡ ὁποία θὰ κανονίσῃ τὰς συνθήκας τῆς συναλλαγῆς τῶν ἐμπόρων τῶν νέων χωρῶν, οἱ ὁποῖοι τώρα μὲ τὰς τόσας δασμολογικὰς διαφορὰς διατελοῦν εἰς κάποιαν παραζάλην.

— Μὰ δὲν θὰ εἶνε κάπως καταθλιπτικὸν τὸ μέτρον διὰ τοὺς νεοέλληνας; ἠρωτήσαμεν.

— Καθόλου. Μᾶλλον θὰ εἶνε συμφέρον δι' αὐτοὺς ὑπὸ πολλὰς ἄλλας ἐπόψεις. Ἄλλως τε ἡ διαφορὰ ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τοῦ δασμολογίου τῶν νέων χωρῶν πρὸς τὸ τῆς παλαιᾶς Ἑλλάδος μόλις εἶνε 4 ο)ο.

— Ἐπὶ τῆς Ἑλληνικῆς βιομηχανίας θ' ἀσκήσῃ ἀγαθὴν ἐπίδρασιν;

— Καλὲ τί λέτε; Ὁ Πειραιεὺς ἀπὸ τώρα ἀκόμη εἶνε περιβόλι. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν Πειραϊκὴν βιομηχανίαν, ἀρκεῖ νὰ σᾶς εἴπω ὅτι ἤδη ἀκόμη πραγματοποιεῖ μυθώδη κέρδη.

«Καὶ ἡ ἀλευροποιΐα καὶ ἡ σαπωνοποιΐα καὶ ὅλαι αἱ ἄλλαι Πειραϊκαὶ βιομηχανίαι.

Ν. Β.

ΑΥΡΙΟΝ ἄλλαι συνεντεύξεις.

ΕΠΙ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΣΑΣ

Ἐὰν ἔχετε ρευματισμὸν δὲν πρέπει ν' ἀπαξιοῖτε νὰ γνωρίζητε πῶς δύνασθε νὰ τὸν θεραπεύσητε. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ὑπάρχει κάτι ἐνδιαφέρον δι' ὑμᾶς. Ὁ ρευματισμὸς δὲν δημιουργεῖται ἄνευ ἀφορμῆς. Ὑπάρχει κάτι εἰς τὸν ὀργανισμόν σας ὅπερ προξενεῖ τὸ κακὸν τοῦτο, τὰς φλογώσεις τῶν κλειδώσεων, τοὺς ὀξεῖς πόνους. Εἶνε φανερὸν ὅτι ἐὰν κτυπήσητε τὴν αἰτίαν τοῦ κακοῦ τούτου, ὁ ρευματισμὸς δὲν θ' ἀναφανῇ πλέον. Τοῦτο ἀκριβῶς ἐπιδιώκουσι τὰ Καταπότια Πίνκ.

Οἱ Ἰατροὶ ἔχουσι διάφορον γνώμην ἐπὶ τῆς πραγματικῆς αἰτίας τοῦ ρευματισμοῦ, ἀλλ' ἡ πλειονότης ἀποδίδει ταύτην εἰς τὴν ὕπαρξιν δηλητηρίου ἐντὸς τοῦ αἵματος· τοῦ οὐρικοῦ ὀξέως. Πολλαὶ θεραπεῖαι ὑπεδείχθησαν ἁπλῶς διὰ τὴν διάλυσιν τοῦ οὐρικοῦ ὀξέως. Ἡ τονωτικὴ θεραπεία τῶν Καταποτίων Πίνκ, καθίστησι τὸ αἷμα ἱκανὸν ὅπως ἀπαλλαγῇ τοῦ δηλητηρίου τούτου διὰ τῆς φυσικῆς ὁδοῦ· τῶν ἐντοσθίων, τῶν νεφρῶν τοῦ δέρματος. Τούτου ἐπιτυγχανομένου ὁ ρευματισμὸς θεραπεύεται Δὲν ὑπάρχουσι πλέον ἐκδηλώσεις ὅταν τὸ αἷμα διατηρεῖται πλούσιον καὶ καθαρόν. Ἡ χρῆσις τῶν Καταποτίων Πίνκ διατηρεῖ τὸ αἷμα πλούσιον καὶ καθαρόν.

ΚΑΤΑΠΟΤΙΑ ΠΙΝΚ

Πωλοῦνται πρὸς δρ. 4 τὸ κυτίον ἢ δρ. 21 τὰ 6 κυτία εἰς τὰ φαρμακεῖα τῶν κ. κ. Α. Κρίνου, Ν. Καρτεράκη, Π. Βασιλείου, Θ. Μαγκάκη, Δ. Βυρίνη, Ν. Νικολοπούλου, Σπ. Τσουρλάκη, Α. Μαραγκοῦ, Ν. Γεωργοπούλου, Ν. Δασκαλάκη, Γ. Ρεβελάκη, Χ. Λήτου, Δ. Ψαρρᾶ, Γ. Πυροβόλου καὶ ἐν τῷ Γαλλικῷ Φαρμακείῳ. Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι Δαμαλᾶς καὶ Σια ἐν Πειραιεῖ.

Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις.

Τὰ γνήσια καταπότια Πὶνκ φέρουν ἔξωθεν τοῦ κυτίου λευκὴν ταινίαν μὲ τὸ ὄνομα Δαμαλᾶς καὶ Σια, ἔσωθεν δὲ τὴν ὁδηγίαν τῆς χρήσεως ἑλληνιστί.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑΙ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ

Η ΜΑΝΙΑ ΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

Δύο ὑπάλληλοι τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν μόλις ἐτελείωσεν ἡ ὑπογραφὴ τῆς συνθήκης ἐπῆραν ὁ ἕνας τὴν πένναν πρὸς ἀνάμνησιν καὶ ὁ ἄλλος τὸ κερί, τὸ ὁποῖον ἐχρησιμοποιήθη διὰ τὴν ἐπίθεσιν τῶν σφραγίδων.

Δὲν γνωρίζομεν εἰς τί ἀκριβῶς δύνανται νὰ χρησιμεύσουν τὰ δύο ἄψυχα καὶ εὐτελῆ ἄλλως αὐτὰ ἀντικείμενα, τὰ ὁποῖα δὲν ἔχουν καμμίαν ἀξίαν. Ἀλλ, ἐὰν ἔχουν, διατί νὰ διαρπαγοῦν; Ἐὰν περιβάλλωνται μὲ ἱστορικὴν ἀξίαν, διατί νὰ μὴ τοποθετηθοῦν εἰς μίαν βιτρίναν ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Ἐξωτερικῶν; Καὶ διατί νὰ περιέλθουν εἰς τὴν ἰδιοκτησίαν ἀτόμων;

Φαίνεται ἐν τούτοις ὅτι ἡ μανία τοιούτων ἱστορικῶν μνημείων δὲν εἶνε Ἑλληνικὴ καὶ εἰς κάθε μέγα γεγονὸς ὑπάρχουν ἄνθρωποι ἕτοιμοι νὰ κλέψουν ἕνα κουμπὶ ἀξίας δύο λεπτῶν, ἕνα δάκτυλο ἀπὸ γάντι, μίαν κορδέλλαν μαλλιῶν, ἕνα φύλλον βιβλίου, ἕνα σπάγον, ἕνα στουπόχαρτον. Ὑπὸ τοιούτους ὅρους θὰ εἶνε πολὺ κουτὸς ὁ κὺρ-Γιωργάκης, ὁ γνωστὸς κλητὴρ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, ἐὰν δὲν κλέψῃ καὶ αὐτὸς τὴν ὑπουργικὴν καλαμαριάν, ἡ ὁποία ἐχρησίμευσε διὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης.

▪ ▪ ▪

ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΙ Η ΩΡΑ

Ὅταν πολὺ πέραν τοῦ μεσονυκτίου, κατὰ τὰς πρώτας πρωϊνὰς ὥρας τῆς χθὲς ἐτελείωσεν ἡ ὑπογραφὴ τῆς συνθήκης εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ ἐνεφανίσθη μειδιῶσα ἡ φυσιογνωμία τοῦ Γκαλὴπ Κεμαλῆ βέη, εἴκοσιν ἄνθρωποι, οἱ ἀναμένοντες δημοσιογράφοι, εἶχον μισοκοιμηθῇ ἀπὸ τὴν κοίρασιν τῆς ἀναμονῆς.

Συνέβη ὅμως ὥστε εἰς τὸ πρῶτον τρίξιμον τῆς θύρας τοῦ ὑπουργικοῦ γραφείου νὰ ἐξυπνήσουν ἀμέσως καὶ νὰ εὑρεθοῦν ὅλοι ὄρθιοι ἐνώπιόν του.

— Μεσσιὲ λὲ τραιτὲ ὲ σινιέ. Ζὲ κρουὰ κὲ βοὺζ ἐτ κοντὰν μαιντνάν.

— Καὶ οἱ ὅροι, ἐξοχώτατε; ἠρώτησε κάποιος.

Καὶ ὁ Γκαλὴπ λογοπαικτῶν μὲ τὰ ὀλίγα Ἑλληνικά του.

— Ὤ, κύριοι, μὴν ἐρωτᾶτε τί ὅροι εἶνε, ἀλλὰ τί.... ὥρα εἶνε τώρα.

Καὶ ἀπεχαιρέτησεν εὐγενέστατα.

▪ ▪ ▪

Η ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΟΥ κ. ΔΟΥΝΗ

Εἰς τὸ Δημοτικὸν θέατρον πρόκειται νὰ δοθῇ κατ' αὐτὰς συναυλία ἐκτάκτου ἐνδιαφέροντος, διδομένη παρὰ τοῦ νεαροῦ μὲν ἀλλ' ἀριστοτέχνου τῆς λύρας κ. Δημ. Κ. Δούνη, τοῦ ὁποίου ἡ ἀνὰ τὴν Εὐρώπην καὶ Ἀμερικὴν περιοδεία, ἂν κρίνῃ τις ἀπὸ τὴν κριτικὴν ὅλων τῶν ξένων ἐφημερίδων, ὑπῆρξε θριαμβευτική.

Ὁ κ. Δούνης ἀπὸ τοῦ 1910, ὁπότε ἔκαμε τὴν ἐμφάνισίν του ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ, μέχρι τοῦ Δεκεμβρίου τοῦ 1912, ὁπότε ἔπαιξεν εἰς τὸ Παρίσι, μόνον ἐπαίνους κολακευτικωτάτους ἤκουσε, καὶ τὰ δείγματα τῆς τέχνης του τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἀκούσουν οἱ Ἀθηναῖοι εἶνε οὐχὶ μόνον ἀπὸ τὰς ἐκλεκτοτέρας, ἀλλὰ καὶ τὰς δυσκολωτέρας συνθέσεις. Ὁ κ Δούνης θὰ ἐκτελέσῃ καὶ ἰδίας ἐμπνεύσεως ἔργα, ὅπως οἱ «Θρῆνοι διὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἕκτωρος» καὶ διάφοροι Ὁμηρικοὶ χοροί.

ΕΥΤΥΧΕΙΣ ΓΑΜΟΙ

Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι τοῦ κ. Ἰωάννου Βέννερ, μηχανικοῦ, μετὰ τῆς ἐξ Ἰθάκης χαριτοβρύτου καὶ διὰ πολλῶν προτερημάτων κεκοσμημένης δεσποινίδος Μαγδαληνῆς Ο. Χάνου.

Τοὺς στεφάνους ἀντήλλαξαν ἡ κυρία Πολυξένη Γράτσου καὶ ὁ κ. Λάμπρος Βεῖκος.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Πρὸς πάντας τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας τοῦ πένθους ἡμῶν ἐπὶ τῷ θανάτῳ τῆς προσφιλεστάτης ἡμῶν μητρὸς καὶ μάμμης Πηνελόπης Δ. Ζέγκελη, ἐκφράζομεν διὰ τοῦ παρόντος τὰς ἀπείρους ἡμῶν εὐχαριστίας.

Οἰκογένεια Α. Γραφειάδου

ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΜΑΥΡΙΚΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Νοσήματα στομαχικά, καρδιακά καὶ πνευμονικά
Ἀσκηθεὶς εἰδικῶς ἐν Γερμανίᾳ εἰς τὰ ἀνωτέρω νοσήματα, δέχεται τοὺς πάσχοντας εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀριστοτέλους ἀριθ. 61Β οἰκίαν του 8—9 π. μ. καὶ 3—4 μ. μ.
Ἀριθμὸς τηλεφώνου 844.

ΓΚΥ ΣΑΝΤΕΠΛΕΡ

Η ΠΟΛΙΟΡΚΟΥΜΕΝΗ ΠΟΛΙΣ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Πολὺ ὑψηλά, πολὺ μακράν, τὸ ἀεροπλάνον περιίπταται... Μᾶς λέγουν ὅτι βάλλει βόμβας... Πρὸς στιγμὴν διευθύνεται τόσον προφανῶς πρὸς τὸ στρατόπεδον τοῦ Ἐσσὰτ πασᾶ, προσεγγίζει, μεγαλώνει μετὰ τοσαύτης ταχύτητος, ὥστε σχεδὸν φοβοῦμαι... Τὸ στρατηγεῖον εἶνε ὁ στόχος του;

Ἀλλὰ μετ' οὐ πολύ, στρέφει, ἀνέρχεται, ἀνέρχεται... Πρὸ ὀλίγου ἔτι ἠδυνάμεθα εὐκρινῶς νὰ διακρίνωμεν ὅτι ἀνήκει εἰς τὸ γένος τῶν διπλάνων· τώρα τὸ σχῆμά του καθίσταται ἀσαφές, χάνεται ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον. Ἀντιλαμβανόμεθα μόνον ὅτι ἔχει πτέρυγας.

Εἶνε ἀεροπλάνον τὸ ὁποῖον τὸ βλέμμα μας προσπαθεῖ νὰ παρακολουθήσῃ εἶνε ἀετός; Ἀδύνατον νὰ εἴπωμεν ἂν δὲν ἐγνωρίζομεν... Ἀλλὰ γνωρίζομεν... καὶ εἶνε ὡραιότατον. Εἰς τὸ ἰλιγγιῶδες ἐκεῖνο ὕψος, εἷς ἀνὴρ πετᾷ... Περιβάλλει διὰ τοῦ βλέμματος μεγαλοπρεπῶς τὸ σύνολον τῶν ὄντων, τὰ ὁποῖα, δι' ἐπιπόνων συλλογισμῶν, στηριζόμενοι ἐπί τινων λεπτομερειῶν ἀτελῶς ὁρωμένων, ἀτελῶς ἐννοουμένων προσπαθοῦμεν νὰ μαντεύσωμεν.

Ἐνῷ παραμένουν καθηλωμένοι εἰς τὸ ἔδαφος, πανταχόθεν ἐγκαθειργμένοι ὑπὸ τοῦ ἀδυσωπήτου τείχους τῶν ὀρέων, αὐτὸ πετᾷ αὐτόχρημα εἰς τοὺς οὐρανούς.

Ὅταν προσεγγίζῃ εἰς τὴν γῆν, ὁμοβρονται ἀπεγνωσμέναι ἀπειλοῦσι τὴν ἐμφάνισίν του... Τί ματαιότερον; Ἤδη διαφεύγει. Κανὲν βλῆμα, κανὲν ἀνθρώπινον ὅπλον δὲν εἰμπορεῖ πλέον νὰ φθάσῃ. Δὲν εἶνε πλέον ἢ ἐλεύθερον πτηνὸν εἰς τὸ διάστημα, δὲν εἶνε πλέον ἢ μεμονωμένον σημεῖον εἰς τὸ ἄπειρον! Ὑπερέβη τὰ νέφη, ἰδοὺ αὐτὸ εἰς τὸ κυανοῦν τοῦ οὐρανοῦ, δεσπόζον πάσης κορυφῆς, καταλίπον πολὺ χαμηλὰ ὀπίσω του τὸ μέγα φρούριον τὸ ὁποῖον μυκᾶται καὶ ἐξερεύγεται τὰ μυδράλιά του... καὶ τὸν Τόμαρον ὁ ὁποῖος εἶδε τοὺς παναρχαίους Πελασγοὺς ἀνεγείροντας μετὰ μόχθου τὸν ἱερὸν περίβολον, καὶ τὴν Δωδώνην ὅπου ἐσίγησεν ὁ χαλκὸς τοῦ Διός, ὅπου τίποτε δὲν ὑπάρχει πλέον ἀπὸ τὰς θεσφάτους δρῦς...

Πολεμοῦν, πολεμοῦν!... Ἔχομεν τὴν αἴσθησιν ἑνὸς ἀδυσωπήτου ὀλέθρου, μιᾶς σφαγῆς.

Ὁ Ἐσσὰτ πασσᾶς ἵσταται ὄρθιος πάντοτε. Ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν τὸν ἀποσπῶσιν ἀπὸ τὴν ὀξυδερκῆ του παρατήρησιν. Ὁδηγοῦν πρὸς αὐτὸν ἕνα χωρικόν,—εἶδος βοσκοῦ, ἐνδεδυμένου μὲ φλοκάταν καὶ φέροντα τὸ ἄσπρο φέσι—τὸν ὁποῖον ἐρωτᾷ.

Ἀντιπροσωπεία ἀλβανῶν βέηδων τὸν ἀπασχολεῖ πρὸς στιγμήν· πρόκειται, φαίνεται, νὰ ἐπιτιμηθοῦν τὰ ἓξ ἀρναουτῶν τάγματα τὰ πάντοτε ἕτοιμα πρὸς ἀνταρσίαν ἢ λειποταξίαν. Ἔφιπποι ἀγγελιαφόροι κομίζουν εἰδήσεις ἢ λαμβάνουν διαταγάς. Τηλεγράφημα καταφθάνει... Ὁ ταραχώδης ἦχος τοῦ τηλεφώνου δὲν ἐχαλαρώθη μηδ' ἐπὶ στιγμήν.

Ἰδοὺ ὅτι ἡ ἑσπέρα ἐπέρχεται. Διὰ πρώτην φορὰν κατὰ τὴν ἡμέραν αὐτήν, ὁ ἥλιος ἐμφανίζεται εἰς λεπτὸν λυκαυγὲς τόνων οὐδετέρων, σχεδὸν ἰωδῶν. Ἐγγὺς ἡμῶν, ἡ ζωὴ τοῦ στρατοπέδου ἐξακολουθεῖ, ἁπλῆ καὶ ἤρεμος. Στρατιῶται προβαίνουσιν εἰς τοὺς διὰ νίψεως ἐξαγνισμοὺς οἱ ὁποῖοι κατὰ κανόνα προηγοῦνται τῆς προσευχῆς. Πανταχοῦ, πυρὰ ἀνάπτονται, λαμπρότερα ὅσῳ τὸ σκότος ἐπέρχεται... Παρασκευάζεται τὸ ἑσπερινὸν συσσίτιον.

Τώρα ὁ στρατηγὸς ἐπλησίασεν εἰς τὸν ὀπτικὸν τηλέγραφον τὸν ὁποῖον θέτει εἰς ἐνέργειαν εἷς ἀξιωματικός. Καὶ εἰς τὸ σκότος, τὰ φωτεινὰ σημεῖα ὁμιλοῦν. Ἄλλα σημεῖα φωτίζονται πέραν ἐκεῖ εἰς τὰς κλιτύας τοῦ Μπιζανίου.

Ἐπιστρέφομεν εἰς τὸ ὄχημα τὸ ὁποῖον ἀναμένει εἰς τὴν ὁδόν. Φαίνεται ὅτι μὲ τὴν ἑσπέραν ὁ φοβερὸς ἀγὼν κατευνάζεται... Ἀλλοίμονον! πόσαι καρδίαι ἔπαυσαν παλλόμεναι σήμερον!

Ι'

ΙΩΑΝΝΙΝΑ 7)20 Δεκεμβρίου.

Ὁ Νουμὰν πασσᾶς μᾶς ἐπρότεινεν ἐπίσκεψιν εἰς τὸ στρατηγεῖον τοῦ διοικητοῦ τῶν ὀχυρωμάτων· ἐλπίζει ὅτι θὰ ἐπιτύχωμεν ἀπὸ τὸν Βεχὶβ-βέην τὴν ἄδειαν νὰ προχωρήσωμεν κάπως περισσότερον.

Τὸ στρατηγεῖον τοῦ Βεχὶβ-βέη κεῖται εἰς Κατσικάτ, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ τῆς παρακαμπτούσης τὴν λίμνην μεταξὺ τοῦ φρουρίου τῆς Γαστρίτζας καὶ τοῦ Μπιζανίου. Ὡς ὅλον ἐνδιαίτημα ἐν πανάθλιον χάνι... Μακρὰ ξυλίνη κλίμαξ, σκοτεινὴ καὶ ρυπαρὰ μᾶς ὁδηγεῖ εἰς τὸ κατώφλιον δωματίου χθαμαλοῦ καὶ ἀρκούντως κακοφωτισμένου, ὅπου εἶνε συνηγμένοι ἀξιωματικοί.

Τὸ τηλέφωνον λειτουργεῖ. Κεκλιμένος ἐπὶ τῆς συσκευῆς, λοχαγὸς μεταβιβάζει τηλεφώνημα.

Ὁ Βεχὶβ-βέης εὑρίσκεται εἰς τὸ στρατόπεδον τοῦ Ἐσσὰτ-πασσᾶ, εἰς τὴν Πέτραν.

Τηλεφωνοῦν πρὸς αὐτὸν πάραυτα τὴν ἔλευσίν μας.

Οἱ ἀξιωματικοὶ μᾶς κάμνουν ὑποδοχὴν προθυμοτάτην, εὐλαβῆ καὶ ἐγκαρδίαν. Δικαιολογοῦνται, γελῶντες, διότι μᾶς δέχονται «εἰς τὸν πόλεμον καθὼς εἰς τὸν πόλεμον» εἰς τόπον τόσῳ ὀλίγον ἄξιον ἡμῶν. Μᾶς φέρουν καφέ, λικέρ, σιγάρα, μάλιστα ἐξαιρέτους καραμέλας.

Μετ' ὀλίγον ὁ Βεχὶβ-βέης εἰσέρχεται, μᾶς εὐχαριστεῖ διὰ τὴν ἐπίσκεψίν μας.

Συνομιλοῦμεν. Ὡς ὁ Ἐσσὰτ πασσᾶς, μετ' ἐμπλέως ἐμπιστοσύνης.

— Οἱ Ἕλληνες ἀπεκρούσθησαν πανταχοῦ. Σήμερον πολεμοῦν πολὺ ἀπωτέρω ἢ προχθές. Ἡ Ἑλληνικὴ δεξιὰ πτέρυξ θὰ ὑπεχώρησε καθὼς ἡ ἀριστερά...

Ὁ Βεχὶβ-βέης ὁμιλεῖ ἠπίως, μειδιᾷ, ἐπίσης προσηνής, ἐπίσης ἀγαστὸς εἰς τὰς ἀπαντήσεις του ὡς ὁ Ἐσσὰτ πασσᾶς, ἀλλὰ μὲ περισσοτέραν ἐπιφύλαξιν καὶ ὀλιγωτέραν ἁπλότητα.

Γενειὰς βαθύχρους περιβάλλει τὸ πρόσωπόν του τὸ ὁποῖον φωτίζουν ἐναλλὰξ ὀφθαλμοὶ φαιοί, κάπως γλαυκοὶ τῶν ὁποίων τὸ ἐναλλάσσον βλέμμα διολισθαίνει ἢ φαίνεται ἀνακαμπτόμενον πρὸς τὰ ἐντός.

(Ἀκολουθεῖ)

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Η. Α. ΚΑΤΣΑΝΤΩΝΗΣ

ΤΑ ΚΑΡΡΑ ΤΗΣ ΔΗΜΑΡΧΙΑΣ

Ἐγράψαμεν χθὲς περὶ τῶν κάρρων τὰ ὁποῖα ἀπομακρυνθέντα χάριν τῆς ἀφίξεως τοῦ κ. Ἰωνέσκου ἀπὸ τὴν Δημαρχίαν, ἐνεφανίσθησαν καὶ πάλιν ἀπὸ προχθὲς πρωΐας ἐκεῖ. Ἀλλ' ὁ ὑπεύθυνος τῆς παραμονῆς *καὶ διημερεύσεως αὐτῶν μέσα εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως δὲν εἶνε ἡ δημοτική, ἀλλ' ἡ ἀστυνομικὴ ἀρχή.* Αὐτὴ ὑπεχρέωσε τοὺς καρραγωγεῖς νὰ ἀποσυρθοῦν καὶ αὐτὴ τοὺς ἠνέχθη νὰ ἐπανέλθουν. Ἐὰν μάλιστα αἱ πληροφορίαι ἡμῶν εἶνε ἀκριβεῖς, προῆλθεν ἡ Ἀστυνομία καὶ εἰς συμφωνίαν μαζί των νὰ ἐπιστρέψουν μὲ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ κ. Ἰωνέσκου ἐκεῖ ὅπου ἡ νεοελληνικὴ βλακεία τοὺς ἀνέχεται. Ἐρωτῶμεν λοιπὸν τὸν κ. Διευθυντὴν τῆς Ἀστυνομίας καὶ ἐρωτῶμεν τὸν κ. Ἀρχηγὸν τῆς Χωροφυλακῆς καὶ τὸν κ. Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ τὸν κ. Πρόεδρον τοῦ Ἰατροσυνεδρίου, ἔχουν ἢ δὲν ἔχουν ὑποχρέωσιν μερίμνης διὰ τὴν ὑγείαν τῆς πόλεως, ὅταν ὁ κ. Ἰωνέσκου δὲν εὑρίσκεται εἰς τὰς Ἀθήνας; Καὶ ἐὰν ἔχουν, πῶς ἐπιτρέπουν τὸ στίγμα τοῦτο τῆς πρωτευούσης; Καὶ διατί, ἀφοῦ, ὡς πληροφορούμεθα, καὶ ὑπόστεγον ἀκόμη ἐνοικίασεν ὁ Δῆμος διὰ νὰ σταθμεύουν τὰ κάρρα, οὐδεμία φροντὶς οὐδεμία πρόβλεψις, κανὲν ἐνδιαφέρον, καμμία εὐωδία δὲν εἶνε ἱκανὴ νὰ ἀφυπνίσῃ τὴν *προσοχὴν καὶ τὴν μύτην των;*

* * *

ΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

Ἀπὸ 32 ὑποψήφιοι διὰ τὴν ἀπόκτησιν διπλώματος ἐμποροπλοιαρχίας μόνον δύο κατώρθωσαν νὰ τὸ λάβουν κατὰ τὰς ἐξετάσεις, αἱ ὁποῖαι ἔληξαν χθές. Ἄλλοτε ἐὰν ἐξητάζοντο 32, ἐλάμβανον δίπλωμα... 35 κατὰ μυστηριώδη καὶ παράδοξον τρόπον, κάποια ὅμως μεταβολὴ φαίνεται ὅτι ἐπῆλθεν ἤδη εἰς τὸν τρόπον τῶν ἐξετάσεων, εἰς τὴν συγκρότησιν τῶν ἐξεταστικῶν ἐπιτροπῶν, εἰς τὴν αὐστηρότητα τῶν ἐξεταστῶν καὶ εἰς τὴν ἐκλεκτικότητα τῶν ἐξεταζομένων μαθημάτων.

Ὁ ἐμποροπλοίαρχος σήμερον καὶ δι' ἑαυτὸν καὶ διὰ τὴν ἀτμήρη ἐμπορικὴν ναυτιλίαν καὶ διὰ τὴν χρησιμοποίησιν αὐτοῦ εἰς ἐκτάκτους ἐθνικὰς περιστάσεις, ὅπως ἀπέδειξεν ὁ τελευταῖος πόλεμος, πρέπει νὰ συνδυάζῃ τὴν πρακτικὴν πρὸς τὴν θεωρητικὴν μόρφωσιν, νὰ ἔχῃ εἰδικὰς γνώσεις καὶ νὰ κατέχῃ ξένας γλώσσας, διεθνεῖς κανονισμούς, σηματολόγια, ἀστρονομίαν καὶ γεωγραφίαν καὶ ἐμπορικὰ ἐφόδια διὰ νὰ δύναται ὑπερηφάνως νὰ ὁδηγῇ τὸ σκάφος του εἰς ξένους λιμένας ἐξ ἴσου ἀντέχων εἰς τοὺς κινδύνους τῆς ξηρᾶς, ὅπως καὶ τῆς θαλάσσης. Ἰδιαιτέρως λοιπὸν πρέπει νὰ ἐξαρθῇ ἡ καινοτομία τοῦ κ. Στράτου νὰ καθιερώσῃ ἐξετάσεις ἀναλόγους πρὸς τὴν σοβαρότητα τοῦ ναυτικοῦ ἐπαγγέλματος, διότι μόνον οὕτω ὑπάρχει ἐλπὶς σὺν τῷ χρόνῳ νὰ εἰσαχθῶσι στοιχεῖα πολυτιμότατα εἰς τὴν ἐμπορικὴν ναυτιλίαν.

ΔΕΥΤΕΡΑ ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ματαιωθείσης ἐλλείψει ἀπαρτίας τῆς διὰ τὴν 20ὴν τρέχοντος μηνὸς ὁρισθείσης συνελεύσεως τῶν ἐνοριτῶν καλοῦνται οὗτοι καὶ ἐκ δευτέρου ὅπως συνέλθωσιν ἐν τῷ ἐνοριακῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Νικολάου (Πευκάκια) πρὸς ἔγκρισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ ἐπιόντος ἔτους καὶ τοῦ ἀπολογισμοῦ τοῦ λήξαντος ἔτους, τὴν 3ην τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου 1913, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 4ην μ. μ.

Γίνεται δὲ γνωστὸν τοῖς ἐνορίταις, ὅτι ἡ συνέλευσις θεωρηθήσεται ἐν νομίμῳ ἀπαρτίᾳ ὁσοιδήποτε ἐνορῖται καὶ ἂν ὦσι παρόντες, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 7 παράγρ. 5η τοῦ περὶ ἐνοριακῶν ναῶν νόμου.

(Ἐκ τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Πρόσκλησις πρὸς τοὺς ἔχοντας τὰ προσόντα καὶ βουλομένους νὰ προαχθῶσιν ἢ διορισθῶσιν εἰς κενὰς θέσεις ταμιακῶν ὑπαλλήλων.

Πρὸς πλήρωσιν, α') τεσσάρων θέσεων ταμιῶν Βας τάξεως, καὶ β') δέκα πέντε θέσεων ταμιῶν Γης τάξεως. Προσεκλήθησαν οἱ ἐκ τῶν ὑπηρετούντων ἢ ὑπηρετησάντων ἔχοντες τὰ πρὸς προαγωγὴν ἢ διορισμὸν ἀπαιτούμενα κατὰ νόμον προσόντα καὶ βουλόμενοι νὰ προαχθῶσιν ἢ διορισθῶσιν εἰς τὰς ἀνωτέρω θέσεις, ὅπως μέχρι καὶ τῆς δεκάτης τρίτης Νοεμβρίου ε. ἔ. ἐγχειρίσωσιν ἢ πέμψωσιν εἰς τὸν τμηματάρχην τοῦ Ζ' τμήματος, τῆς εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων, τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν τὰς περὶ τούτου αἰτήσεις των μετὰ καταστάσεως τῶν ὑπηρεσιῶν αὐτῶν καὶ λοιπῶν ἀπαιτουμένων δικαιολογητικῶν ἐγγράφων, ἐκτὸς ἐὰν τὰ τελευταῖα ταῦτα ὑπέβαλον διὰ προγενεστέρας αὐτῶν αἰτήσεως.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργ. τῶν Οἰκονομικῶν)

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Ἀποφασισθείσης τῆς ἐκπονήσεως τοῦ σχεδίου ρυμοτομίας τῆς πόλεως Μιτυλήνης, καλοῦνται οἱ ἐπιθυμοῦντες ν' ἀναλάβωσι τὴν ἐκπόνησιν αὐτοῦ ὅπως ὑποβάλωσι μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου ἐ. ἔ. τὰς σχετικὰς προτάσεις αὐτῶν εἰς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν τῶν Νήσων τοῦ Αἰγαίου.

Οἱ ὅροι τῆς ἐκπονήσεως τοῦ σχεδίου τούτου ἀποστέλλονται τῷ αἰτοῦντι.

Ἐν Μιτυλήνῃ τῇ 29ῃ Ὀκτωβρίου 1913.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Γενικῆς Διοικήσεως)

ΝΕΟΣ Διδάκτωρ τῆς Φιλολογίας ἀρτιωτάτης μορφώσεως, ἀναλαμβάνει παραδόσεις κατ' οἶκον Ἑλληνικῶν καὶ Μαθηματικῶν. Μέθοδος σπανία. Ἀμοιβὴ μετρία. Ἀπευθυντέον ὑπὸ τὰ στοιχεῖα Ο. Φ. Χ. Πὸστ-Ρεστάντ. Ἐνταῦθα.

ΑΡΙΣΤΟΥΧΟΣ διδασκάλισσα, διπλωματοῦχος τοῦ Ἀρσακείου, ζητεῖ παραδόσεις εἴτε κατ' οἶκον, εἴτε ἐν ἰδιωτικοῖς ἐκπαιδευτηρίοις. Πληροφορίαι Αἰόλου 194.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

— ΑΝΑΚΤΟΡΙΚΑ

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς χθὲς κατὰ τὴν 10ην ὥραν ἐδέχθη εἰς συνεργασίαν τὸν κ. Πρωθυπουργόν.

Τὸ ἀπόγευμα ἡ Α. Μεγαλειότης μετὰ τῶν πριγκήπων ἐξῆλθεν εἰς περίπατον.

— ΑΙΓΥΠΤΙΑ ΠΡΙΓΚΗΠΙΣΣΑ

Διὰ τοῦ ἀγγλοαιγυπτιακοῦ τῆς γραμμῆς διῆλθε χθὲς ἐκ Πειραιῶς ἡ πρώτη ἐξαδέλφη τοῦ Κεδίβου τῆς Αἰγύπτου πριγκήπισσα Ρουκιέ, ἥτις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως μεταβαίνει εἰς Κάϊρον.

Ἡ Α. Ὑψηλότης ἐπωφελήθη τῆς εὐκαιρίας νὰ κάμῃ ἕνα περίπατον ἐφ' ἁμάξης εἰς τὸν γῦρον τῆς Πειραϊκῆς χερσονήσου.

— ΕΥΓΕΝΗΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑ

Διὰ τοῦ ἀγγλοαιγυπτιακοῦ τῆς γραμμῆς «Ὀσμανιὲ» ἀπεβιβάσθη χθὲς ὁ μουφτῆς τῆς Τσαμουριᾶς τῆς Ἠπείρου Γιουσοὺφ Ζιαεδίν, ὅστις ἔρχεται ἀπὸ τὴν Κων)πολιν ἐπίτηδες, ὅπως γνωρίσῃ τὸν ἡρωικόν, ὡς μᾶς εἶπε, Βασιλέα Κωνσταντῖνον.

Κατόπιν ἐξ Ἀθηνῶν θὰ μεταβῇ εἰς τὴν ἐν Ἠπείρῳ θέσιν του.

— ΕΟΡΤΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΡΧΕΙΑΝ ΤΟΥ ΠΑΝΑΓΙΟΥ ΤΑΦΟΥ

Πολὺ ἐπιβλητικὴ ἑορτὴ ἐγένετο χθὲς εἰς τὴν ἐξαρχείαν τοῦ Παναγίου Τάφου ἐπὶ τῇ ἑορτῇ τῶν Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ, καθ' ἣν ἑορτάζει ὁ μακαριώτατος Πατριάρχης Ἱεροσολύμων κ. Δαμιανός, χοροστατοῦντος τοῦ Σεβασμιωτάτου Πανφύλου κ. Μελισσηνοῦ. Κόσμος ἄπειρος προεξάρχοντος τοῦ ὡραίου φύλου εἶχε κατακλύσει τὴν ὡραίαν καὶ ἐξοχικὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Μετοχίου εἰς τ' Ἀναφιώτικα, ὁ δὲ διάκοσμός της λίαν ἐπιβλητικὸς ἐνθύμιζεν τὴν διάταξιν τοῦ Καθολικοῦ τῆς Ἀναστάσεως Ἱεροσολύμων. Ἰδίως ἡ πομπὴ ἐκ τῆς ἐκκλησίας εἰς τὴν ὡραίαν αἴθουσαν τοῦ Μετοχίου, ἔνθα ἐψάλη ὁ Πολυχρονισμὸς τοῦ Πατριάρχου ἦτο φαντασμαγορική.

Συναινοῦμεν τὰς εὐχάς μας πρὸς τὸν μακαριώτατον καὶ συγχαίρομεν τὸν ρέκτην Ἔξαρχον ἀρχιμανδρίτην Μελίτωνα.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

— Ἐτελέσθησαν ἐν μέσῳ ἐκλεκτῆς ὁμηγύρεως οἱ γάμοι τοῦ Προέδρου τῶν Ἑλλήνων Φοιτητῶν κ. Ἀλεξ. Γ. Κοτρωνάρου μετὰ τῆς ἐκ Χαλκίδος πλήρους ἐπιζήλων ἠθικῶν χαρισμάτων νέας Τασίκας Ν. Σκυριανοῦ, τῆς πατριαρχικῆς ἐκεῖ οἰκογενείας τῶν Σκυριανῶν. Οἱ νεόνυμφοι ἀνεχώρησαν διὰ Παρισίους. Γαίνον τὸν ἐυάρμοστον αὐτῶν βίον διὰ τῶν ρόδων τῆς εὐτυχίας, τοῖς εὐχόμαι ἀκένωτον ἐπ' ἀγαθοῖς τὸ κέρας τῆς Ἀμαλθείας.

Ν. Ἀστεριάδης

— Ὁ κ. Π. Φραντζῆς καὶ ἡ δεσποινὶς Μαρία Ἀγαπητοῦ ἠρραβωνίσθησαν.

ΣΗΜΕΡΟΝ

ΣΤΟ „ΠΑΛΛΑΣ"

θὰ παιχθῇ ἕνα ἔξοχον τρίπρακτον δρᾶμα ἐκ τῆς «Χρυσῆς Σειρᾶς».

Η ΚΛΕΦΤΡΑ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ

μὲ πρωταγωνιστὴν τὸν διάσημον DUQUESNE

τῆς Γαλλικῆς Κωμῳδίας.

ΖΕΝΙΘ

Στόλισμα τῆς ὁδοῦ Σταδίου τὸ Μέγα Ὡρολογοποιεῖον τοῦ κ. ΠΕΤΡΟΥ ΙΓΓΛΕΣΗ.

ΖΕΝΙΘ

Κατέχει τὴν μεγαλειτέραν καὶ πλουσιωτέραν συλλογὴν τῶν ὡρολογίων Ζενὶθ καὶ τὸ ρεκὸρ τῆς καταναλώσεως τῶν ὡρολογίων.

Ὁ κ. Ἰγγλέσης εἶνε ὁ μόνος ἐν Ἑλλάδι γενικὸς ἀντιπρόσωπος τῶν παγκοσμίου φήμης μεγάλων ἐργοστασίων ὡρολογοποιΐας Ζενὶθ μὲ μεγάλην παρακαταθήκην χρυσῶν, ἀργυρῶν καὶ μεταλλίνων ὡρολογίων.

Πωλήσεις χονδρικὴ καὶ λιανική.

Η ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝ. ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤ. ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Προτιθεμένη νὰ χαράξῃ ἐπὶ ἀναθηματικῆς στήλης τὰ ὀνόματα τῶν κατὰ τοὺς δύο πολέμους πεσόντων φοιτητῶν τοῦ τε Ἐθνικοῦ καὶ τοῦ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου, παρακαλεῖ γονεῖς, συγγενεῖς, δημάρχους καὶ πάντας τοὺς δυναμένους νὰ παράσχωσι πληροφορίας περὶ τούτων, ὅπως γνωρίσωσιν εἰς τὸ γραφεῖον αὐτῆς τὸ ὄνομα καὶ ἐπώνυμον, τὴν πατρίδα, τὸν βαθμὸν καὶ τὴν μάχην ἐν ᾗ οὗτοι ἔπεσον.

Ὁ Πρύτανις
Γ. Ι. ΔΕΡΒΟΣ

Ὁ ὑπογραμματεὺς
Ν. Π. Σουβλάκης

ΙΟΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς:

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 9 π.μ. Τὸ ἀτμόπλοιον «Ὑπεροχὴ» διὰ Πάτρας, Παξούς, Κέρκυραν, Ἀγ. 40 καὶ Βρινδήσιον.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 7 μ.μ. Τὸ ἀτμόπλοιον «Ἤπειρος» κατ' εὐθεῖαν διὰ Χαλκίδα καὶ Θεσσαλονίκην.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 8 μ. μ. Τὸ ἀτμόπλοιον «Κέρκυρα» διὰ Μονεμβασίαν, Γύθειον, Καψάλιον, Γερολιμένα, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας καὶ Νησίον.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Η ΑΠΟΣΤΡΑΤΕΥΣΙΣ ΗΡΞΑΤΟ ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΘΕΣ

Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΔΕΞΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΝΙΚΗΤΩΝ

Ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς χθὲς τὸ Γ. Ἐπιτελεῖον τοῦ Στρατοῦ ἀναγγεῖλαν διὰ τηλεγραφήματός του πρὸς τοὺς Μεράρχους καὶ τοὺς Σωματάρχας ἐν γένει τοῦ στρατεύματος τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης διέταξε συγχρόνως τὴν ἄμεσον ἔναρξιν τῆς ἐκτελέσεως τοῦ ἀπὸ 10 Ὀκτωβρίου Διατάγματος περὶ ἀποστρατεύσεως.

Κατὰ τὴν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν ἡ ἀποστράτευσις δὲν θὰ εἶνε τμηματική, ἀλλὰ γενικὴ ἀπολυομένων ταὐτοχρόνως καὶ τῶν ἐννέα ἐφεδρικῶν ἡλικιῶν, ἀπὸ τοῦ 1901 μέχρι τοῦ 1909 συμπεριλαμβανομένων.

Τὸ Γενικὸν Στρατηγεῖον παρεσκεύασε τὴν ἀποστράτευσιν διὰ τῆς κατωτέρω δημοσιευομένης διαταγῆς του ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀρχῆς, ὅτι οἱ ἔφεδροι ὤφειλον νὰ ἀπολυθοῦν ἐκεῖ ἔνθα ἐπεστρατεύθησαν.

Οὕτω ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς χθὲς τὰ νικηφόρα στρατεύματα ἤρξαντο μετακινούμενα ἀπὸ τῆς Ἀνατολικῆς καὶ Βορείου Μακεδονίας πρὸς τὰς ἐκεῖ προσωρινὰς ἕδρας τῶν μεραρχιῶν των. Ἐκεῖθεν συμπληρουμένης τῆς μετακινήσεως του θὰ ἐκκινήσουν ἀπὸ ξηρᾶς καὶ θαλάσσης ἐπιστρέφοντα εἰς τὰς ἕδρας τῶν τεσσάρων παλαιῶν Μεραρχιῶν, δηλ. Ἀθήνας, Λάρισαν, Μεσολόγγιον καὶ Ναύπλιον καὶ εὐθὺς ἀμέσως εἰς ἕκαστον ἐκ τῶν δώδεκα συνταγμάτων εἰς τὰς οἰκείας ἕδρας. Αἱ τελευταῖαι αὗται μετακινήσεις καθορισθεῖσαι ὑπὸ τῆς Ἐπιτελικῆς ὑπηρεσίας θὰ προκαλέσουν νέας ἐγκυκλίους διαταγὰς τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν περὶ τῆς πορείας ἣν ἕκαστον τῶν σωμάτων τοῦ πεζικοῦ, ἱππικοῦ, μηχανικοῦ, πυροβολικοῦ καὶ εὐζωνικοῦ θέλουν ἀκολουθήσει πρὸς ταχυτέραν ἄφιξιν ἑκάστου εἰς τὸ ἐξ οὗ προέρχεται μέρος.

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Ἡ Ἐπιτελικὴ ὑπηρεσία τοῦ στρατοῦ ἔχουσα εἰς τὴν διάθεσίν της 18 ἀτμόπλοια τῆς ἐπιτάξεως, καὶ ὅσα ἀκόμη θὰ καθίστατο δυνατὸν νὰ ἐπιταχθοῦν μέχρι τῆς συμπληρώσεως τῶν ἐν Μακεδονίᾳ μετακινήσεων, κατήρτισε πλῆρες δίκτυον μεταφορᾶς τῶν στρατευμάτων εἰς τὰς ἐν τῇ παλαιᾷ Ἑλλάδι ἕδρας των.

Ἐν τῷ μεταξὺ οἱ ἐγγύτεροι πρὸς τὰς ἕδρας τῶν σωμάτων ἔφεδροι παρουσιαζόμενοι θὰ ἀπολύωνται ἀνεξαρτήτως τῆς προσελεύσεως τῶν ἐν Μακεδονίᾳ.

ΠΟΣΟΝ ΘΑ ΔΙΑΡΚΕΣΗ

Μολονότι ὁ ἀκριβὴς καθορισμὸς τοῦ χρόνου ἐντὸς τοῦ ὁποίου θέλει συντελεσθῇ ἡ ἀποστράτευσις δὲν εἶνε εὔκολος ἐν τούτοις κατὰ τοὺς ἀκριβεστέρους τῶν ὑπολογισμῶν οὗτος δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰς 35 ἡμέρας.

Εἷς μάλιστα τῶν κ.κ. ὑπουργῶν ἐρωτηθεὶς παρὰ συντάκτου μας ἐβεβαίωσεν ὅτι ἡ ἀποστράτευσις δὲν θὰ διαρκέσῃ περισσότερον τῶν 20—25 ἡμερῶν.

Η ΔΕΞΙΩΣΙΣ

Κατ' ἐπιθυμίαν τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως πᾶσαι αἱ πόλεις δι' ὧν θέλουν διέλθει τὰ ἐπανερχόμενα στρατεύματα καὶ ἰδιαιτέρως ἡ ἕδρα τῶν Μεραρχιῶν των θέλουν δεξιωθῇ πανηγυρικώτατα τὸν δαφνηφόρον στρατόν.

Ἡ δευτέρα Μεραρχία ὑπολογίζεται ὅτι θὰ εὑρίσκεται εἰς τὴν πρωτεύουσαν μετὰ 30ήμερον, βεβαιοῦται δὲ ὅτι θέλει κατέλθει εἰς Πειραιᾶ πρὸς ὑποδοχὴν αὐτῆς τεθέμενος μάλιστα ἐπὶ κεφαλῆς ὅπως ὁδηγήσῃ ταύτην εἰς Ἀθήνας αὐτοπροσώπως ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς καὶ Ἀρχιστράτηγος.

Μετὰ τὴν διαταγὴν τῆς ἀποστρατεύσεως διὰ τηλεγραφικῆς ἐγκυκλίου τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν ἀπηγορεύθη ἡ παροχὴ ἀδειῶν εἰς τοὺς ὁπλίτας.

Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ 1910

Κατ' ἀπολύτως ἐξηκριβωμένας πληροφορίας, ἡ κλάσις τοῦ 1910 θέλει ἐπὶ τοῦ παρόντος παραμείνει ὑπὸ τὰ ὅπλα μέχρι τῆς ἀποπερατώσεως τῆς ἐπιστρατεύσεως, ὁπότε θέλει ἀπολυθῇ ἀντικαθισταμένη διὰ τῶν κληρωτῶν τοῦ 1914.

ΕΝ ΤΩ ΝΑΥΤΙΚΩ

Χθὲς τὴν 6ην ἑσπερινὴν ὥραν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Στράτος, συνοδευόμενος καὶ ὑπὸ τοῦ Ἄγγλου ἀντιναυάρχου κ. Κὰρρ ἐπεσκέφθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν τὸν κ. Πρωθυπουργόν, καὶ παρέμεινεν ἐπ' ἀρκετὸν συνεργαζόμενος μετ' αὐτοῦ.

Ἡ συνεργασία αὕτη, ἐὰν αἱ πληροφορίαι μας εἶνε ἀκριβεῖς, ἀφεώρα εἰς τὴν ἀπὸ κοινοῦ λῆψιν ἀποφάσεων διὰ τὴν ἀπόλυσιν τῶν ἐφέδρων ναυτῶν, ἥτις δὲν θέλει βραδύνει ἐπὶ πολύ.

Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἀπολύονται ἐντὸς ὀλίγου αἱ ἐσχάτως κληθεῖσαι εἰδικαὶ κατηγορίαι ναυτῶν ἐφέδρων τῶν κλάσεων 1901 — 1906. Αἱ ἡλικίαι ἀπὸ τοῦ 1907 καὶ ἐντεῦθεν θὰ παραμείνουν μέχρις ὅπου περατωθῇ ἡ ἐκγύμνασις τοῦ 1912 καὶ τοῦ κληθησομένου τὴν 10ην Νοεμβρίου 1913.

ΠΩΣ ΘΑ ΓΕΙΝΗ Η ΑΠΟΣΤΡΑΤΕΥΣΙΣ

Η ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΣΩΜΑΤΑ

Ἡ ἐγκύκλιος τοῦ Γεν. Ἐπιτελείου ἡ καθορίζουσα τὰς λεπτομερείας τῆς ἀποστρατεύσεως ἔχει οὕτω:

Πρὸς τὰς Μεραρχίας 1ην, 2αν, 3ην, 4ην, 5ην, 6ην, 7ην, 8ην, 10, Ταξιαρχίαν Ἱππικοῦ, Τάγμα Φρουριακόν, Τάγμα Γεφυροποιῶν, Διεύθυνσιν Μετόπισθεν Μακεδονίας.

Διὰ τὴν ὅσον ἔνεστι ὁμαλωτέραν καὶ ρυθμικωτέραν διενέργειαν τῆς ἀποστρατεύσεως ἐντέλλομαι τὰς ἑξῆς μετακινήσεις ὁπλιτῶν μεταξὺ τῶν Μεραρχιῶν.

1ον ΟΠΛΙΤΑΙ ΠΕΖΙΚΟΥ

Ἅπαντες οἱ ὁπλῖται οἱ ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς τὸ Πεζικὸν τῶν κλάσεων 1901 — 1909 συμπεριλαμβανομένων, ὁπουδήποτε καὶ ἂν ὑπηρετῶσι, νὰ μετατεθῶσι διὰ τῶν συνοδειῶν πρὸς τὰ παλαιὰ Συντάγματα τοῦ Πεζικοῦ 1ον ἕως 12ον εἰς ἃ ἀνήκουσι στρατολογικῶς ὡς ἐκ τοῦ διαμερίσματος ἐξ οὗ στρατολογοῦνται μετ' ἀναλόγου ἀριθμοῦ ἐφέδρων ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν μεγαλειτέρων ἡλικιῶν

Ἅπαντες οἱ κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐπιστρατεύσεως καταταγέντες ἐθελονταί, πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν προερχομένων τῶν ἀπογραφῶν 1912 καὶ 1913, οἵτινες λογισθήσονται ὡς κληρωτοί, νὰ μετατεθῶσι διὰ συνοδειῶν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν μετ' ἀναλόγου ἀριθμοῦ ἐφέδρων ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν μεγαλειτέρων ἡλικιῶν.

Ἅπαντες οἱ κληρωτοὶ καὶ ἔφεδροι τῶν ἀπογραφῶν 1910, 1911, 1912 καὶ 1913, οἱ ἔφεδροι οἱ ἕνεκεν οἱουδήποτε λόγου ἀκολουθοῦντες τὰς κλάσεις 1911 καὶ 1912 καὶ οἱ δι' ὡρισμένην θητείαν ὑπηρετοῦντες ἐθελονταὶ νὰ μετατεθῶσιν ὡς ἑξῆς.

Οἱ μὲν ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς τὰ 5ον καὶ 4ον Συντάγματα Πεζικοῦ (1ον καὶ 2ον στρατολ. διαμερίσματα) εἰς τὴν 6ην Μεραρχίαν.

Οἱ ἀνήκοντες εἰς τὸ 2ον Σύνταγμα Πεζικοῦ (3ον διαμέρισμα) εἰς τὴν 7ην Μεραρχίαν.

Οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰ 3ον, 1ον καὶ 7ον Συντάγματα Πεζικοῦ (διαμερίσματα 4ον, 5ον καὶ 6ον) εἰς τὴν 5ην Μεραρχίαν.

Οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰ 6ον καὶ 12ον Συντάγματα Πεζικοῦ (διαμερίσματα 7ον, 8ον καὶ 9ον) εἰς τὴν 3ην Μεραρχίαν ἥτις θέλει κατανείμει πάντας ἐν ἀναλογίᾳ εἰς τὰς 8ην καὶ 9ην Μεραρχίας. Καὶ τοὺς μὲν ἀναλογοῦντας εἰς τὴν 8ην Μεραρχίαν θέλει μεταθέσει εἰς ταύτην πρὸ τῆς ἐκ Μακεδονίας ἀναχωρήσεως, τοὺς δὲ εἰς τὴν 9ην θέλει παραλάβει ἐν καιρῷ ἡ 8η ἵνα μεταφέρῃ τούτους πρὸς ταύτην.

Οἱ ἀνήκοντες εἰς τὰ 8ον, 11ον καὶ 9ον Συντάγματα Πεζικοῦ (διαμερίσματα 10ον, 11ον καὶ 12ον) εἰς τὴν 11ην Μεραρχίαν, ἀποτελεσθησομένην ἐκ τοῦ 28ου καὶ 28ου Συνταγμάτων Πεζικοῦ.

Ἅπαντες οἱ ἐκ Κρήτης τῶν ἀπογραφῶν 1910 1911, 1912 καὶ 1913 καὶ οἱ δι' ὡρισμένην θητείαν ἐθελονταὶ νὰ μετατεθῶσιν εἰς τὴν 8ην Μεραρχίαν πρὸ τῆς ἐκ Μακεδονίας ἀναχωρήσεως ταύτης. Τὸ εἰς τὴν 6ην Μεραρχίαν Τάγμα Κρητῶν θὰ συγχωνευθῇ εἰς τὸ Σύνταγμα Κρητῶν τῆς 8ης Μεραρχίας.

2ον ΟΠΛΙΤΑΙ ΕΥΖΩΝΩΝ

Ἅπαντες οἱ εὔζωνοι τῶν ἀπογραφῶν 1901—1909 συμπεριλαμβανομένων νἀποσταλῶσιν εἰς τὸ παρὰ τῇ Διευθύνσει Μετόπισθεν Μακεδονίας 6ον ἔμπεδον Εὐζωνικόν. Οἱ κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν καταταγέντες ἐθελονταὶ πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν καὶ εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913 ἀνηκόντων νἀποσταλῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν.

Οἱ τῶν ἀπογραφῶν 1910, 1911, 1912 καὶ 1913 ὡς καὶ οἱ δι' ὡρισμένην θητείαν ἐθελονταί, ἐφόσον μὲν ὑπηρετοῦσιν εἰς Τάγμα εὐζώνων νὰ παραμείνωσιν ὅπου εὑρίσκονται, οἱ δὲ μὴ ὑπηρετοῦντες εἰς ταῦτα νὰ μετατεθῶσιν εἰς ἃ Τάγματα στρατολογικῶς ἀνήκουσιν. Οἱ τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 οἱ προοριζόμενοι μὲν διὰ τὸ εὐζωνικόν, καταταγέντες ὅμως προσωρινῶς εἰς τὸ Πεζικὸν νὰ ἀποσταλῶσιν εἰς ἃ τάγματα στρατολογικῶς ἀνήκουσι.

ΤΑ ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΑ

3ον Ὁπλῖται Πεδινοῦ Πυροβολικοῦ.

Οἱ ὁπουδήποτε ὑπηρετοῦντες ὁπλῖται ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς τὸ Πεδινὸν Πυροβολικὸν τῶν ἀπογραφῶν 1901—1909 συμπεριλαμβανομένων νὰ μετατεθῶσιν οὕτω

Οἱ ἐκ τῶν διαμερισμάτων 1ου, 2ου καὶ τρίτου εἰς τὴν 1ην Μεραρχίαν

Οἱ ἐκ τοῦ 4ου, 5ου καὶ 6ου διαμερισμάτων εἰς τὴν 9ην Μεραρχίαν.

Οἱ ἐκ τῶν 7ου, 8ου καὶ 9ου εἰς τὴν 3ην Μεραχίαν καὶ

Οἱ τῶν κλάσεων 1910, 1911, 1912 καὶ 1913, καὶ οἱ δι ὡρισμένην θητείαν ἐθελονταί, ὅσοι μὲν ὑπηρετοῦσιν εἰς Πεδινὰς Πυροβολαρχίας νὰ παραμείνωσιν ὅπου εὑρίσκονται, ὅσοι δὲ εἰς βοηθητικὰς ὑπηρεσίας, (Συζυγαρχίας, Ἐφοδιοπομπὰς κλπ.) ἢ ὁπουδήποτε ἄλλοθι νἀποσταλῶσιν εἰς ἃ Συντάγματα στρατολογικῶς ἀνήκουσιν.

Οἱ τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 ὑπηρετοῦντες εἰς τὸ Πεζικὸν νἀποσταλῶσιν εἰς ἃ Συντάγματα στρατολογικῶς ἀνήκουσιν.

Οἱ τυχὸν κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν καταταγέντες ἐθελονταὶ νὰ μετατεθῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν, οἱ δὲ δι' ὡρισμένην θητείαν τοιοῦτοι καὶ ἐκ τῶν προηγουμένων οἱ ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν ἀνήκοντες εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913 ἐκεῖ ὅπου ἀνήκουσι στρατολογικῶς.

4ον Ὁπλῖται Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ.

Οἱ ὁπουδήποτε ὑπηρετοῦντες ὁπλῖται Πυροβολικοῦ, ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς τὸ Ὀρειβατικὸν Πυροβολικὸν νἀποσταλῶσιν εἰς τὸ ἐν Πορόγια συγκεντρωμένον Ὀρειβατικὸν Πυροβολικόν, τιθέμενον προσωρινῶς ὑπὸ ἑνιαίαν διοίκησιν, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀποστράτευσιν, ὑπὸ τὸν ἀρχαιότερον τῶν Μεράρχων. Εἰς τούτους συμπεριλαμβάνονται καὶ οἱ τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 ὑπηρετοῦντες προσωρινῶς εἰς τὸ Πεζικόν.

Οἱ τυχὸν κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν ἀνηκόντων εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913 καταταγέντες ἐθελονταὶ νὰ μετατεθῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν.

5ον Ὁπλῖται Τοπομαχικῶν Μοιρῶν.

Οἱ ὁπουδήποτε ὑπηρετοῦντες ὁπλῖται ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς Μοίρας Τοπομαχικοῦ νἀποσταλῶσιν εἰς τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ Φρουριακὸν Τάγμα. Ἐπίσης καὶ οἱ ἐκ τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 οἱ προορισθέντες διὰ τὸ Τάγμα Βαρέος Πυροβολικοῦ καὶ ὑπηρετοῦντες προσωρινῶς εἰς τὸ Πεζικόν. Οἱ τυχὸν εἰς τὸ Τάγμα τοῦτο καταταγέντες κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν ἐθελονταί, πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν ἀνηκόντων εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913 νἀποσταλῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν.

6ον Ὁπλῖται Μεταγωγικῶν Λόχων καὶ Ὁπλοστασίου.

Οἱ ὁπουδήποτε ὑπηρετοῦντες ὁπλῖται ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς Λόχον Μεταγωγικοῦ ἢ τὸ Ὁπλοστάσιον νὰ συγκεντρωθῶσιν εἰς τὴν παρὰ τῇ Διευθύνσει Μετόπισθεν Μακεδονίας πρώτην Πεδινὴν Μεταγωγικὴν Μοῖραν. Ἐπίσης καὶ ὅσοι τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 προορισθέντες διὰ τοὺς Μεταγωγικοὺς λόχους καὶ τὸ Ὁπλοστάσιον ὑπηρετοῦσι προσωρινῶς εἰς τὸ Πεζικόν.

7ον Ὁπλῖται Ἱππικοῦ.

Οἱ ὁπουδήποτε ὑπηρετοῦντες ὁπλῖται ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς τὸ Ἱππικόν, ὡς καὶ οἱ προσωρινῶς εἰς τὸ Πεζικὸν ὑπηρετοῦντες τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 νἀποσταλῶσιν εἰς τὴν Ταξιαρχίαν τοῦ Ἱππικοῦ.

Οἱ κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν καταταγέντες ἐθελονταὶ νἀποσταλῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν, πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν ἀνηκόντων εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913.

8ον Ὁπλῖται Μηχανικοῦ.

Ἅπαντες οἱ ὁπουδήποτε ὑπηρετοῦντες ὁπλῖται ἀνήκοντες στρατολογικῶς εἰς τὸ Μηχανικόν, Σκαπανεῖς, Γεφυροποιοί, Τηλεγραφηταί, ὡς καὶ οἱ διὰ τὰ τμήματα ταῦτα προοριζόμενοι τῶν κλάσεων 1912 καὶ 1913 προσωρινῶς ὑπηρετοῦντες εἰς τὸ Πεζικὸν νἀποσταλῶσιν εἰς Θεσσαλονίκην, οἱ μὲν σκαπανεῖς καὶ πυροσβέσται εἰς τὸ ἐκεῖ σχηματιζόμενον Σύνταγμα Μηχανικοῦ, οἱ Γεφυροποιοὶ εἰς τὸ Τάγμα τῶν Γεφυροποιῶν καὶ οἱ Τηλεγραφηταὶ εἰς τὸ σχηματιζόμενον Τάγμα Γεφυροποιῶν.

Οἱ κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν καταταγέντες ἐθελονταί, πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν ἀνηκόντων εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913 νἀποσταλῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν.

9ον Ὁπλῖται Νοσοκόμων.

Ἡ παρὰ τῇ Διευθύνσει Μετόπισθεν Μακεδονίας Διεύθυνσις Ὑγειονομικῆς Ὑπηρεσίας ἔχουσα ὑπ' ὄψει τὰς ἀνάγκας αὐτῆς εἰς νοσοκόμους θέλει συγκεντρώσει παρ' αὐτῇ ἐκείνους οἵτινες πλεονάζουσι, μεριμνῶσα νὰ χρησιμοποιῇ δι' ἀντικαταστάσεως πρωτίστως τοὺς ἀνήκοντας εἰς τὰς κλάσεις 1910, 1911 1912 καὶ 1913.

Οἱ κατὰ τὴν ἐπιστράτευσιν ἐθελονταὶ νοσοκόμοι, πλὴν τῶν ἐκ τῶν παλαιῶν χωρῶν εἰς τὰς κλάσεις 1912 καὶ 1913 ἀνηκόντων νἀποσταλῶσιν εἰς τὴν 2αν Μεραρχίαν.

ΑΙ ΒΟΗΘΗΤΙΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ

10ον Ἅπασαι αἱ βοηθητικαὶ ὑπηρεσίαι τῶν Μεραρχιῶν, Μοῖραι Πυρομαχικῶν, Ὑγειονομικαὶ Μοῖραι, Ἐφοδιοπομπαὶ κλπ. διαλύονται. Τὸ προσωπικὸν καὶ τὰ κτήνη θὰ ἐνταχθῶσιν ἐν ταῖς Μεραρχίαις. Τὸ ὑλικὸν θὰ τηρηθῇ παρὰ τῶν Μεραρχιῶν καὶ ἀνεξαρτήτων Σωμάτων μέχρις ἐκδόσεως λεπτομερῶν διαταγῶν περὶ κτηνῶν καὶ ὑλικοῦ, πλὴν τοῦ ὑγειονομικοῦ ὑλικοῦ, ὅπερ ἀπὸ τοῦδε ἀποσταλήσεται εἰς τὴν ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀποθήκην ὑγειονομικοῦ ὑλικοῦ. Ἡ Διεύθυνσις Μετόπισθεν Μακεδονίας θέλει μεριμνήσει τάχιστα περὶ ἐξευρέσεως καταλλήλων καὶ ἐπαρκῶν ἀποθηκῶν τόσον διὰ τὴν ἀποθήκευσιν τοῦ ὑγειονομικοῦ ὑλικοῦ, ὅσον καὶ διὰ τὸ παρὰ τῶν Μεραρχιῶν παραδοθησόμενον παντοδαπὸν τοιοῦτον καὶ ἰδίᾳ τῆς σαγῆς τοῦ Πυροβολικοῦ.

Ἡ αὐτὴ Διεύθυνσις τῶν Μετόπισθεν νὰ λάβῃ σύντονα μέτρα πρὸς καταρτισμὸν ὅσον οἷόν τε ἐπαρκεστέρων συνεργείων ἐπισκευῆς σαγῆς καὶ ὀχημάτων, ὡς καὶ πυροτεχνουργείου πλήρους, ὑποβάλλουσα ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὰς σχετικὰς αἰτήσεις.

11ον Αἱ ἀρχαὶ αἱ ἀποστέλλουσαι ὁπλίτας πρὸς ἄλλας τοιαύτας δέον νὰ ἐφοδιάζωσι τοὺς στερουμένους ἐκ τούτων δι' ἀτομικῶν βιβλιαρίων, τοὺς δὲ ἐπὶ κεφαλῆς διὰ τῶν κεκανονισμένων φύλλων μισθοτροφοδοσίας καὶ δι' ἀριθμητικῆς καταστάσεως τῶν ἀποστελλομένων ἐμφαινομένης τῆς κλάσεως ἐπιστρατεύσεως καὶ τοῦ στρατολογικοῦ διαμερίσματος.

12ον Αἱ Μεραρχίαι 2η, 2α, 3η, 4η, ἡ Ταξιαρχία Ἱππικοῦ, τὸ Σύνταγμα Μηχανικοῦ, ἡ προσωρινὴ Διοίκησις τοῦ Ὀρειβατικοῦ Πυροβολικοῦ, τὰ Τάγματα τοῦ Φρουριακοῦ Πυροβολικοῦ, τῶν Γεφυροποιῶν καὶ τῶν Τηλεγραφητῶν καὶ ἡ Διεύθυνσις Μετόπισθεν Μακεδονίας νὰ προπαρασκευάσωσι τὴν ἀποστράτευσιν τῶν παρ' αὐταῖς συγκεντρωθησομένων.

13ον Αἱ μετακινήσεις αὗται δέον διὰ πάσης προσπαθείας νὰ περατωθῶσιν ἐντὸς δέκα ἡμερῶν τὸ πολὺ ἀπὸ τῆς λήψεως τῆς παρούσης.

14ον Ἐπὶ τῶν μὴ ἐξ ἐθνοφρουρῶν λόχων κατοχῆς οὐδεμία θὰ γείνῃ μετακίνησις μέχρι νεωτέρας διαταγῆς.

15ον Ἀναφέρατε τηλεγραφικῶς τὴν λῆψιν.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Β.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗΝ

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο ΓΚΑΛΗΠ ΚΑΙ Ο ΕΣΣΑΤ

Ὁ ἐκ τῶν Τούρκων πληρεξουσίων Γκαλὴπ βέης καὶ χθὲς ὀλίγον μετὰ τὴν εἰρήνην ὡμίλει μὲ τὰς ἐνθουσιωδεστέρας ἐκφράσεις διὰ τὰς μελλούσας σχέσεις Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας.

Καὶ εἰς ὅσους ἐδέχθη εἰς τὴν πρεσβείαν καὶ πρὸς τοὺς ἐπισκεφθέντας αὐτὸν δημοσιογράφους ἐτόνιζε τὴν πεποίθησίν του περὶ τῶν ἀγαθωτέρων σχέσεων ἐν τῷ μέλλοντι τῶν δύο χωρῶν καὶ τῆς συμπράξεως αὐτῶν.

Ο ΕΣΣΑΤ ΠΑΣΣΑΣ

Σχετικῶς πρὸς τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης καὶ τὴν ἐξ αὐτῆς ἐντύπωσιν, ἐζητήσαμεν τὴν γνώμην καὶ τοῦ Ἐσσὰτ πασσᾶ, τοῦ γνωστοῦ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν κοινὸν ἀρχηγοῦ τοῦ ἐν Ἠπείρῳ Τουρκικοῦ στρατοῦ κατὰ τὸν πόλεμον.

— Εὐχαριστῶ, εὐχαριστῶ πολύ, ἀπαντᾷ μετὰ διακριτικῆς εὐγενείας πρὸς τὴν συντάκτην μας ὁ Ἐσσάτ, διὰ τὴν ἔκφρασιν τῶν συγχαρητηρίων του διὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης.

— Πῶς σᾶς ἐφάνη, ἐξοχώτατε; ἠρωτήσαμεν.

— Καλὴ βέβαια, ἀλλὰ ἐγὼ εἶμαι στρατιωτικός· δὲν τὰ ξέρω καλά. Ὁ Κεμαλὴ βέης θὰ σᾶς εἰπῇ ποῦ εἶνε εὐχαριστημένος.

— Ἡ ἐντύπωσις εἰς τὴν Κων)πολιν;

— Δὲν μπορεῖ παρὰ εὐχάριστος νὰ εἶνε κ' ἐκεῖ. Ἡμεῖς τώρα ἀσχολούμεθα διὰ τοὺς αἰχμαλώτους

Η ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ

Καὶ μᾶς λέγει ὁ Ἐσσὰτ πασσᾶς ὅτι συνεκροτήθη ἐπιτροπὴ ὑπ' αὐτὸν καὶ ἄλλους ἀξιωματικοὺς ἐνταῦθα, τοῦ Τζεβὰτ πασσᾶ, τοῦ Ἀλῆ Ριζᾶ, τοῦ Ὀσμὰν Σεφκέτ, τοῦ Σακκὴν Σουλεϊμὰν καὶ τοῦ Ἀβδουλάχ, κατωτέρων ἀξιωματικῶν, ἡ ὁποία θὰ παραλάβῃ τοὺς αἰχμαλώτους ἀνερχομένους εἰς 40 000 ὁπλίτας καὶ 480 ἀξιωματικούς.

Οἱ αἰχμάλωτοι θὰ παραληφθοῦν

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ

Τέλος μηνὸς

ΕΚ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΟΥ κ. ΙΩΑΝ. ΦΩΤΙΟΥ

1 Ν)βρίου 1913

Ἠνοποιημ.	105.50
Ὀμ. Μελιγαλᾶ	102.—
Δάνειον Ἀμύνης	100.75
Λ. Ἐθν. Τραπ.	434.50
Λ. Ἐθν. Τραπ.	116.50
Λαχ. Ἐθν. 30 ἐκ.	103.75
Τράπ. Ἐθνικῆς 5	117.50
Τραπ. Ἀνατολῆς	128.—
Τραπ. Ἀθηνῶν	78.—
Ἐμπ. Τραπέζης	99.—
Τραπ. Κρήτης	162.—
Προνομ. Ἑτ. Στ.	175.—
Ἰδρ. Τίτλ. » »	20.—
Δημ. Προσ.	378.—
Σιδηρ. Α.Π.	532.—
» Θεσσαλ.	160.50
» Πελοπον.	120.—
Μεταλ. Λαυρίου	49.25
Μεταλλεῖα	33.25
Ἠλεκτρικῆς	93.—
Πυριτιδοποιείου	113.05
Πανελληνίου	132.—
Ἀτμοπλοΐας	141.75
Προνομ. νήσων	37.50
Ἑτ. Οἴνων Οἰν.	160.25
Χημ. Πα. Λιπ.	133.50
Λαϊκῆς	108.=
Ἑτ. Τσιμέντων	134.—
Φτ. Μιχαληνοῦ	106.50
ωαμασουρ. Πειρ.	116.—
Χελαιουρ. καὶ Ἐφ.	125.=

LONDRES	
Consols	72.13)16
Hellenique	59.—
Monopole	51.=
Rente	46.—
PARIS	
Ren. Fran	87.25=
Ch. Thessal	154.=
Electricité	93.=
Banque Athén	77.=
Τράπ. Ἀνατ.	125.—
Raisin	168.50
Laurium	46.=
Mines	00.—
Vins	161.=
Ch. sur Lon	25.30.50
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ	
Εἰκοσόφραγκα	20.—
Λίρα Τουρκίας	22.85
Λ. Ἀγγλίας	25.10
Παρ. Ὀψ.	100. —
Παρ. τέλη	00.—
Λονδίνου	25.25
Κορῶναι	104.1)2
Μάρκον	123.1)4

ἀπὸ διαφόρους λιμένας τῶν μερῶν ὅπου κρατοῦνται ὑπὸ συγκροτουμένας τοπικὰς ἐπιτροπὰς καὶ θὰ ἐπιβιβάζωνται ἀτμοπλοίων, τὰ ὁποῖα θὰ τοὺς μεταφέρουν εἰς τὸν Μαρμαρᾶν, παρὰ τὴν Κων)πολιν.

Διὰ τὴν μεταφορὰν αὐτῶν ὁ Ἐσσὰτ ἀπηυθύνθη πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς ἀτμοπλοΐας ὅπως καταστήσουν εἰς αὐτὸν γνωστοὺς τοὺς ὅρους τῆς μεταφορᾶς.

Θὰ δεχθῇ δὲ τὰς προτάσεις αὐτῶν μέχρι τῆς Κυριακῆς.

Μετ' ὀλίγας ἡμέρας συμφωνουμένων τῶν ἀτμοπλοίων, θὰ ἀρχίσῃ ἡ παραλαβὴ τῶν αἰχμαλώτων καὶ ἡ μεταφορὰ αὐτῶν.

Ο κ. ΡΕΠΟΥΛΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ

ΘΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΗ ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΝ

Σήμερον τὸ ἀπόγευμα ἀναχωρεῖ μέσῳ Χαλκίδος εἰς Θεσ)νίκην ὁ Γενικὸς Διοικητὴς Μακεδονίας καὶ ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ῥέπουλης.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς θὰ παραμείνῃ ἐν Θεσ)νίκῃ τρεῖς ἡμέρας, ἐπανερχόμενος ἐνταῦθα τὴν προσεχῆ Τετάρτην.

Ἡ μετάβασις τοῦ κ. Ῥέπουλη εἰς Θεσ)νίκην σκοπὸν ἔχει τὴν ἐγκατάστασιν τοῦ προσωρινοῦ ἀναπληρωτοῦ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ.

Ὁποῖος θὰ εἶνε οὗτος δὲν εἶνε ὡρισμένως γνωστόν, πιθανώτατον ὅμως τὰ καθήκοντα τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ νὰ ἀνατεθοῦν εἰς τὸν γραμματέα τῆς Διοικήσεως κ. Τσομπατζόγλου.

Ὅπως κατορθωθῇ νὰ τεθοῦν αἱ βάσεις τῆς νέας διοικήσεως ὑπάρχει ἀνάγκη ὁ κ. Ῥέπουλης νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν Θεσ)νίκην διὰ νὰ συνεχίσῃ τὸ ἔργον του τοὐλάχιστον ἐπὶ τρίμηνον εὐθὺς ὡς τοῦ τὸ ἐπιτρέψουν αἱ ἐργασίαι τῆς Βουλῆς.

Ὁ κ. Ῥέπουλης πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του θὰ γίνῃ δεκτὸς εἰς συνεργασίαν παρὰ τῷ Βασιλεῖ.

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΟΠΛΟΙΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ

Ἐπερατώθησαν αἱ ἐξετάσεις πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος ἐμποροπλοιάρχου, αἱ διεξαχθεῖσαι ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Ναυτικῶν. Κατὰ τὰ δημοσιευθέντα χθὲς ἀποτελέσματα τῶν συμμετασχόντων 38, ἔτυχον διπλώματος μόνον δύο, οἱ Γ. Βουργίδης καὶ Α. Βρυσιώτης.

Ἐπερατώθησαν ὡσαύτως αἱ ἐξετάσεις καὶ πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος μηχανικοῦ ἐμπορικῶν πλοίων.

Ἔτυχον δὲ τοιούτου πρώτης τάξεως οἱ ἑξῆς·

Δημ. Πάγκ(ς, Δ. Ἀγριανίτης, Ἀντ. Χατζόγλου, Π. Φαμπόλης, Δ. Βοσκουδάκης, Σ. Βεντούρης, Α. Πατρίκιος, Π. Κοντός.

Διπλώματος δευτέρας τάξεως ἔτυχον οἱ ἑξῆς·

Ν. Μάμαλης, Π. Καρκάλης, Ν. Παπᾶς, Κ. Χανιώτης, Μ. Χρυσοφός.

Διπλώματος τρίτης τάξεως ἔτυχον οἱ ἑξῆς· Π. Βελώνιας, Δ. Σταματάρας, Ν. Πανᾶς, Γ. Φώσκολος, Ν. Μαλτέζος, Γ. Μανιουδάκης, Κ. Μηλαῖος, Δ. Μπουλουγουράκης, Α. Γρηγοράκης καὶ Γ. Βλαχάκης.

ΚΗΔΕΙΑ

προσφιλῆ σύζυγον, ἀδελφὸν καὶ θεῖον
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΝ Γ. ΠΟΛΙΤΗΝ

θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον Σάββατον τὴν 3ην μ.μ. ὥραν ἐκ τοῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου (Καρύτση) εἰς τὸ Α΄ Νεκροταφεῖον.

Παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως συνοδεύσωσι τὴν ἐκφοράν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2ᾳ Νοεμβρίου 1913.
Ἡ σύζυγος
Ἑλένη Π. Πολίτου
Οἱ ἀδελφοὶ
Ν. Γ. Πολίτης, Ι. Γ. Πολίτης, Μαρία Ν. Πολίτου, Κ. Βαρατάσης, Ἀλ. Βαρατάσης, Ἀλεξάνδρα Α. Βαρατάση, Διονύσιος Καραμπέτσος
Οἱ ἀνεψιοί

ΑΡΙΣΤΟΥΧΟΣ διδασκάλισσα, διπλωματοῦχος τοῦ Ἀρσακείου, ζητεῖ παραδόσεις εἴτε κατ' οἶκον, εἴτε ἐν ἰδιωτικοῖς ἐκπαιδευτηρίοις. Πληροφορίαι Αἰόλου 174.

5η ΠΡΩΪΝΗ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΔΕΚΤΗ Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΙΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΒΙΕΝΝΗ, Σάββατον πρωΐα.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Βουκουρεστίου, ὅτι ἡ «Οὐνιβέρσουλ» δημοσιεύει μακρὰν συνέντευξιν τοῦ ἐν Ἀθήναις ἀπεσταλμένου της μετὰ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου. Ὁ Ἕλλην Βασιλεὺς ἐδήλωσεν ὅτι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ κ. Ἰονέσκου ἐνέχει σοβαρωτάτην σημασίαν.

Διὰ τὴν συνθήκην τοῦ Βουκουρεστίου εἶπεν ὅτι θὰ διαρκέσῃ ἐπὶ μακρόν, παρὰ τοὺς εὐσεβεῖς πόθους οἱωνδήποτε.

Ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος ἐρωτηθεὶς ἐὰν εἶνε δυνατὸν ζητήματα τοῦ μέλλοντος νὰ χαλαρώσουν τὴν στενότητα τῶν Ἑλληνορουμανικῶν σχέσεων, ἀπήντησεν ὅτι τοιοῦτόν τι εἶνε λίαν ἀπίθανον, καθόσον τὰ δύο Κράτη συνδέει ἑνότης συμφερόντων, τὸ σπουδαιότερον τῶν ὁποίων εἶνε ἡ διατήρησις τῆς εἰρήνης διὰ παντὸς μέσου ἐκ μέρους ἀμφοτέρων τῶν Κρατῶν, μολονότι δὲν ὑφίσταται μεταξὺ τούτων συμμαχία.

Τελευταῖον ὁ Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος εὗρε πιθανὴν τὴν σύμπηξιν Βαλκανικοῦ Συνδέσμου, συμμετεχούσης καὶ τῆς Τουρκίας, τῆς ὁποίας τὴν ἐν Εὐρώπῃ παραμονὴν ἐχαρακτήρισεν ἀναγκαίαν.

Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΙΣ

ΒΙΕΝΝΗ, Σάββατον πρωΐα.— Ὁ ἐν Ῥώμῃ ἀνταποκριτὴς τῆς «Γενικῆς Ἐφημερίδος» τηλεγραφεῖ ὅτι ὁ καθορισμὸς τῶν νοτίων Ἀλβανικῶν συνόρων κατὰ τὴν Ἀγγλικὴν πρότασιν δὲν φαίνεται ἀπαρέσκων εἰς τὰς κυβερνήσεις Ῥώμης καὶ Βιέννης, αἱ ὁποῖαι λέγεται ὅτι συντόμως θὰ ἀπαντήσουν συνοϊκῶς.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΤΑΚΤΙΚΗ

ΒΙΕΝΝΗ Σάββατον πρωΐα. — Ἐκ Βερολίνου τηλεγραφοῦν, ὅτι αἴσθησιν ἐμποιεῖ μεταξὺ τῶν ἐκεῖ στρατιωτικῶν κύκλων ἡ γνώμη τοῦ Ἰτζὲτ Φουὰτ πασᾶ, ἡ ἀναφερομένη εἰς τὸ σύγγραμμά του «Λόγοι Ἡττημένων», καθ' ἣν ἡ Γερμανικὴ τακτικὴ ἀπέτυχεν ἐν Τουρκίᾳ, ἐνῷ τὸ Γαλλικὸν τηλεβόλον ἐθριάμβευσεν.

Ο ΑΥΣΤΡΙΑΚΟΣ ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΕΙΣ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

ΒΙΕΝΝΗ Σάββατον πρωΐα. — Ὁ Διάδοχος Ἀρχιδοὺξ Φραγκῖσκος Φερδινάνδος μετὰ τῆς συζύγου του ἀνεχώρησαν χθὲς περὶ τὴν μεσημβρίαν εἰς Λονδῖνον.

Ο ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΒΙΕΝΝΗ Σάββατον πρωΐα. — Ὁ ἱππότης Ζελάσσυ διωρίσθη πρεσβευτὴς τῆς Αὐστρίας ἐν Ἀθήναις.

Ο ΦΕΡΔΙΝΟΝΔΟΣ ΕΙΣ ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ

ΒΙΕΝΝΗ Σάββατον πρωΐα. — Ἀγγέλλεται ἐκ Βερολίνου, ὅτι ὁ Βασιλεὺς τῆς Βουλγαρίας Φερδινάνδος μεταβαίνων ἐκεῖ θὰ συναντηθῇ μετὰ τοῦ Ῥώσσου πρωθυπουργοῦ κ. Κοκόβτσεφ.

ΠΩΣ ΚΡΙΝΕΤΑΙ Η ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ ΣΥΝΘΗΚΗ

ΒΙΕΝΝΗ Σάββατον πρωΐα. — Ὁ «Ν. Ἑλ. Τύπος» κρίνων τὴν Ἑλληνοτουρκικὴν συνθήκην, τονίζει ὅτι ἡ ὑποχωρητικότης τῆς Ἑλλάδος προσεπόρισεν αὐτῇ συμπαθείας προτιμοτέρας τῶν παραχωρήσεων τὰς ὁποίας ἔκαμε πρὸς τὴν Τουρκίαν, ἐπιτυχοῦσαν ὑπὲρ τῶν ὁμοφύλων της πλείονα δικαιώματα τῶν ὅσων κατώρθωσε νὰ ἀποσπάσῃ ἀπὸ τὴν Βουλγαρίαν ἐν τῇ μετ' αὐτῆς συνθήκῃ.

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΑΝΕΒΑΛΕ ΤΗΝ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΝ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σάβ. πρωΐα. — Ἡ ἐνταῦθα Ἑλληνικὴ παροικία μετ' ἀληθοῦς ἀγαλλιάσεως ἀποδεχθεῖσα τὴν εἴδησιν περὶ ὑπογραφῆς τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς εἰρήνης, τελεῖ αὔριον εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν ἐπίσημον δοξολογίαν, εἰς ἣν ἐκλήθησαν νὰ παραστῶσι καὶ πολλοὶ τῶν ἐπιφανῶν Ἄγγλων.

ΝΕΟΣ ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σάβ. πρωΐα. — Τηλεγραφοῦν ἐκ Ῥώμης ὅτι ἀσθενοῦντος τοῦ Πρεσβευτοῦ τῆς Γαλλίας κ. Μπαρρὲρ διετάχθη ἡ ἀντικατάστασις αὐτοῦ διὰ τοῦ κ. Παλαιολόγου, ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν.

Η ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΖΟΥΣΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σάβ. πρωΐα. — Τηλεγραφοῦν ἐκ Θεσσαλονίκης ὅτι ἡ μεταμεσονύκτιος ἀναγγελία τῆς ὑπογραφῆς τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς εἰρήνης ἀφύπνισε τοὺς πολίτας. Τὴν πρωΐαν δὲ ἐγένετο παρέλασις μετὰ μουσικῶν καὶ λαβάρων ἐν μέσῳ ἀκρατήτου ἐνθουσιασμοῦ.

ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΝΑΥΑΓΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σάβ. πρωΐα. — Τηλεγραφοῦν ἐκ Πὸρτ-Οὐρὸν ὅτι ἀγνοεῖται ἡ τύχη δέκα ἐμπορικῶν πλοίων ἐφ' ὧν ἐπεβαίνουν 167 ἄτομα. Ἀνευρέθησαν δὲ 27 πτώματα.

Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΙΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σάβ. πρωΐα. — Τηλεγραφοῦν ἐκ Βιέννης ὅτι ἡ Αὐστρία καὶ ἡ Ἰταλία συνεννοούμεναι ἐπὶ τῆς ἀγγλικῆς προτάσεως διὰ τὰ Ἠπειρωτικὰ σύνορα φαίνεται ὅτι δὲν θὰ δυσκολευθοῦν νὰ παραδεχθοῦν αὐτήν.

Ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Φραγκφούρτης» πληροφορεῖται ὅτι ἡ Ἰταλία ἐδέχθη ἤδη τὴν πρότασιν ταύτην.

ΗΝΟΙΞΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΤΗΣ;

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σάβ. πρωΐα. — Ἐκ Σόφιας τηλεγραφοῦν ὅτι ἡ κυβέρνησις ἀνέβαλε τὴν διαμαρτυρίαν πρὸς τὰς Μ. Δυνάμεις διὰ τὰς κακώσεις τῶν αἰχμαλώτων ἐκ μέρους τῆς Ἑλλάδος.

Κατὰ τὰ αὐτὰ τηλεγραφήματα, ἡ Ἑλληνοβουλγαρικὴ ἐπιτροπὴ πρὸς καθορισμὸν τῶν συνόρων ἐπαναλαμβάνει τὰς ἐργασίας της.

ΕΝ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ

Ὁ Βασιλεὺς ἐπωφεληθεὶς τῆς χθεσινῆς λιακάδος ἐπεχείρησε μικρὸν περίπατον διὰ τοῦ αὐτοκινήτου του, τὸ ὁποῖον, ὡς γνωστόν, διευθύνει ὁ ἴδιος δεξιώτατα.

Τὸ Βασιλικὸν αὐτοκίνητον, τρέχον μὲ κανονικὴν ταχύτητα— ὁ Βασιλεὺς εἶνε ὁ μόνος σωφὲρ ὅστις τηρεῖ τὰς ἀστυνομικὰς διατάξεις — εἰσῆλθεν εἰς τὴν λεωφόρον Ἀλεξάνδρας. Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐφάνη ὄπισθεν τοῦ βασιλικοῦ αὐτοκινήτου ἕτερον ἰδιωτικόν, τοῦ ὁποίου ἐπέβαινον τρεῖς κομψαὶ ἀθλίδες.

Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ καλὴ ἀνατροφὴ τῶν κυριῶν δὲν ἐπέτρεπεν εἰς αὐτὰς νὰ προηγῆται τοῦ ἰδικοῦ των τὸ βασιλικὸν αὐτοκίνητον καὶ μόλις τὸ διέκριναν διέταξαν τὸν σωφὲρ νὰ αὐξήσῃ τὴν ταχύτητά του καὶ νὰ τὸ προσπεράσῃ.

Τί σκόνην σηκώνει ἕνα αὐτοκίνητον ὅταν τρέχῃ ὁλοταχῶς εἰς δρόμον ἀκατάβρεκτον εἶνε γνωστόν, Βασιλεὺς δὲ καὶ αὐτοκίνητον ἐχάθησαν πρὸς στιγμὴν εἰς ἕνα πελώριον σύννεφον.

Ὁ Βασιλεὺς ὅπως ἀποφύγῃ μᾶλλον τὴν σκόνην παρὰ διὰ νὰ ἀνταποδώσῃ τὸ φιλοφρόνημα δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ μείνῃ ἐκεῖ. Καὶ διὰ μιᾶς... κυκλωτικῆς κινήσεως εἰς τὴν ὁποίαν οὐδέποτε ὡς γνωστὸν ἀποτυγχάνει, ἡ Α. Μ. εὑρέθη μετά τινα δευτερόλεπτα ἔμπροσθεν εἰς τὸ αὐτοκίνητον τῶν κυριῶν. Ἀπὸ ἐκεῖ καὶ πέραν δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ διακρίνῃ κανεὶς τίποτε ἄλλο ἀπὸ σκόνην καὶ ἀνέμους βενζίνης ἐν εἴδει νεφέλης, ἥτις περιέβαλε δικαίως τὰς τρεῖς ἀθλίδας ὅπως τὸ πάλαι τὰς θεὰς τοῦ Ὀλύμπου, διὰ νὰ μάθουν νὰ φέρωνται καλλίτερα.

ΤΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ

Κατ' ἰδιαιτέρας ἡμῶν ἀσφαλεῖς πληροφορίας, τὰ κείμενα τῶν δύο συνθηκῶν, δηλ. τοῦ Βουκουρεστίου καὶ τῶν Ἀθηνῶν θὰ ὑποβληθοῦν παρὰ τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ κ. Πανᾶ εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς προσεχοῦς Τετάρτης.

Η ΕΚΛΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Βενιζέλος ἐκάλεσε διὰ σήμερον εἰς συνεργασίαν τὸν προεδρεύοντα τῆς Βουλῆς κ. Παπαϊωάννου, ὅπως ἀποφασίσουν περὶ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν θὰ γίνῃ ἡ ἐκλογὴ τοῦ νέου Προέδρου τῆς Βουλῆς.

Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἀποφασισθῇ ὅπως ἡ Βουλὴ συνέλθῃ τὴν προσεχῆ Δευτέραν, ὅπερ καὶ πιθανώτερον, αἱ σχετικαὶ πρὸς τοὺς βουλευτὰς προσκλήσεις θὰ σταλοῦν ἐντὸς τῆς ἡμέρας.

Μοναδικὴ ὑποψηφιότης διὰ τὸ ἀξίωμα τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς εἶνε, ὅπως ἔχομεν γράψει ἤδη ἡ τοῦ καὶ πρώην τοιούτου κ. Ζαβιτσιάνου.

Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι θὰ ρίψουν λευκὰ ψηφοδέλτια.

ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΤΗΣ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΡΧΑΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ῥακτιβὰν ἀπέστειλε χθὲς πρὸς τοὺς νομάρχας καὶ διοικητικοὺς ἐπιτρόπους τῶν νέων χωρῶν κλπ. τὸ κάτωθι τηλεγράφημα:

«Ἀγγέλλω ὑμῖν τὴν εὐχάριστον εἴδησιν τῆς ὁριστικῆς ὑπογραφῆς τῆς εἰρήνης μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας.»

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ

(Ἰδιαίτερον τηλεγράφημα)

ΚΕΡΚΥΡΑ, 1 Νοεμβρίου.— Κατὰ σημερινὰς τηλεγραφικὰς πληροφορίας τοῦ Πρακτορείου Λόϋδ τῆς Λευκάδος, μέγα ἀτμόπλοιον τοῦ Αὐστριακοῦ Λόϋδ ὀνόματι «Μαρίενβαδ» προερχόμενον ἐκ Βομβάης τῶν Ἰνδιῶν, κατέφυγεν εἰς τὸν λιμένα Λευκάδος ὑπὸ γενικὴν ἀβαρίαν.

Τὸ σκάφος κινδυνεύει, διότι κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πλοῦ εἰσεχώρησαν ὕδατα εἰς τὸ κύτος, ἀνοιχθέντων ρηγμάτων.

Η ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΤΩΝ ΚΗΦΙΣΣΙΩΤΩΝ

ΜΕΤΡΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ

Οἱ Κηφισιῶται διατελοῦν ἐν ἐξεγέρσει εἰσέτι ἐναντίον τῆς Ἑταιρείας τῶν σιδηροδρόμων καὶ διὰ τὸ ζήτημα τοῦ ἠλεκτροφωτισμοῦ τὸν ὁποῖον πληρώνουν εἰς διπλασίαν τιμὴν τοῦ κεκανονισμένου, καὶ διὰ τὸ ζήτημα τοῦ χειμερινοῦ δρομολογίου, ἕνεκα τοῦ ὁποίου εἶνε ὑποχρεωμένοι νὰ ἐξυπνοῦν τὰ ξημερώματα ἢ νὰ καθυστεροῦν ἐκ τῶν ἐργασιῶν των, καταργηθέντος τοῦ δρομολογίου τῆς 8ης πρωϊνῆς.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ῥακτιβὰν ἀκούσας καὶ πάλιν χθὲς τὰς διαμαρτυρίας τῶν Κηφισιωτῶν, ἀπέστειλε καὶ δεύτερον ἔγγραφον, πολὺ αὐστηρότερον τοῦ πρώτου πρὸς τὴν Ἑταιρείαν τῶν σιδηροδρόμων Ἀττικῆς, διὰ τοῦ ὁποίου καθιστᾷ εἰς αὐτὴν γνωστὸν ὅτι ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἤθελεν ἐξακολουθήσῃ μὴ συμμορφουμένη πρὸς τοὺς ὅρους τῆς συμβάσεως θὰ κηρύξῃ αὐτὴν ἔκπτωτον.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΟΛΙΤΗΣ

Ἀπεβίωσε χθὲς τὴν νύκτα φυσιογνωμία γνωστοτάτη ἐν τῇ Ἀθηναϊκῇ κοινωνίᾳ, διακεκριμένος νομομαθὴς καὶ ὑπερόχων αἰσθημάτων φίλος ὁ παρ' ἡμῖν δικηγόρος Παναγ. Πολίτης, ἐν τῇ ἐπαύλει του παρὰ ταῖς Τζιτζιφιαῖς. Ὁ μεταστὰς μέλος λαμπρᾶς οἰκογενείας τῶν Καλαμῶν, ἀδελφὸς δὲ τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου κ. Νικ. Πολίτου παρέμεινεν ἐπὶ μακρὰ ἔτη δικηγορῶν καὶ πολιτευόμενος ἐν Βόλῳ, ὅτε δὲ βραδύτερον ἐγκατεστάθη ἐνταῦθα, ἐπεδείξατο προσόντα ἀπαραμίλλου δικανικοῦ ῥήτορος.

Ὁ Παν. Πολίτης, ὕπαρξις μοναδικὴ εἰς εὐγένειαν καὶ πατριωτισμόν, μετέσχεν ὡς ἐθελοντὴς κατὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1878 ἐν Θεσσαλίᾳ, ὑπῆρξε δὲ ἐκ τῶν ἱδρυτῶν καὶ τῶν ἐνεργητικωτέρων συμβούλων τοῦ Μακεδονικοῦ Κομιτάτου. Ὁ χαρακτήρ αὐτοῦ, ἡ μόρφωσις, ἡ φυσικὴ ἀγαθότης καὶ ἡ ἀπαράμιλλος στωμυλία ἔδιδον εἰς αὐτὸν τὴν ἰδιαιτέραν χάριν ἀνθρώπου, τὸν ὁποῖον ἤρκει νὰ γνωρίσῃ κανείς, διὰ ν' ἀγαπήσῃ καὶ ἐκτιμήσῃ συγχρόνως.

Τὸ «Ἐμπρὸς» συμμεριζόμενον τὴν ὀδύνην καὶ τὸ πένθος τῶν οἰκείων του διὰ τὴν σκληρὰν ἀπώλειαν φίλου ἀγαπητοῦ καὶ πολίτου διακεκριμένου, εὔχεται νὰ εἶνε ἐλαφρὸν τὸ χῶμα τοῦ τάφου, τὸ ὁποῖον θὰ τὸν σκεπάσῃ καὶ ἡ μνήμη του αἰωνία.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ διδασκάλισσα τῆς Γαλλικῆς διὰ παραδόσεις. Ἀπευθυντέον Πὸστ-Ρεστὰντ ὑπὸ τὰ στοιχεῖα Ι. Μ.

ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΙΤΑΛΙΑ ΕΔΕΧΘΗ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΠΡΟΤΑΣΙΝ

ΙΔΙΑΙΤ. ΤΗΛΕΓΡ. ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΡΩΜΗ, Σάββατον πρωΐα.— Ἐξ ἡμιεπισήμου πηγῆς πληροφοροῦμαι ὅτι ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις ἀπεδέχθη τὴν πρότασιν τῆς Ἀγγλίας, ἥτις ζητεῖ ἀντὶ τῆς γλώσσης ὡς κριτηρίου τῆς ἐθνικότητος τῶν ἀμφισβητουμένων ὑπὸ τῆς Ἀλβανίας Ἠπειρωτικῶν πληθυσμῶν τὴν ἔρευναν τῆς Ἐθνικῆς αὐτῶν συνειδήσεως.

Ὡς πρὸς τὴν ἑτέραν πρότασιν τὴν ἀφορῶσαν συμβιβαστικὴν χάραξιν τῶν Ἑλληνοαλβανικῶν συνόρων ἀπὸ τοῦ ἀκρωτηρίου τῆς Φτελιᾶς μέχρι τῆς Κορυτσᾶς, ἐκ τῆς αὐτῆς πηγῆς πληροφοροῦμαι ὅτι ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις θὰ δεχθῇ ἐπίσης αὐτήν, ἐμπιστευομένη εἰς τὸν κ. Γκρέϋ τὴν τήρησιν τῶν ληφθεισῶν ἀποφάσεων ἐν τῇ Πρεσβευτικῇ Συνδιασκέψει.

Η „ΤΡΙΜΠΟΥΝΑ“ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΙΣΙΝΟΥ „ΧΡΟΝΟΥ“

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΗΛΕΓΡ. ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΡΩΜΗ, Σάββατον πρωΐα.— Ἡ ἡμιεπίσημος Ἰταλικὴ «Τριμπούνα» διαμαρτύρεται ὅτι ἐνῷ αἱ μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἰταλίας σχέσεις εἶνε ἐγκαρδιώταται, ὁ Παρισινὸς «Χρόνος» ἐξωθεῖ τὴν Ἑλλάδα εἰς ἀγῶνα ἐναντίον τῶν Πανευρωπαϊκῶν ἀποφάσεων τῆς Πρεσβευτικῆς Συνδιασκέψεως. Ἡ τακτικὴ αὕτη, λέγει, ἀποτελεῖ ἀνακολουθίαν, προφανῶς δὲ οὐδεμίαν ἔχει σχέσιν πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως, ἥτις ἐξακολουθεῖ νὰ διάκειται φιλικώτατα πρὸς τὴν Ἰταλίαν.

Ο ΙΤΑΛΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΒΛΕΨΕΩΝ

ΙΔΙΑΙΤ. ΤΗΛΕΓΡ. ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ

ΡΩΜΗ, Σάββατον πρωΐα.— Αἱ Ἰταλικαὶ ἐφημερίδες δημοσιεύουν τὴν πληροφορίαν ὅτι νέαι Ἀγγλικαὶ ναυτικαὶ μονάδες συγκεντροῦνται εἰς τὴν Μεσόγειον. Προσθέτουν μάλιστα τινὲς ἐξ αὐτῶν ὅτι ἡ Ἀγγλία ἑτοιμάζεται διὰ τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου καὶ ὅτι θ' ἀπαιτήσῃ μίαν ἐκ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ὁδοῦ τῶν Ἰνδιῶν.

ΘΑ ΚΛΗΘΟΥΝ ΗΛΙΚΙΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΧΩΡΩΝ

Πληροφορούμεθα ἀσφαλῶς ὅτι ἐπικρατεῖ σκέψις παρὰ τῇ Κυβερνήσει, ὅπως μετὰ τὸ πέρας τῆς ἀποστρατεύσεως κληθοῦν ὑπὸ τὰ ὅπλα 2 ἢ 3 ἡλικίαι ἐκ τῶν νέων ἐπαρχιῶν.

Πραγματοποιουμένης τῆς σκέψεως ταύτης τῆς Κυβερνήσεως, θὰ ὑπηρετοῦν ὑπὸ τὰς σημαίας μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ἀποστρατεύσεως ἄνω τῶν 50 χιλ. ἀνδρῶν, οἵτινες θὰ κατανεμηθοῦν ἀναλόγως τῶν παρουσιασθησομένων ἀναγκῶν.

Εὐθὺς μετὰ τὴν κλῆσιν τῶν ἀνωτέρω ἡλικιῶν, κατὰ τὰς αὐτὰς ἀσφαλεστάτας πληροφορίας, θ' ἀπολυθοῦν αἱ ὑπηρετοῦσαι ἤδη ἡλικίαι τῶν ἀπαλλαγέντων.

Η ΒΟΥΛΗ ΘΑ ΔΙΑΚΟΨΗ

Η ΥΠΟΥΡΓΙΚΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΙΣ

Κατ' ἀσφαλεῖς ἡμῶν πληροφορίας ἅμα τῇ ἐκλογῇ τοῦ Τακτικοῦ Προεδρείου τῆς Βουλῆς, αἱ ἐργασίαι αὐτῆς θὰ διακοπῶσιν ἐπί τινας ἡμέρας, ὅπως συναρμολογήσῃ ἡ Κυβέρνησις τὴν καταρτισθεῖσαν νομοθετικὴν ἐργασίαν μέχρι τοῦδε καὶ εἰσαγάγῃ αὐτὴν εἰς τὴν Βουλήν.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἡμερῶν τῆς διακοπῆς ταύτης θὰ ἐνεργηθῇ καὶ ἡ πρὸ πολλοῦ κοινολογηθεῖσα ὑπουργικὴ μεταρρύθμισις προσλαμβανομένων δύο Ὑπουργῶν πρὸς ἀντικατάστασιν ἑτέρων δύο, ἀποχωρούντων. Οἱ προσληφθησόμενοι εἶνε οἱ κ. κ. Στεργιάδης καὶ Δεμερτζῆς. Καθὰ ἐλέγετο χθές, πιθανὸν νὰ προσληφθῇ καὶ τρίτος ὁ κ. Ζαβιτσιάνος, δὲν φαίνεται ὅμως τοῦτο ἀκριβές, ἐφ' ὅσον προβάλλεται καὶ πάλιν ἡ ὑποψηφιότης αὐτοῦ ὡς Προέδρου τῆς Βουλῆς.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἐὰν αἱ πληροφορίαι ἡμῶν, ὡς πιστεύομεν, εἶνε ἀκριβεῖς, ἡ ὑπουργικὴ αὕτη μεταρρύθμισις θὰ ἔχῃ συντελεσθῇ ἐντὸς δεκαπενθημέρου.

ΟΙ ΑΠΑΛΛΑΓΕΝΤΕΣ ΤΟΥ 1900 ΕΙΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΟΥΣ

Ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Στρατιωτικῶν κατηρτίσθη ἐγκύκλιος κοινοποιουμένη ἐντὸς τῆς ἡμέρας πρὸς τὰς στρατιωτικὰς ἀρχάς, δι' ἧς διατάσσονται αὗται ὅπως παράσχωσιν ἀμέσως ἀδείας ἀπεριορίστους εἰς πάντας τοὺς ἀπαλλαγέντας τῆς κλάσεως 1910.

Οἱ οὕτω ἀπολυόμενοι ἀπαλλαγέντες ἐπρόκειτο νὰ ἀπολυθῶσι τὴν 15 Ἰανουαρίου ὁπότε θὰ συνεπλήρουν ἑξάμηνον θητείαν.

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ

Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν διὰ διαταγῆς του κοινοποιουμένης σήμερον πρὸς τὸν Ἀρχηγὸν τῆς Ἐπιτελικῆς Ὑπηρεσίας παραγγέλλει ὅπως οἱ Τοῦρκοι αἰχμάλωτοι ἀπὸ σήμερον ἀφεθῶσιν ἐλεύθεροι καὶ παραδοθῶσι πρὸς ἐπιστροφὴν εἰς τὰς πατρίδας των εἰς τὰς εἰδικὰς ἐπιτροπὰς τῶν Τούρκων ἀξιωματικῶν.

Τῶν τουρκικῶν ἐπιτροπῶν προεδρεύει ὁ Ἀρχιστράτηγος Ἐσσὰτ πασᾶς.

Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ἀν-

τὶ τοῦ ἀπουσιάζοντος εἰς Κων)πολιν Βεχὴπ βέη ἐπεσκέφθη χθὲς τὴν Ἐπιτελικὴν ὑπηρεσίαν τοῦ στρατοῦ καὶ συνεννοήθη μετὰ τοῦ ἀντισυνταγματάρχου κ. Κούτση ὁ συνταγματάρχης Φουὰτ βέης. Κατὰ τὴν συνάντησιν ταύτην ὡρίσθησαν αἱ ἐπιτροπαὶ τῶν ἡμετέρων ἀξιωματικῶν ὡς καὶ αἱ τῶν Τούρκων εἰς ἃς θέλει γείνῃ ἡ παράδοσις τῶν αἰχμαλώτων.

Τὰ μέρη εἰς ἃ φυλάσσονται οἱ Τοῦρκοι αἰχμάλωτοι εἶνε 38 ἐν ὅλῳ ἐν τῇ νέᾳ καὶ παλαιᾷ Ἑλλάδι.

ΘΕΑΤΡΑ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. Ἀπόψε δίδεται ἡ πρώτη παράστασις τῆς ἐπιθεωρήσεως «Λίγ' ἀπ' ὅλα» μὲ ὅλους τοὺς πρώτους διδάξαντας καὶ προσθήκην πολλῶν νέων προσώπων.

ΚΥΒΕΛΗΣ. «Αἱ τελευταῖαι ἡμέραι τῆς Πομπηΐας». Τὴν Δευτέραν ταινία τοῦ Ἑλληνοβουλγαρικοῦ πολέμου αὐθεντική.

ΠΑΛΛΑΣ. «Ἡ κλέφτρα τῆς τιμῆς» καὶ ὁ «Γαμβρὸς Παπουτσῆς».

ΠΑΤΕ - ΑΤΤΙΚΟΝ. Ἡ πολύχρωμος ταινία Πατικολὸρ «Ἡ ὀλεθρία ξιφομαχία» καὶ ἄλλαι ὡραιόταται ταινίαι.

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ (Πειραιῶς). Τὸ «Πανόραμα».

ΠΟΛΥΘΕΑΜΑ. Ὁ «Σοκολατένιος Στρατιώτης». Αὔριον ἀπογευματινὴ καὶ ἑσπερινή.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 2 Νοεμβρίου. — Εἰς Εὐρώπην καὶ ἐν γένει Ἀμερικὴν (Γιαννουλάτου) μεσημβρίαν. — Εἰς Ἤπειρον (Γιαννουλάτου) μεσημβρίαν. — Εἰς Δαρδανέλλια καὶ Κωνσταντινούπολιν (Λόϋδ) 3 μ. μ. — Εἰς Κρήτην (Γουδῆ) μεσημβρίαν. — Εἰς Θεσσαλονίκην καὶ Στρβίαν 6 μ. μ. — Εἰς Σάμον, [illegible]ρον, Πάτμον, Κάλυμνον, Νίσσυρον, Σύμην, Ῥόδον (Ἀτμ. Μακεδονίας) 4 μ.μ. — Εἰς Καβάλλαν καὶ Θάσσον (Πανελλήνιος) μεσημβρίαν. — Εἰς Λῆμνον, Τένεδον, Ἴμβρον, Σαμοθράκην, Ψαρρὰ (Πανελλήνιος) μεσημβρίαν.

ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚ. ΣΥΝΘΗΚΗΣ

ΠΟΙΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΛΗΦΘΗΣΑΝ

Τὸ ὑπογραφὲν κείμενον τῆς Συνθήκης μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας ἔχει οὕτω:

Προοίμιον. Ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ὁ Αὐτοκράτωρ τῶν Ὀθωμανῶν καὶ ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων, διαπνεόμενοι ἐξ ἴσου ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ ἐξασφαλίσωσι τοὺς δεσμοὺς εἰρήνης καὶ φιλίας, τοὺς ἀποκατασταθέντας εὐτυχῶς μεταξὺ Αὐτῶν, καὶ νὰ διευκολύνωσι τὴν ἐπανάληψιν τῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν κανονικῶν σχέσεων, ἀπεφάσισαν νὰ συνάψωσι πρὸς τοῦτο Σύμβασιν καὶ διώρισαν ὡς Πληρεξουσίους Αὐτῶν, ἡ μὲν Α. Μ. ὁ Αὐτοκράτωρ τῶν Ὀθωμανῶν τὸν Γαλὴπ Κεμαλῆ βέην, Ὀθωμανὸν πληρεξούσιον, ἡ δὲ Αὐτοῦ Μεγαλειότης ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων τὸν κ. Δημήτριον Πανᾶν, ὑπουργὸν ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν, οἵτινες μετὰ τὴν ἀνακοίνωσιν τῶν πληρεξουσίων ἐγγράφων, εὑρεθέντων καλῶς καὶ δεόντως συντεταγμένων, συνωμολόγησαν τὰ ἑπόμενα.

Ἄρθρον 1ον. Ἅμα ὡς ἡ παροῦσα πρᾶξις ἐπεγραφῇ, αἱ διπλωματικαὶ σχέσεις μεταξὺ τῆς Τουρκίας καὶ τῆς Ἑλλάδος θὰ ἐπαναληφθῶσι καὶ τὰ οἰκεῖα Προξενεῖα θὰ δύνανται ἐπανιδρυθῶσι καὶ νὰ λειτουργήσωσιν ἐν ταῖς δύο χώραις.

»Ἡ Αὐτοκρατορικὴ Ὀθωμανικὴ Κυβέρνησις θὰ δύναται νὰ ἱδρύσῃ Προξενεῖα ἐν ταῖς πόλεσι τῶν ἐκχωρηθεισῶν χωρῶν, ἐν αἷς εὑρίσκονται ἤδη Πράκτορες τῶν ξένων Δυνάμεων, ὡς καὶ ἐν πάσαις ἐκείναις, ἐν αἷς ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις τῆς Ἑλλάδος δὲν θὰ ἔβλεπεν ἄτοπον τὴν παραδοχὴν αὐτῶν.

Η ΑΝΑΒΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ. — Η ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΙΣ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ

Ἄρθρον 2ον. Αἱ συνθῆκαι, αἱ συμβάσεις καὶ αἱ πράξεις, αἵτινες ἦσαν διωμολογημέναι ἢ ἐν ἰσχύϊ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν κατὰ τὴν διακοπὴν τῶν διπλωματικῶν σχέσεων ἐπανέρχονται ἀκέραιαι ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ἀπογραφῆς τῆς προκειμένης Συμβάσεως, αἱ δὲ δύο Κυβερνήσεις θὰ διατελῶσι πρὸς ἀλλήλας, ὡς καὶ οἱ ὑπήκοοι αὐτῶν, ἐν τῇ αὐτῇ καταστάσει, ἐν ᾗ διετέλουν πρὸ τῶν ἐχθροπραξιῶν.

»Τὸ ὑπ' ἀριθ. 3 πρωτόκολλον, τὸ προσηρτημένον εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν, θὰ ἔχῃ τὴν ἐφαρμογὴν αὐτοῦ καθ' ἁπάσας τὰς χώρας τῆς Ἑλλάδος.

Ἄρθρον 3ον. Τὰ συμβαλλόμενα Ὑψηλὰ μέρη χορηγοῦσι πλήρη καὶ τελείαν ἀμνηστίαν εἰς πάντα τὰ πρόσωπα τὰ ἐνοχοποιούμενα κατὰ τὰ τελευταῖα πολεμικὰ γεγονότα, τὰ πρὸ τῆς παρούσης Συνθήκης τελεσθέντα.

»Κατ' ἀκολουθίαν οὐδεὶς δύναται νὰ καταδιωχθῇ, νὰ διαταραχθῇ ἢ νὰ ἐνοχληθῇ προσωπικῶς ἢ ἐν τῇ ἰδιοκτησίᾳ αὐτοῦ ἢ ἐν τῇ ἀσκήσει τῶν δικαιωμάτων αὐτοῦ, λόγῳ πράξεων ἐχουσῶν οἱανδήποτε σχέσιν πρὸς τὸν πόλεμον, πᾶσαι δὲ αἱ δικαστικαὶ ἀποφάσεις καὶ πάντα τὰ δικαστικὰ μέτρα ἅτινα θὰ ἐστηρίζοντο ἐπὶ γεγονότων τοιαύτης φύσεως, θὰ ὦσιν ἀφ' ἑαυτῶν (ἴψο φάκτο) ἄκυρα.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑΣ. — ΤΑ ΠΑΛΑΙΑ ΚΤΗΘΕΝΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Ἄρθρον 4ον. Οἱ οἰκοῦντες ἐν ταῖς χώραις τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας, ταῖς περιερχομέναις ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν τῆς Ἑλλάδος, θὰ ὦσιν ὑπήκοοι Ἕλληνες.

»Θὰ ἔχωσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐκλέξωσι τὴν Ὀθωμανικὴν ὑπηκοότητα ἐπὶ διάστημα τριῶν ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς σήμερον διὰ δηλώσεως πρὸς τὴν ἁρμοδίαν Ἑλληνικὴν Ἀρχήν, δηλώσεως, ἣν θὰ ἐπακολουθήσῃ ἐγγραφὴ ἐν τοῖς Αὐτοκρατορικοῖς Ὀθωμανικοῖς Προξενείοις. Ἡ δήλωσις αὕτη θὰ ἐπιδίδηται ἐν τῷ ἐξωτερικῷ εἰς τὰ γραφεῖα τῶν Ἑλληνικῶν προξενείων καὶ θὰ ἐγγράφηται παρὰ τῶν Ὀθωμανικῶν προξενείων. Ὁπωσδήποτε ἡ ἄσκησις τοῦ δικαιώματος τούτου ἐκλογῆς ὑπάγεται εἰς τὴν μεταφορὰν διαμονῆς τῶν διαφερομένων καὶ εἰς τὴν ἐγκατάστασιν αὐτῶν ἔξω τῆς Ἑλλάδος.

»Τὰ πρόσωπα, ἅτινα, διαρκούσης τῆς προθεσμίας ταύτης, θὰ μετηνάστευον εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Αὐτοκρατορίαν ἢ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἢ θὰ ἐγκαθίσταντο ἐν αὐτοῖς, θὰ παραμένωσιν Ὀθωμανοί. Θὰ ἀπολαύωσιν ἀτελείας ἐξαγωγῆς διὰ τὴν κινητὴν αὐτῶν περιουσίαν.

»Ἡ ἐκλογὴ ἔσεται προσωπική.

»Κατὰ τὸ αὐτὸ διάστημα τῶν τριῶν ἐτῶν, οἱ Μουσουλμάνοι δὲν θὰ ὑποβάλλωνται εἰς τὴν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν καὶ δὲν θὰ καταβάλλωσιν οὐδένα στρατιωτικὸν φόρον.

»Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ ἀνήλικα τέκνα, ἡ προθεσμία τῆς ἐκλογῆς ἄρξεται ὑπολογιζομένη ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν ταῦτα θὰ ἐνηλικιωθῶσιν.

Ἄρθρον 5ον. Τὰ κτηθέντα δικαιώματα μέχρι τῆς καταλήψεως τῶν παραχωρουμένων χωρῶν, ὡς καὶ αἱ δικαστικαὶ πράξεις καὶ οἱ ἐπίσημοι τίτλοι, οἱ ἐκδοθέντες ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων Ὀθωμανικῶν ἀρχῶν, θὰ παραμένωσι σεβαστὰ καὶ ἀπαραβίαστα μέχρις ἀποδείξεως ἐννόμου περὶ τοῦ ἐναντίου.

»Τὸ ἄρθρον τοῦτο οὐδαμῶς ἐπιδικάζει τὰς ἀποφάσεις, ἃς θὰ ἐλάμβανε τυχὸν ἡ ἐπὶ τῶν Βαλκανικῶν ὑποθέσεων Οἰκονομικὴ ἐπιτροπή, ἡ ἑδρεύουσα ἐν Παρισίοις.

Η ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ. — ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΟΥΛΤΑΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΥΝΑΣΤΕΙΑΣ

Ἄρθρον 6ον. Οἱ κάτοικοι τῶν παραχωρουμένων χωρῶν, οἵτινες, συμμορφούμενοι πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4ου τῆς προκειμένης συμβάσεως καὶ διατηροῦντες τὴν Ὀθωμανικὴν ὑπηκοότητα, θὰ μετηνάστευον εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Αὐτοκρατορίαν ἢ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἢ θὰ ἐγκαθίσταντο ἐν αὐτοῖς, θὰ ἐξακολουθήσωσι διατηροῦντες τὰς ἀκινήτους ἰδιοκτησίας αὐτῶν, τὰς κειμένας ἐν ταῖς χώραις ταύταις, ἐκμισθοῦντες ἢ διαχειριζόμενοι διὰ τρίτου αὐτάς.

»Τὰ δικαιώματα ἰδιοκτησίας ἐπὶ τῶν ἀστικῶν καὶ ἀγροτικῶν ἀκινήτων, ἅπερ κατέχονται ἐν ταῖς παραχωρουμέναις τῇ Ἑλλάδι χώραις ὑπὸ ἰδιωτῶν, δυνάμει τίτλων, ἐκδοθέντων ὑπὸ τοῦ Ὀθωμανικοῦ κράτους ἢ συμφώνως πρὸς τὸν Ὀθωμανικὸν νόμον, καὶ ὧν ἡ κυριότης ἐκανονίσθη πρὸ τῆς καταλήψεως, θ' ἀναγνωρισθῶσιν ὑπὸ τῆς Βασιλικῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

»Τὰ αὐτὰ ἰσχύουσιν, ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ δικαιώματα ἰδιοκτησίας, ἐπὶ ἀκινήτων ἐγγεγραμμένων ἐπ' ὀνόματι νομικῶν προσώπων ἢ κατεχομένων παρ' αὐτῶν δυνάμει Ὀθωμανικῶν νόμων, ἰσχυόντων πρὸ τῆς μνησθείσης καταλήψεως.

»Οὐδεὶς δύναται νὰ στερηθῇ τῆς ἰδιοκτησίας αὐτοῦ, ἐν μέρει ἢ ἐν ὅλῳ, ἀμέσως ἢ ἐμμέσως, ἐὰν μὴ διὰ λόγους δημοσίας ὠφελείας.

Ἄρθρον 7ον. Τὰ ἰδιαίτερα κτήματα τῆς Αὐτοῦ Αὐτοκρατορικῆς Μεγαλειότητος τοῦ Σουλτάνου καὶ τῶν μελῶν τῆς Αὐτοκρατορικῆς Οἰκογενείας θὰ διατηρηθῶσι καὶ θὰ ὦσι σεβαστά. Ἡ Α. Αὐτοκρατορικὴ Μεγαλειότης καὶ τὰ μέλη τῆς Αὐτοκρατορικῆς Δυναστείας, δύνανται νὰ πωλῶσιν ἢ νὰ ἐκμισθώνωσιν αὐτὰ διὰ πληρεξουσίων.

Πᾶσαι αἱ διαφοραὶ ἢ ἀμφισβητήσεις, αἵτινες θὰ ἐπήρχοντο ἐν τῇ ἑρμηνείᾳ ἢ ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τοῦ παρόντος ἄρθρου, θὰ κανονίζωνται διὰ Διαιτησίας ἐν Χάγῃ δυνάμει συναφθησομένης συμφωνίας.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ. — ΤΑ ΚΡΑΤΗΘΕΝΤΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ

Ἄρθρον 8ον. Οἱ αἰχμάλωτοι πολέμου, ὡς καὶ ἅπαντα τὰ ἄλλα πρόσωπα, ἅτινα συνελήφθησαν ἕνεκα στρατιωτικῶν μέτρων ἢ ἕνεκα λόγων δημοσίας τάξεως, θ' ἀνταλλαγῶσιν ἐν προθεσμίᾳ ἑνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης Συνθήκης, ἢ ταχύτερον, ἐὰν εἶνε δυνατόν.

»Ἡ ἀνταλλαγὴ αὕτη γενήσεται ταῖς φροντίσι εἰδικῶν ἐπιτρόπων, διοριζομένων παρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν.

»Αἱ ἀμοιβαῖαι ἀπαιτήσεις τῶν δύο συμβαλλομένων Ὑψηλῶν μερῶν, αἱ ἀφορῶσαι εἰς τοὺς αἰχμαλώτους πολέμου, θὰ παραπεμφθῶσιν εἰς διαιτησίαν ἐν Χάγῃ, δυνάμει συναφθησομένης συμφωνίας.

»Ὁπωσδήποτε ὁ μισθὸς τῶν ἀξιωματικῶν, ὁ πληρωθεὶς ὑπὸ τῆς Βασιλικῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, θὰ καταβληθῇ ὑπὸ τοῦ κράτους εἰς ὃ ἀνήκουσιν οὗτοι.

Ἄρθρον 9ον. Ἅμα τῇ ὑπογραφῇ τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ Αὐτοκρατορικὴ Ὀθωμανικὴ Κυβέρνησις θ' ἀπολύσῃ πάντα τὰ σκάφη καὶ πάντα τὰ ἀτμόπλοια, τὰ ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν, ἅπερ, ἐπισχεθέντα πρὸ τῆς κηρύξεως τοῦ πολέμου, παρεκρατήθησαν ὑπ' αὐτῆς.

»Αἱ ἀπαιτήσεις πρὸς ἐπισκευὴν βλαβῶν καὶ αἱ ζημίαι τῶν διαφερομένων, αἱ προερχόμεναι ἐκ τοῦ εἱργμοῦ (ἐμπαργκό) καὶ ἐκ τῆς ἐπισχέσεως τῶν Ἑλληνικῶν πλοίων καὶ φορτίων, θὰ ὑποβληθῶσι, συμφώνως πρὸς συμφωνίαν ἀπὸ κοινοῦ συναφθησομένην, εἰς Διαιτητικὸν Δικαστήριον συγκροτούμενον ἐκ τεσσάρων διαιτητῶν διοριζομένων παρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν, καὶ τριῶν ἄλλων διαιτητῶν, ἐκλεγομένων παρὰ τῶν δύο μερῶν μεταξὺ τῶν ὑπηκόων ναυτικῶν ἐθνῶν ἢ ἐν περιπτώσει διαφωνίας παρὰ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ἑλβετικοῦ συμβουλίου.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ. — ΟΙ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΟΙ, ΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΟΥΦΤΗΔΕΣ

Ἄρθρον 10ον. Αἱ δύο Κυβερνήσεις ὑποχρεοῦνται ἐπίσης νὰ προσφύγωσι, δυνάμει συναφθησομένης συμφωνίας, εἰς Διαιτητικὸν Δικαστήριον ἐν Χάγῃ πρὸς κανονισμὸν τῆς διαφορᾶς, ἥτις ἐπεφάνη ἐν τῇ ἑρμηνείᾳ τῶν ὅρων τοῦ πρωτοκόλλου παραδόσεως τῆς Θεσσαλονίκης, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 26 Ὀκτωβρίου 1912, καὶ τοῦ προσηρτημένου πρωτοκόλλου, ὑπογραφέντος τῇ ἑπομένῃ ἡμέρᾳ, ἀφορώντων εἰς τὰ ὅπλα τῶν Ὀθωμανῶν στρατιωτῶν τῆς φρουρᾶς τῆς πόλεως ταύτης, ὧν ἡ Αὐτοκρατορικὴ Ὀθωμανικὴ Κυβέρνησις ἀπαιτεῖ τὴν ἀπόδοσιν.

Ἄρθρον 11ον. Ἡ ζωή, ἡ ἰδιοκτησία, ἡ τιμή, ἡ θρησκεία καὶ τὰ ἔθιμα ἐκείνων ἐκ τῶν κατοίκων τῶν ἐκχωρουμένων εἰς τὴν Ἑλλάδα χωρῶν, οἵτινες θὰ παραμείνωσιν ὑπὸ τὴν Ἑλληνικὴν Διοίκησιν, θὰ ὦσιν ἐπακριβῶς σεβαστά.

»Θὰ ἀπολαύωσιν ἐξ ὁλοκλήρου τῶν αὐτῶν ἀστικῶν καὶ πολιτικῶν δικαιωμάτων, ὧν θὰ ἀπολαύουσιν οἱ ἐκ καταγωγῆς Ἕλληνες ὑπήκοοι. Ἡ ἐλευθερία, ἡ ἐξωτερικὴ λατρεία τῆς θρησκείας θὰ ἐξασφαλισθῶσιν ὑπὲρ τῶν Μουσουλμάνων.

»Οὐδόλως δύνανται νὰ θιγῶσιν ἡ αὐτονομία καὶ ἡ ἱεραρχικὴ ὀργάνωσις τῶν ὑφισταμένων Μουσουλμανικῶν κοινοτήτων μετὰ τῶν πνευματικῶν αὐτῶν ἀρχηγῶν, οἵτινες θὰ τελῶσιν ὑπὸ τὴν ἐξάρτησιν τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Σεϊχουλισλάμη, περιβαλλόντος διὰ πνευματικῆς ἐγκρίσεως τὸν ἀρχιμουφτήν.

»Οἱ μουφτῆδες, ἕκαστος ἐν τῇ περιφερείᾳ αὐτοῦ, θὰ ἐκλέγωνται ὑπὸ τῶν μουσουλμάνων ἐκλογέων.

»Ὁ ἀρχιμουφτῆς διορίζεται ὑπὸ τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος τοῦ Βασιλέως τῶν Ἑλλήνων ἐκ τριῶν ὑποψηφίων, ἐκλεγομένων καὶ ὑποδεικνυομένων ὑπὸ ἐκλογικῆς συνελεύσεως συγκροτουμένης ἐκ πάντων τῶν ἐν Ἑλλάδι μουφτήδων.

»Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θ' ἀνακοινοῖ τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἀρχιμουφτῆ, διὰ τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Βασιλικῆς Ἑλληνικῆς πρεσβείας, εἰς τὸ Σεϊχουλισλαμᾶτον, ὅπερ θὰ ἀποστέλλῃ εἰς αὐτὸν τὸ «Μανσούρ» καὶ τὸν «Μουρασελὲ», ἐπιτρέποντα εἰς αὐτὸν ν' ἀσκῇ τὰ καθήκοντα αὐτοῦ καὶ ν' ἀπονέμῃ εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἄλλους μουφτῆδες ἐξουσίαν τοῦ δικαιοδοτεῖν καὶ δικαίωμα ἐκδόσεως φετφάδων.

»Οἱ μουφτῆδες, πλὴν τῆς ἁρμοδιότητος αὐτῶν ἐπὶ ὑποθέσεων καθαρῶς θρησκευτικῶν καὶ τῆς ἐπιβλέψεως τῆς διοικήσεως τῶν βακουφικῶν κτημάτων, θ' ἀσκῶσι τὴν δικαιοδοσίαν αὐτῶν μεταξὺ Μουσουλμάνων ἐπὶ γάμων, διαζυγίων, διατροφῶν (νεφακά), ἐπιτροπείας, κηδεμονίας, χειραφεσίας ἀνηλίκων, ἰσλαμικῶν διαθηκῶν καὶ διαδοχῆς εἰς τὴν θέσιν «μουτεβελῆ» (τεβλιέτ).

»Αἱ ἐκδιδόμεναι παρὰ τῶν μουφτήδων ἀποφάσεις, θὰ ἐκτελῶνται παρὰ τῶν ἁρμοδίων Ἑλληνικῶν Ἀρχῶν.

»Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς διαδοχάς, οἱ διαφερόμενοι Μουσουλμάνοι θὰ δύνανται, μετὰ προηγουμένην συμφωνίαν, νὰ προσφεύγωσιν εἰς τὸν μουφτῆν, ὡς διαιτητήν. Κατὰ τῆς διαιτητικῆς ἀποφάσεως, τῆς οὕτως ἐκδιδομένης, ἐπιτρέπονται ἅπαντα τὰ ἔνδικα μέσα ἐνώπιον τῶν ἐπιχωρίων δικαστηρίων, ἐκτὸς ἂν ὑπάρχῃ διάταξις περὶ τοῦ ἐναντίου ῥητῶς διατετυπωμένη.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΒΑΚΟΥΦΙΩΝ

Ἄρθρον 12ον. Τὰ ἐν ταῖς παραχωρουμέναις χώραις βακούφια «Ἰτζαρέϊ», «Βαγιντέν», «Ἰτζαρετέϊν», «Μουκατά», κἂν τε ὦσι «Μαζμπουτά», «Μουλχακά» ἢ «Μουστεσνά», ἔσονται σεβαστὰ καὶ ὡς τοιαῦτα καὶ ὑφ' ἣν μορφήν, δυνάμει τῶν Ὀθωμανικῶν νόμων, εἶχον κατὰ τὴν στρατιωτικὴν κατάληψιν.

»Θὰ διοικῶνται ὑπὸ τῶν Μουσουλμανικῶν κοινοτήτων τῶν παραχωρουμένων χωρῶν, οἵτινες θὰ σέβωνται τὰ δικαιώματα τῶν «Μουτεβελῆ» καὶ «Γκαλλεντάρ».

»Ὅλων τῶν βακουφικῶν κτημάτων, τῶν εὑρισκομένων εἰς τὰς νέας Ἑλληνικὰς ἐπαρχίας καὶ ὧν τὰ εἰσοδήματα εἶνε διατεθειμένα πρὸς ἐξυπηρέτησιν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων ἐν Τουρκίᾳ, τὴν διαχείρισιν θὰ ἔχουν αἱ κατὰ τόπους Ὀθωμανικαὶ κοινότητες, μέχρις ὅτου ταῦτα ἐκποιηθοῦν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τοῦ Ἐβκαφίου. Ὑποχρεοῦται δὲ τὸ ὑπουργεῖον τοῦτο νὰ σεβασθῇ τὰ ἐπὶ τῶν βακουφικῶν κτημάτων δικαιώματα τῶν ἐφορευόντων αὐτὰ «γελαδάρηδων».

»Τὸ βακουφικὸν σύστημα δὲν δύναται νὰ μεταβληθῇ, εἰμὴ δι' ἀποζημιώσεως δικαίας καὶ ἐκ τῶν προτέρων γινομένης.

»Καταργουμένης τῆς βακουφικῆς δεκάτης, ἡ Ἑλληνικὴ Βασιλικὴ Κυβέρνησις ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ τ' ἀπαιτούμενα βοηθήματα εἰς τοὺς τεκέδες, τὰ τεμένη, τοὺς μεντρεσέδες, τὰ σχολεῖα, τὰ νοσοκομεῖα καὶ τὰ λοιπὰ θρησκευτικὰ ἢ εὐαγῆ ἱδρύματα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα, ἐν ταῖς παραχωρουμέναις χώραις εὑρισκόμενα, δὲν θὰ ἔχωσιν ἐν τῷ μέλλοντι προσόδους ἐπαρκούσας εἰς τὴν συντήρησιν αὐτῶν.

»Πᾶσα ἀμφισβήτησις ὡς πρὸς τὴν ἑρμηνείαν ἢ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ ἐπιλύηται διαιτητικῶς ἐν Χάγῃ.

ΤΑ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΑ, ΑΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΑΙ. — Η ΣΥΝΘΗΚΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Ἄρθρον 13ον. Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα μέρη ὑποχρεοῦνται νὰ δώσωσιν εἰς τὰς ἐπαρχιακὰς ἀρχὰς αὐτῶν διαταγὰς πρὸς σεβασμὸν τῶν νεκροταφείων καὶ ἰδιαιτέρως τῶν τάφων τῶν στρατιωτῶν, τῶν πεσόντων ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς τιμῆς.

»Αἱ ἀρχαὶ δὲν θὰ παρεμποδίσωσι τὴν παρὰ συγγενῶν καὶ φίλων μετακομιδὴν τῶν ὀστῶν τῶν ἐν ξένῃ γῇ ταφέντων θυμάτων.

Ἄρθρον 14ον. Τῆς Βασιλικῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλλάδος ὑποκαθισταμένης εἰς τὰ δικαιώματα καὶ εἰς τὰς ὑποχρεώσεις τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς Κυβερνήσεως ἔναντι τῶν ἑταιρειῶν τῶν σιδηροδρόμων Θεσσαλονίκης — Μοναστηρίου, τῶν Ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων καὶ τοῦ ἑνωτικοῦ σιδηροδρόμου Θεσσαλονίκης - Δεδεαγάτς, τὰ θέματα τὰ ἔχοντα σχέσιν πρὸς τὰ τμήματα τῶν σιδηροδρόμων τούτων, τὰ εὑρισκόμενα ἐν ταῖς χώραις ταῖς παραχωρηθείσαις εἰς τὴν Ἑλλάδα, θὰ παραπεμφθῶσιν εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Βαλκανικῶν ὑποθέσεων Οἰκονομικὴν ἐπιτροπὴν τὴν ἑδρεύουσαν ἐν Παρισίοις.

Ἄρθρον 15ον. Τὰ Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα μέρη ὑποχρεοῦνται νὰ τηρήσωσιν, ὅσον ἀφορᾷ εἰς αὐτά, τὰς διατάξεις τῆς συνθήκης τοῦ Λονδίνου τῆς 30ῆς Μαΐου 1913, συμπεριλαμβανομένων τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 5ου τῆς μνημονευομένης Συνθήκης.

Ἄρθρον 16ον. Ἡ παροῦσα συνθήκη ἄρξεται ἰσχύουσα ἅμα τῇ ὑπογραφῇ αὐτῆς.

»Αἱ κυρώσεις αὐτῆς θ' ἀνταλλαγῶσιν ἐντὸς τοῦ ἀπὸ τῆς ἡμέρας ταύτης δεκαπενθημέρου.

»Ἐφ' ᾧ οἱ οἰκεῖοι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν καὶ ἐσφράγισαν αὐτήν.

»Ἐγένετο εἰς διπλοῦν, ἐν Ἀθήναις τῇ 1(14 Νοεμβρίου 1913».

ΤΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

Εἰς τὴν συνθήκην ταύτην εἶνε προσηρτημένα καὶ τρία πρωτόκολλα, ἐξ ὧν τὸ μὲν πρῶτον κανονίζει, ὅτι οἱ καταγόμενοι ἐκ τῶν παραχωρουμένων ἐπαρχιῶν, ἐγκατεστημένοι δ' ἔξω τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας, θὰ ἔχωσι προθεσμίαν ἐξ μηνῶν, ὅπως ἐκλέξωσι τὴν Ἑλληνικὴν ὑπηκοότητα.

Διὰ τοῦ δευτέρου πρωτοκόλλου ὁρίζεται ὁ τρόπος τοῦ διακανονισμοῦ τῶν διαφορῶν ἐπὶ τῆς ἰδιωτικῆς περιουσίας τοῦ Ὀθωμανικοῦ δημοσίου ἐν ταῖς νέαις χώραις.

Τέλος τὸ τρίτον πρωτόκολλον ἀφορᾷ εἰς τὰς λεπτομερείας τῆς διαχειρίσεως τῶν βακουφίων, ὡς καὶ εἰς τὸ ζήτημα τῶν μουφτήδων.

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΕΝ ΤΗ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ

ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΓΑΛΛΩΝ ΟΡΓΑΝΩΤΩΝ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 1 Νοεμβρίου. (Α. Π.).— Ἡ ἐφημερὶς «Πολιτικὰ» ἐξουσιοδοτήθη νὰ βεβαιώσῃ ὅτι τὰ ὑπουργικὰ Συμβούλια δὲν συνεζήτησαν ποτὲ πρότασιν συμμαχίας μὲ τὴν Βουλγαρίαν. Ἡ ἐφημερὶς αὕτη διαψεύδει ἐπίσης ὅτι οἱ κ.κ. Μαγιορέσκου, Μαργιλομὰν καὶ Φιλιππέσκου παρεδέχθησαν νὰ εἰσέλθῃ ἡ Ρουμανία εἰς Βαλκανικὸν σύνδεσμον ἐν περιπτώσει πολέμου πρὸς τὴν Τουρκίαν.

ΜΑΣΣΑΛΙΑ, 1 Νοεμβρίου, (Α. Π.).— Ὁ συνταγματάρχης δὲ Τουρνάντ, ὁ ἀντισυνταγματάρχης Ρουζιὲ καὶ ὁ κτηνίατρος Λαμὰρκ τῆς Γαλλικῆς ἀποστολῆς, ἀνεχώρησαν τὴν πέμπτην ἑσπερινὴν τῆς χθὲς διὰ Πειραιᾶ ἐπιβαίνοντες τῆς «Σενεγάλης».

ΚΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 1 Νοεμβρίου. (Α. Π.).— Ἡ Πύλη ἐπέμεινεν εἰς τὴν ἀποζημίωσιν τῶν διαχειριστῶν τῶν βακουφίων, διότι ὁ κ. Βενιζέλος ἐφάνη διατεθειμένος νὰ τὴν δεχθῇ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 1 Νοεμβρίου (Α. Π.).— Ὁ κ. Κοκόβτσεφ θὰ φθάσῃ ἐνταῦθα τὴν Δευτέραν καὶ θὰ γένῃ δεκτὸς εἰς Πότσδαμ, τὴν 6ην Νοεμβρίου. Θὰ προγευματίσῃ μετὰ τοῦ Αὐτοκράτορος.

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 1 Νοεμβρίου. (Α. Π.).— Αἱ ποιναὶ τῶν Ἀρμενίων, οἵτινες κατεδικάσθησαν διὰ τὰ ἐπεισόδια τοῦ Ἐντὰ—Παζάρ, ἐμετριάσθησαν.

ΚΑΠΕΛΛΟ φίνο
ΚΑΠΕΛΛΟ ὡραῖον
ΚΑΠΕΛΛΟ ποῦ νὰ ἐφαρμόζῃ εἰς τὸ κεφάλι σας
ΚΑΠΕΛΛΟ ποῦ νὰ σᾶς πηγαίνῃ εἰς τὸ πρόσωπον
ΚΑΠΕΛΛΟ ποῦ νὰ ταιριάζῃ μὲ τὸ κουστοῦμί σας
ΚΑΠΕΛΛΟ τῶν πλέον φημισμένων ἐργοστασίων
ΚΑΠΕΛΛΟ ἐλαφρὸν καὶ
ΚΑΠΕΛΛΟ στερεὸν

Θὰ τὸ ἀγοράσητε

ΜΟΝΟΝ εἰς τὸ

ΚΑΠΕΛΛΑΔΙΚΟ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Β. ΚΑΣΔΟΝΗ

ΒΛΑΒΙΑΝΕΙΟΝ

ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

Πατήσια

Ριζικὴ θεραπεία νευρικῶν
Συμβουλαὶ 10—12 π. μ. καὶ 5—6 μ.μ

45—ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ—45
Ἀπέναντι τοῦ Ἀρσακείου

ΟΔΟΛ
Τὸ ἄριστον ὀδοντοκαθαριστικόν

Ὄχι μόνον τὰ ἑλληνικά, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐκλεκτότερα εὐρωπαϊκὰ **καπέλλα** εὑρίσκετε εἰς τὰ καταστήματα **ΔΡΑΓΩΝΑ, Ἀθῆναι** (Αἰόλου 183). **Πειραιεὺς** (Ἀκτὴ Μιαούλη).

IMPERMIABLES POUR DAMES A GOUPE FARLAN παρελήφθησαν ΣΤΟΥ **ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ**

Ὁ χειρουργὸς ἰατρὸς κ. Α. ΧΑΡΙΤΟΣ, ἐκπαιδευθεὶς ἐν Λονδίνῳ εἰς τὰ νοσήματα **στόματος** καὶ **ὀδόντων** κατήρτισε τέλειον ὀδοντοϊατρεῖον ἐν τῇ ὁδῷ 3ῃ Σεπτεμβρίου 3, παρὰ τῇ πλατείᾳ Ὁμονοίας.

ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΜΠΑΔΑΣΚΑ

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΟΙΚΙΩΝ ΔΑΝΕΙΑ ΕΝΥΠΟΘΗΚΑ

Μοναδικὴν εὐκαιρίαν πωλουμένων οἰκιῶν καὶ οἰκοπέδων ὡς καὶ χρήματα διαθέσιμα διὰ δάνεια ἐπὶ ὑποθήκῃ οἰκιῶν μὲ συμφέροντα τόκον ἔχει τὸ πρὸ δωδεκαετίας λειτουργοῦν Γραφεῖον Κτηματικῶν Συναλλαγῶν Στεφάνου Μπολοβίνου. Γραφεῖον ὑπὸ τὴν μεσημβρινὴν πλευρὰν τοῦ Δημοτικοῦ Θεάτρου ἀριθ. 9.

289—Ἀριθμὸς τηλεφώνου—289

ΣΟΚΟΛΑΤΙΝΙΑ ΕΛΒΕΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΟΝΤΑΝ

ΠΑΥΛΙΔΟΥ

Τὰ ἐκλεκτότερα καὶ εὐθηνότερα

ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΡΟΒΕΛΕΓΓΙΟΙ

Παρέλαβον τὰ πλέον ἐξαντρὶκ εἰςχρωματισμοὺς καὶ γοῦστα καὶ εἰς ἐξαιρετικὰς ποιότητας Ἀγγλικὰ ὑφάσματα διὰ τὴν χειμερινὴν σαιζόν.

46 ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 46

ΧΡΥΣΑΝΘΕΜΑ ΠΡΩΤΟΦΑΝΗ
εἰς ἀπείρους συνδυασμοὺς καὶ χρώματα
ΑΝΘΟΔΕΣΜΑΙ
μὲ ἀριστοτεχνικὸ καὶ ἐντελῶς ἐξαντρὶκ γοῦστο δι' ἑορτὰς καὶ γάμους εἰς τὸ Ἀνθοπωλεῖον
ΤΟ ΜΙΚΡΟΝ
τοῦ δαιμονίου καλλιτέχνου τῆς ἀνθοδετικῆς
ΓΕΩΡ. ΚΙΤΑΝΤΗ
ὁδὸς Ἀγχέσμου 4 Στοὰ Συντάγματος.

ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Εὐθηνία καὶ ἁγνότης ὑλικῶν ὅλων τῶν εἰδῶν τῆς Ζαχαροπλαστικῆς, Κουφέτα ἀνώτερα τῶν Εὐρωπαϊκῶν εὐθηνὰ καὶ πρόσφατα εἰς τὸ Κατάστημα

ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΩΓΟΥ ΚΑΙ ΣΤ. ΓΙΑΝΝΟΥΣΗ
18 Καλαμιώτου 18

ΘΕΟΦΙΛΟΣ ΧΑΛΚΩΜΑΤΑΣ

Εἰδοποιῶ τὴν ἀξιότιμον πελατείαν μου ὅτι προσεχώρησα εἰς τὸ κατάστημα τοῦ κ. **Ἐμμ. Παυλίδου,** ΣΤΑΔΙΟΥ **46** Α' μέγαρον Ἀρσακείου, ὅπως συνεργασθῶ μετ' αὐτοῦ, ὅθεν παρακαλῶ ὅπως ἐξακολουθήσετε νὰ μὲ τιμᾶτε διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης σας.

Μεθ' ὑπολήψεως
Θεόφ. Χαλκωματᾶς
Γάπτης τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως, τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Διαδόχου καὶ τῆς Α. Β. Υ. τοῦ πρίγκηπος Γεωργίου.

ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

ἐξ ὑφάσματος ἠγγυημένου διὰ τὴν ἀντοχήν, χρωματισμοῦ καὶ σχήματος αὐστηρῶς κανονικοῦ διὰ στρατιωτικοὺς παρελήφθησαν

ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΜΕΓΑ ΘΑΥΜΑ ΤΗΣ ΤΡΙΧΟΦΥΐΝΗΣ

Πιστοποιητικὰ ἀπειράριθμα μᾶς ὤθησαν νὰ δώσωμεν πᾶσαν ἐγγύησιν τῆς ἀποτελεσματικότητος τῆς **Τριχοφυΐνης.** Ἀναφύει τὰς τρίχας καὶ θεραπεύει ὅλας τὰς ἀσθενείας τῆς κεφαλῆς. Ἡ φιάλη 2.50. Πωλεῖται **μόνον** εἰς τὸ χαρτοπωλεῖον **Γ. Ι. Ραζῆ** Σταδίου — Ἀρσάκειον.

Ο ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ ΜΑΡΚΟΣ ΤΖΟΥΜΑΡΑΣ

Διευθυντὴς τοῦ θεραπευτηρίου τοῦ Δημοτ. Βρεφοκομείου δέ-

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ὁ χημικὸς κ. Νικόλαος Δημ. Σπηλιώτης κάτοχος Πανεπιστημιακοῦ διπλώματος, ειδικῶς σπουδάσας χημείαν καὶ τυχὼν Εὐρωπαϊκῆς μορφώσεως (Γαλλικῆς καὶ Γερμανικῆς), ἀναλαμβάνει τὴν συντήρησιν, βελτίωσιν καὶ θεραπείαν τῶν οἴνων, εἰς τὴν σπουδὴν τῶν ὁποίων ἀπὸ δεκαετίας ἔχει ἐγκύψει.

Ὁ αὐτὸς ἐκτελεῖ ἀναλύσεις ὑδάτων, βουτύρου, οἴνων, σταφίδος, ἐλαιοπυρήνων, τρυγιῶν (τρυγικῆς ἀσβέστου κ. τ. τ.), κολοφωνίων, τερεβινθελαίων (νεφτίου), ρητινῶν, ὑπολειμμάτων οἴνων καὶ ἀπορριμμάτων τρυγικῆς καὶ σταφιδικῆς βιομηχανίας, ἐφ' ὧν ἔχει ἀπόλυτον εἰδικότητα καὶ πεῖραν πολυετῆ. Ἡ ἀκρίβεια τῶν ἐργασιῶν του ἐλέγχεται ὑπὸ τοῦ κριτηρίου τῆς ἀληθείας sessbeFreuWiead niu

Παρὰ τοῦ ἰδίου ἐκτελοῦνται καὶ ἀκριβέσταται ἀναλύσεις οὔρων, ἀπολαμβάνουσαι τῆς ἰδιαιτέρας ἐκτιμήσεως τῶν κ.κ. καθηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου.

Ὁ κ. Σπηλιώτης ἐργάζεται **μόνον αὐτοπροσώπως** (ἄνευ βοηθῶν).

Γραφεῖον ὁδὸς Ἀδριανοῦ ἀρ. 25 παρὰ τὴν Μητρόπολιν.

ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ Μάρκας ANGLESIA τοῦ τελευταίου σχήματος (coupe farlan) παρελήφθησαν

ΣΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΤΑ

ὡραιότερά σας κοστούμια θὰ κατασκευάσετε ἐφέτος

Στὸ **ΜΕΓΑ ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΦΕΙΟΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΣΟΥΛΟΠΟΥΛΩΝ**

Τὰ χειμερινά των ὑφάσματα ἔχουν ὅλο τὸ Παριζιάνικο καὶ Λονδρέζικο ΣΙΚ.

34 ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 34

ΣΤΟΥ Θ. ΣΚΟΥΡΛΕΤΗ

Η ΜΟΔΑ
LA MODE

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚ. ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΜΙΧ. ΚΑΛΛΙΑΜΠΕΤΣΟΥ

34-36 ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ

ΕΙΔΙΚΟΝ διὰ φωτογραφίας, διὰ καρτ-ποστὰλ καὶ μεγεθύνσεις οἱουδήποτε μεγέθους.

Ἐπίσης πωλοῦνται καὶ εἰκόνες τῶν Βασιλέων καὶ λοιπῶν ἐπισήμων.

Διὰ δὲ τοὺς φονευθέντας ἀξιωματικοὺς καὶ ὁπλίτας αἱ μεγεθύνσεις των γίνονται μὲ μεγάλην ἔκπτωσιν.

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΓΟΥΔΗ

ΤΡΙΤΗΝ ὥραν 9 πρωΐας ἀκριβῶς διὰ *Πάτρας*, Κέρκυραν, Ἁγίους 40 καὶ Βρινδήσιον.

ΤΡΙΤΗΝ ὥραν 8 μ. μ. διὰ Μονεμβασίαν, Βάτικα, Ἁγίαν Πελαγίαν, Γύθειον, Γερολιμένα, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας καὶ Νησίον.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 7 1)2 πρωΐας δι' Αἴγιναν, Μέθανα (τὸ θέρος) Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην, Σπέτσας, Χέλιον, Λεωνίδιον, Ἄστρος καὶ Ναύπλιον.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ μεσημβρίαν διὰ *Ἡράκλειον, Ρέθυμνον καὶ Χανιά*.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 8 μ. μ. διὰ Πάτρας, Μεσολόγγιον, Ζάκυνθον, Κατάκωλον, Κυπαρισσίαν, Ἁγ. Κυριακήν, Μάραθον, Πύλον, Μεθώνην, Κορώνην, Νησίον, Καλάμας, Καρδαμύλην, Σελινίτσαν, Λιμένιον, Γερολιμένα, Γύθειον, Ἁγ. Πελαγίαν, Βάτικα καὶ Μονεμβασίαν.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 4 μ. μ. διὰ *Χίον* καὶ *Μυτιλήνην*.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ ὥραν 4 μ.μ. διὰ *Χανιά, Ρέθυμνον* καὶ *Ἡράκλειον*.

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ καταστήσωμεν γνωστὸν εἰς τὸ σεβαστὸν κοινὸν ὅτι ἀναπληροῦντες σπουδαιοτάτην ἐν Ἑλλάδι ἔλλειψιν ΕΙΔΙΚΟΥ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ *ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ* κατηρτίσαμεν ὑποκαταστήματα τοῦ ἐν ΒΡΑΪΛΑ κεντρικοῦ μας τοιούτου, ἐνταῦθα μὲν ἐν τῇ παρὰ τῇ ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΟΑ ΛΙΖΙΕΡΗ, ἐν δὲ τῇ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ἐν τῇ ὁδῷ ΦΡΑΓΚΟΜΑΧΑΛΑ, ἔναντι ΟΘΩΜΑΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ. Εἰλικρινὴς ἐργασία καὶ τιμαὶ λογικαὶ εἶνε τὰ μόνα ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΜΑΣ. Πλουσία παρακαταθήκη *ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ* παντὸς εἴδους καὶ ποιότητος ἐκ τῶν καλλιτέρων ἀγορῶν τῆς Εὐρώπης. Εὐελπιστοῦντες ὅτι θέλομεν τύχει τῆς εὐγενοῦς ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΩΣ ΣΑΣ, ὑποσχόμεθα ὅτι θέλομεν προσπαθήσει ὅπως φαινώμεθα συνεπεῖς, καθ' ὅλας τὰς τῶν πελατῶν ἀπαιτήσεις βοηθούμενοι εἰς τοῦτο, καὶ ἐκ τῶν ἀφθόνων μέσων ἅτινα διαθέτομεν.

Μεθ' ὑπολήψεως
Ἀδελφοὶ
ΣΚΑΠΕΡΔΑ

AERO - PALETOTS

Ἤρχισεν ἡ παραλαβὴ τῶν Νέων Ἑτοίμων Παλτῶν Βιέννης τὰ ὁποῖα ἐξαιρετικῶς ἐφέτος ἔχουν τὸ πλεονέκτημα νὰ εἶναι θερμὰ καὶ ἐλαφρὰ ὡς ἐκ τῆς εἰδικῆς κατασκευῆς τῶν ὑφασμάτων καὶ χωρὶς νὰ εἶναι ἐνοχλητικὰ ἐξ αἰτίας τοῦ σχήματός των, εἶναι ἀχώριστοι σύντροφοι καὶ προφυλάσσουν κατὰ παντὸς χειμερινοῦ αἰφνιδιασμοῦ.

Μεγάλα Καταστήματα
ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
Γωνία Σταδίου καὶ Γεωργίου Σταύρου

ΤΟ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ

μεθ' ὑπερηφανείας ἐθνικῆς ἀναγγέλλει τὴν σύστασιν τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ ὑποκαταστήματός του. Ἐκεῖ θὰ εὕρουν οἱ κ. κ. ἀξιωματικοὶ τῆς ξηρᾶς καὶ θαλάσσης ὅλα τὰ εἴδη τῆς μικρᾶς καὶ μεγάλης στολῆς των, εἰς ποιότητα ἀρίστην καὶ μὲ τιμάς, ὅπως πάντοτε, συγκαταβατικάς.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ διανομεὺς διὰ τὸν «Οἰκογενειακὸν Ἀστέρα». Πληροφορίαι ὁδὸς Ἁγίου Μάρκου 15.

ΠΜΟΥΛΒΕΡ ΛΥΤΤΟΝ

ΕΡΝΕΣΤΟΣ ΜΑΛΤΡΑΒΕΡ

Η ΑΛΙΚΗ Ή ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Τινὲς ἐθαυκαλίζοντο ὑπὸ τῆς ἰδέας ὅτι θὰ κάμουν τὸν δοῦκα Σάξιγκαμ μίαν πρωθυπουργικὴν κούκλαν· ἄλλοι ὑπέδειξαν εἰς τὸν Βαργκρὰβ ὅτι δὲν κατεῖχεν αὐτὸς ὁ ἴδιος κοινωνικὴν θέσιν ἀρκετὰ ὑψηλὴν εἰς τὸν τόπον διὰ νὰ ἐπιβάλῃ τὸ σέβας μιᾶς νέας μερίδος, τῆς ὁποίας θὰ εἶνε τοὐλάχιστον, τὸ ὄργανον, ἐὰν δὲν θὰ ἦτο ὁ ἀρχηγός. Ὅσον δι' αὐτούς, τὸν ἐγνώριζον, τὸν ἐθαύμαζον, εἶχον ἐμπιστοσύνην εἰς αὐτόν, ἀλλὰ αὐτοὶ οἱ διαβολοευγενεῖς τῶν ἐπαρχιῶν καὶ αὐτὸς ὁ ἠλίθιος λαός!

Ἀνήσυχος, παραζαλισμένος, ὁ δολοπλόκος εὑρέθη ἀναγκασμένος νὰ ὑποταχθῇ διὰ τώρα τοὐλάχιστον· καὶ παρὰ ποτε ᾐσθάνθη πόσον ἡ περιουσία τῆς Ἐβελίνας τοῦ ἦτον ἀναγκαία, καθ' ἣν περίπτωσιν ἡ τύχη τοῦ χαρτοπαιγνίου θὰ ἐστέρει αὐτὸν τοῦ μισθοῦ του. Ἦτο πολὺ εὐχαριστημένος ν' ἀναπαυθῇ ἐπ' ὀλίγον ἀποφεύγων τὰς ἐνοχλήσεις καὶ τὰς ἀνησυχίας αἱ ὁποῖαι τὸν κατέτρυχαν χάρις εἰς τὴν ἐκδρομήν του εἰς τὴν κομητείαν τοῦ Β'''.

Εἰς τὴν ἔπαυλιν τοῦ Κ. Δούσσε, ὁ λόρδος Βαργκρὰβ συνήντησεν ἕνα νέον εὐγενῆ ὁ ὁποῖος ὄχι μόνον εἶχε κληρονομήσει μεγάλην καὶ ἀνεξάρτητον περιουσίαν, ἀλλὰ ἦτο καὶ τοιαύτης φύσεως κληρονομία αὕτη ὥστε νὰ ἔχῃ βαρύτητα εἰς τὰ ὄμματα τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν. Αἱ ἰδιοκτησίαι τοῦ Κ. Δαλτιμὸρ κείμεναι εἰς μίαν μικρὰν κομητείαν, ἠσφάλιζον εἰς αὐτὸν τὴν ἐκλογὴν ἑνὸς τῶν βουλευτῶν τοὐλάχιστον· ἐνῷ ἓν μικρὸν χωρίον τὸ ὁποῖον ὑψοῦτο ὄπισθεν τοῦ ἄλσους του ἀπετέλει ἰδίαν περιφέρειαν καὶ ἔστελλε δύο μέλη εἰς τὴν Βουλήν. Ὁ λόρδος Δαλτιμόρ, ὁ ὁποῖος ἤρχετο ἀπὸ τὴν ἠπειρωτικὴν Εὐρώπην δὲν εἶχεν ἀκόμη λάβει τὴν θέσιν του εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Λόρδων, καὶ ἂν αἱ οἰκογενειακαί του σχέσεις, αἱ ἄλλως τε ἀρκετὰ μέτριαι, καὶ ὀλίγον σημαίνουσαι, ὑπῆρξαν ὑπουργικαί, δὲν εἶχεν ἀκόμη ἀποκαλύψει τὰς ἀρχάς του. Ὁ λόρδος Βαργκρὰβ ἐνέπλησσε περιποιήσεων αὐτὸν τὸν νεαρὸν εὐγενῆ· κατεῖχεν εἰς μεγάλον βαθμὸν οὗτος τὸ δῶρον τοῦ ἀρέσκειν εἰς ἄνδρας νεωτέρους αὐτοῦ, καὶ ἐπέτυχε ἐντελῶς εἰς τὰ σχέδιά του ἐπὶ τῆς ἀγάπης τοῦ λόρδου Δαλτιμόρ.

Ὁ τελευταῖος οὗτος ἦτον εἷς μικροκαμωμένος ὠχρὸς ἀνήρ, κάτοχος πνεύματος πολὺ περιωρισμένου, ἀνέρωχος τοὺς τρόπους, περιποιημένος εἰς τὴν ἐνδυμασίαν του ἀρκετὰ καλὸς κατὰ βάθος καὶ ἔχων πολὺ τοῦ εὐγενοῦς ἄγγλου εἰς τὸν χαρακτῆρα δηλαδὴ ἦτον ἔντιμος εἰς τὰς ἰδέας του καὶ εἰς τὰς πράξεις του, ὁσάκις ἡ φυσική του ἠλιθιότης καὶ ἡ ἀμελημένη ἀνατροφή του ἐπέτρεπον εἰς αὐτὸν νὰ διακρίνῃ διὰ μέσου τοῦ σκότους τῶν προλήψεων τὰς γνώμας τῶν ἄλλων, τὰ ψευδῆ φῶτα τῆς διεφθαρμένης κοινωνίας ἐν τῷ μέσῳ τῆς ὁποίας εἶχε ζήσει, τὸ καλὸν ἀπὸ τὸ κακόν. Ἀλλὰ τὰ κύρια σημεῖα τοῦ χαρακτῆρος του ἦτον ἡ ματαιότης καὶ ἡ φιλοδοξία. Εἶχε πολὺ συναναστροφὴ τοὺς δευτεροτόκους οἱ ὁποῖοι καλλίτερα προικισμένοι ἀπὸ αὐτὸν εἰς εὐφυΐαν, ἐδανείζοντο ἀπὸ αὐτὸν τὸ χρῆμά του, τοῦ ἐπώλουν τοὺς ἵππους του καὶ τὸν ἐκέρδιζον εἰς τὸ χαρτοπαίγνιον. Εἰς ἀνταμοιβὴν τῷ ἐπεδαψίλευον τὸ εἶδος ἐκεῖνο τῆς κολακείας εἰς τὴν ὁποίαν τὰ νεαρὰ ἄτομα ἠξεύρουν νὰ προσδίδουν ὅλα τὰ φαινόμενα ἑνὸς εἰλικρινοῦς θαυμασμοῦ.

— Ἔχετε βεβαίως τοὺς ὡραιοτέρους ἵππους τοῦ Παρισιοῦ! Εἶσθε πραγματικῶς ὁ λαμπρότερος ἄνθρωπος τοῦ κόσμου. Ἠξεύρετε Δαλτιμόρ, τί λέγει δι' ὑμᾶς ἡ μικρὰ Δεζερέ! Πρέπει τῇ ἀληθείᾳ νὰ ἐξετρελλάνατε αὐτὴν τὴν νεάνιδα.

Αὐτὸ τὸ εἶδος τοῦ ὑπερθεματισμοῦ ἐκ μέρους τοῦ ἀνδρικοῦ φύλου δὲν ἀντεσταθμίζετο διὰ πολὺ μεγάλης ψυχρότητος ἐκ μέρους τοῦ ἄλλου. Ὁ λόρδος Δαλτιμὸρ εἰς ἡλικίαν εἰκοσιδύο ἐτῶν ἦτο πολὺ καλὸς γαμβρός· καὶ ὅσον ὀλίγον πνεῦμα καὶ ἂν εἶχε, εἶχεν ἀρκετὸν ἐν τούτοις διὰ νὰ διακρίνῃ ὅτι ἦτο τὸ ἀντικείμενον πολὺ περισσοτέρας προσοχῆς, καὶ ἐκ μέρους τῶν χορευτριῶν τῶν εἰς ἀναζήτησιν προστάτου, ἐκ μέρους τῶν νεαρῶν δεσποινίδων τῶν εἰς ἀναζήτησιν συζύγου, παρ' ὅσον ὅλοι οἱ συνήθεις σύντροφοί του, ἂν καὶ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν ὑπῆρξαν πολὺ ὡραῖοι νέοι.

— Δὲν θὰ μείνετε ἐπὶ πολὺν χρόνον εἰς τὸ Λονδῖνον, τώρα ποῦ ἡ κοσμικὴ ἐποχὴ παρῆλθε; εἶπεν ὁ Βαργκράβ, ὅταν, μετὰ τὸ δεῖπνον, εὑρέθη, χάρις εἰς τὴν ἀναχώρησιν τῶν κυριῶν, πλησίον τοῦ Δαλτιμόρ.

— Ὄχι ἀληθῶς, ἀκόμη καὶ εἰς τὴν ἐποχήν του δὲν ἀγαπῶ πολὺ τὸ Λονδῖνον. Ἡ διαμονὴ τῶν Παρισίων μ' ἐκακοσυνείθισεν ὀλίγον, καὶ δὲν ἀγαπῶ πλέον τίποτε ἄλλο.

— Οἱ Παρίσιοι εἶνε βεβαίως μία θελκτικὴ πόλις, ἡ ἐλευθερία τοῦ γαλλικοῦ βίου, ἔχει μίαν γοητείαν ἡ ὁποία λείπει ἀπὸ τὴν ψυχρὰν καὶ ἐπιδεικτικὴν φιλοφροσύνην μας. Ἐν τούτοις τὸ Λονδῖνον πρέπει νὰ ἔχῃ πολλὰ τὰ θέλγητρα δι' ἕνα ἄνδρα ὡς ὑμᾶς.

— Ἀλλά, τφόντι, ἔχω πολλοὺς φίλους· ἐν τούτοις μετὰ τὰ ἱπποδρόμια τοῦ Ἄσκοτ πλήττω ὀλίγον εἰς αὐτὸ ἐδῶ.

— Ἔχετε ἵππους σας εἰς τὰς ἱπποδρομίας;

(Ἀκολουθεῖ)

ΓΚΥ ΣΑΝΤΕΠΛΕΡ

ΤΗΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΣ ΤΗΣ "ΠΕΡΑΣΤΙΚΗΣ,,

Η ΜΝΗΣΤΗ ΤΟΥ ΑΠΡΙΛΙΟΥ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

έχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

— Ἐγὼ ἡ ὁποία δὲν εἶμαι πλουσία, θὰ ἠμποροῦσα πολὺ καλὰ νὰ δίδω πότε καὶ πότε μίαν βρακήν, κανὲν ζεῦγος κάλτσαις, κανὲν φόρεμα... Τί θὰ συνέβαινεν ἂν τὸ ἔκαμνα αὐτό; Ἡ βοήθεια τὴν ὁποίαν θὰ παρεῖχον εἰς ἀριθμόν τινα ἄντων θὰ ἦτο ἐντελῶς ἀσήμαντος ἀναλόγως πρὸς ἓν ἕκαστον ἐξ αὐτῶν ὥστε ἀληθῶς ἡ ἀθλιότης των δὲν θ' ἀνεκουφίζετο ποσῶς.

Ἀντὶ τούτου, υἱοθέτησα μίαν οἰκογένειαν, τὴν οἰκογένειαν τῶν Μισῶ, καὶ ὅλα τὰ πεντηκοντάλεπτα νομίσματα, ὅλα τὰ ἐνδύματα, ὅλον τὸν καιρὸν ποῦ ἠμπορῶ νὰ τῆς δίδω τῆς τὰ δίδω. Δὲν εἶνε πολύ, τὸ ἠξεύρω, καὶ δὲν καυχῶμαι ὅτι τοὺς ἐξάγω ἐκ τῆς ἀθλιότητος, ἀφοῦ εἶνε τόσῳ πολὺ πτωχοὶ καὶ ἀφοῦ ὁ πάππος καὶ ἡ ἐγγόνη ἐργάζονται μὲ ὅλην των τὴν ἀδυναμίαν διὰ ν' ἀναπληρώσουν πλησίον τῆς ἀναπήρου μάμμης καὶ τῶν μικρῶν ἀκόμη παιδίων τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα ποῦ ἀπέθανον, ἀλλ' ἔχω τοὐλάχιστον τὴν χαράν, ν' ἀνακουφίζω τὸ φορτίον των. Χαίρονται ποῦ μὲ βλέπουν, τοὺς δίδω συμβουλάς... μάλιστα, κύριε, πολὺ καλὰς συμβουλάς. Συνομιλῶ μὲ τὴν γραῖαν, ἐπιπλήττω τὰ μικρὰ ὅταν δὲν εἶνε καθαρά, τὰ νίπτω μάλιστα ἐνίοτε. Ἔπειτα ὅταν εἶνε φρόνιμα, τοὺς δίδω γλυκίσματα.

Καὶ κατὰ τὸ διάστημα αὐτό, ἡ Μαρκιανή, ἡ πρωτότοκος κόρη ἡ ὁποία εἶνε δαντελλιέρα ἐπιτηδειοτάτη, ἐργάζεται, ἐργάζεται... Φαίνεται ὅτι τὰ παιδιὰ εἶνε πλέον εὐπειθῆ εἰς τὸ σχολεῖον ἀφ' ὅτου παρατηρῶ τοὺς βαθμούς των, καὶ ὁ πάππος ἰσχυρίζεται ὅτι ὅλα εἶνε πλέον εὐχάριστα εἰς τὴν οἰκίαν ἀφ' ὅτου ἐδίδαξα τὴν Μαρκιανὴν νὰ συγυρίζῃ καλὰ τὰ δωμάτια, νὰ τοποθετῇ ἄνθη εἰς τὰ βάζα. Τοῦ ἀρέσει τοῦ πάππου νὰ ἔχῃ ἄνθη εἰς τὸ σπίτι του.

— Ναί, ναί, προσέθεσεν ἡ Σούζυ βλέπουσα ὅτι ὁ Μιχαὴλ ἐμειδία ἀκόμη, τοῦ ἀρέσει... Δὲν εἶμαι ποιητική, ἐγώ, καὶ ἐν τούτοις νομίζω ὅτι δὲν εἶνε περιττὸν ν' ἀναμιγνύωμεν ἕνα κόκκινον ἁπλῆς ποιήσεως εἰς τὴν ζωὴν τῶν πτωχῶν. Εἶνε καὶ αὐτὴ μία ἰδέα τῆς μάμμης μου! Ἐδάνεισα ἐπίσης βιβλία εἰς τοὺς Μισῶ, ὄχι φιλολογικὰ πράγματα, ἀφηγήσεις διασκεδαστικάς, ζωηράς... Ἔτσι, ἐπ' ὀλίγον διαφεύγουν τὴν μονότονον ζωήν των, ὁ ὁρίζων των εὐρύνεται. Πραγματικῶς, Μιχαήλ, ἔχω τὴν συναίσθησιν ὅτι εὐηργέτησα τοὺς ἀτυχεῖς αὐτοὺς Μισῶ... καὶ δι' αὐτῶν ηὐχαρίστησα τόσῳ πολὺ τὸν ἑαυτόν μου.

Ἡ ὁμολογία πίστεως, αὐτὴ εἶχε καταμαγεύσει τὸν Μιχαήλ. Ἡ κοῦκλα δὲν περιωρίζετο ἔχουσα πνεῦμα ἰσόρροπον· εἶχε καὶ καρδίαν, καρδία δὲ καὶ πνεῦμα συνηνοῦντο ἐν τῷ ἰδεώδει καὶ ἐν τῇ ἐπιτελέσει τοῦ ἀγαθοῦ. Ἐσυγχώρησεν ἐπιεικῶς τὸ ποδήλατον τὸ ὁποῖον διηυκόλυνε τὴν τόσην ἀγαθοεργίαν καὶ ἔκαμεν οὕτως ὥστε τὰ πεντηκοντάλεπτα νομίσματα ὑπῆρξαν πολυαριθμότερα εἰς τὸ βαλάντιον τὸ ὁποῖον ἡ Σωσάννη ἐπεφύλασσεν εἰς τοὺς Μισῶ. Ἀλλὰ ἐδείχθη ὀλιγώτερον ἐγκαρτερῶν εἰς τὸ νὰ στέρξῃ τοὺς ἀμερικανισμοὺς τῆς μνηστῆς του, ὅταν τὴν εἶδεν—ἑσπέραν τινὰ νεύματος εἰς τὸ Καστελφλόρς—νὰ χορεύῃ τὸ «σκὶρτ ντάνς» ἐνώπιον εἴκοσι προσώπων, μὲ θάρρος καὶ τέχνην καταπληκτικήν.

Ὁ «χορὸς αὐτὸς τῆς φούστας» τοῦ ὁποίου οἱ ἑλιγμοὶ προσεγγίζουν ἀρκετὰ μ' ἐκείνους τοὺς ὁποίους ἐδόξασεν ἡ Λόϊ Φοῦλλερ καὶ ὁ ὁποῖος ἀπὸ τινων ἐτῶν εἶχε καταπληκτικὴν ἐπιτυχίαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ εἰς τὴν Ἀμερικήν, ἦτο ἓν τῶν μεγάλων ταλάντων τῆς μὶς Σέδερν. Τὸν ἐχόρευεν ἄνευ προσπαθείας, ἐλαφρῶς, φρούδως καθὼς χορεύει ἡ πεταλοῦδα. Καὶ ἐν τῷ ποδήρει πλατυτάτῳ χιτῶνι ὁ ὁποῖος ἦτο ἀπὸ μὼβ φουλὰρ καὶ τοῦ ὁποίου τὸ ἐξ εἴκοσι μέτρων εὖρος ἀνεγειρόμενον μὲ τὰς κινήσεις τῶν βραχιόνων, τὴν ἐπλαισίωνεν ὡς δύο πτέρυγες, πράγματι τὴν ἰδέαν πεταλούδας, χαριέσσης μεγάλης πεταλούδας ἀνεκάλει εἰς τὴν φαντασίαν.

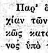
Ἐνίοτε, ἡ στάσις τῶν βραχιόνων, τῆς κεφαλῆς τῆς ἀνερριμμένης πρὸς τὰ ὀπίσω, τοῦ σκέλους τοῦ ἐντεινομένου διὰ τὸ ὀλισθαῖνον βῆμα διέγραφεν ὑπὸ τὸ μεταξωτὸν ὕφασμα τὴν λεπτὴν τελειότητα τῆς προτομῆς τῆς ὀσφύος, ὅλου ἐκείνου τοῦ λεπτοῦ καὶ ἁρμονικοῦ σώματος, καὶ ἀναλόγως μὲ τὰς διαφόρους «φιγούρας», ἡ κομψὴ κεφαλὴ μὲ τοὺς λάμποντας ἐξ εὐχαριστήσεως ὀφθαλμοὺς ἐταλαντεύετο μειδιῶσα ἢ ἡμιεκρύπτετο εἰς πτυχὴν τῆς ἰώδους ἐσθῆτος... Θέαμα ἐξαίσιον.

Ἦτο ἀδύνατον ν' ἀρνηθῇ τις τὴν ἀφελῆ καὶ θωπευτικὴν ἐν ταὐτῷ γοητείαν τοῦ χαρίεντος αὐτοῦ πλάσματος, ἐπίσης δὲ ἀδύνατον νὰ μὴ θαυμάσῃ κανείς, ἔστω καὶ ἀκουσίως του, τὸ ἥδιστον ἐκ σαρκὸς ἀγαλμάτιον τὸ ὁποῖον περιέβαλε ὁ μέγας εὐρὺς χιτὼν ὁ τόσῳ μαλακός.

Ὁ Μιχαὴλ ἠναγκάσθη νὰ ὁμολογήσῃ εἰς ἑαυτὸν τὴν ἰσχὺν τῆς γοητείας αὐτῆς καὶ δὲν διέφυγε ποσῶς τὸν ἀναπόδραστον θαυμασμόν· ἀλλὰ ἐνεθυμήθη ὅτι ἄλλοι ἦσαν ἐκεῖ ὡς αὐτός· ἐνόμισεν ὅτι ἀνεγίνωσκεν εἰς τοὺς ὀφθαλμούς των ὅ,τι ᾐσθάνετο αὐτὸς ὁ ἴδιος, καὶ ἡ σκέψις αὐτὴ τῷ ὑπῆρξεν ἀποτροπαία, τὸν ἔκαμε νὰ ἐξαναστῇ αἴφνης, προξενοῦσα εἰς αὐτὸν σχεδὸν τὴν αἴσθησιν σωματικοῦ ἄλγους.

(Ἀκολουθεῖ)

ΝΕΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ



ΑΠΟ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΤΟΥ ΜΠΑΛΖΑΚ

Ὁ γάλλος κριτικὸς Φρειδερῖκος Μπουτὲ ἀφιέρωσεν ἐσχάτως ὁλόκληρον μελέτην εἰς τὰς χρηματικὰς δυσκολίας αἵτινες κατεδίωξαν καθ' ὅλην τὴν ζωήν του τὸν συγγραφέα τῆς «Ἀνθρωπίνης Κωμῳδίας» τὸν Μπαλζάκ.

Παρ' ὅλον τὸ τάλαντόν του καὶ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν βιβλίων του ὁ Μπαλζὰκ ἦτο διαρκῶς καταχρεωμένος, ἀεννάως καταδιωκόμενος ὑπὸ τῶν δανειστῶν του οἵτινες εἶχον καταντήσει μάστιξ τοῦ δυστυχοῦς συγγραφέως.

Τὰ χρέη ταῦτα ἤρχισαν ἀπὸ τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν ὁ Μπαλζὰκ εἶχε τὴν ὀλεθρίαν ἔμπνευσιν νὰ ἱδρύσῃ τυπογραφεῖον. Ἡ ἐπιχείρησις ἀπέτυχεν τὰ δὲ χρέη τὰ ὁποῖα τῷ ἀφῆκε οὐδέποτε ἠδυνήθη νὰ τὰ πληρώσῃ διότι τὰ ποσοστὰ ἅτινα εἰσέπραττεν ὡς συγγραφεὺς ἦσαν μηδαμινά.

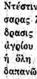
Ἡ ἔκδοσις τῶν βιβλίων τοῦ Μπαλζὰκ ἦτο δαπανηροτάτη ὡς ἐκ τῶν πολλῶν διορθώσεων ἃς ἐπήνεγκε.

Διὰ ν' ἀπαλλαγῇ ἐκ τῆς καταστάσεως ταύτης ὠνειρεύθη πλείστας ὅσας ἐπιχειρήσεις ἐκ τῶν ὁποίων πολλαὶ ἦσαν τρελλαί, μερικαὶ ὅμως ἔγιναν αἰτία ὅπως πλουτίσουν βραδύτερον ἕτεροι λ. χ. αἱ ἀναζητήσεις σκωριῶν ἀργύρου ἐν Σαρδηνίᾳ. Μεταξὺ τῶν ἄλλων ὁ Μπαλζὰκ ἐσκέφθη νὰ ἱδρύσῃ μέγα φιλολογικὸν παντοπωλεῖον. Ἡ Γεωργία Σὰνδ θὰ ἦτο εἰς τὸ ταμεῖον, οἱ δὲ διασημότεροι συγγραφεῖς θὰ ἐγίνοντο μπακαλόπαιδα. «Θὰ κερδίσουμε ἑκατομμύρια» ἔλεγεν ὁ Μπαλζὰκ εἰς τὸν Θεόφιλον Γκωτιὲ ἐξηγῶν τὸ σχέδιόν του. Καὶ ὁ συγγραφεὺς τῶν «Σμάλτων καὶ Δακτυλιδιολίθων» τοῦ ἀπήντησε ψυχρῶς· «Προκατάβαλέ μου ἕνα πεντάφραγκον ἀπέναντι τῆς ἐπιχειρήσεως».

Ὅπως ὁ Σαντάλ, ὁ Μπαλζὰκ ἠρέσκετο νὰ καθίσταται μυστηριώδης. Ὅταν τὸ ἔργον του «Κυϊνόλα» ἔγινε δεκτὸν εἰς τὸ Ὠδεῖον ὁ διευθυντὴς τοῦ ἐζήτησε τὴν διεύθυνσίν του διὰ νὰ τοῦ ἀποστείλῃ εἰσιτήρια. Ὁ Μπαλζὰκ ἠρνήθη.

«Δώσατέ τα εἶπεν εἰς ἕνα παιδὶ ἔξυπνον καὶ εἴπετέ του νὰ ὑπάγῃ εἰς τὰ Ἠλύσια. Εἴπετέ του νὰ σταματήσῃ εἰς τὸ εἰκοστὸν δένδρον πρὸς τὰ δεξιά. Ἐκεῖ θὰ ἴδῃ ἕνα ἄνθρωπον ὅστις θὰ σφυρίζῃ σὰν κοτσύφι παρατηρῶντας «ἀ κλαδιά, θὰ τοῦ εἴπῃ «τὰ ἔχω». Ὁ ἄλλος θ' ἀπαντήσῃ «ἐὰν τὰ ἔχετε τί περιμένετε» καὶ οὕτω θὰ λάβω τὰ εἰσιτήρια ἐγκαίρως».

Τὰ ἀνέκδοτα ταῦτα ὡς καὶ χίλια ἄλλα τὸν περιέβαλλον διὰ πέπλου μυστηρίου πρᾶγμα ὅπερ ἐξεμεταλλεύοντο οἱ ἐχθροί του. Αἱ γυναῖκες ὅμως ἔτρεφον πρὸς αὐτὸν μεγάλον θαυμασμόν. Οὕτω πάντοτε εὑρίσκετο εἰς Ρωσσίαν φιλοξενούμενος ἐντὸς μιᾶς ἐπαύλεως ὅπου δὲν ἦτο πολὺ γνωστός. Μία δὲ κυρία ἀκούσασα ὅτι εὑρίσκετο ἐν παρουσίᾳ τοῦ Μπαλζὰκ τοσοῦτον συνεκινήθη ὥστε τῆς ἔπεσε κάτω ὁ δίσκος τοῦ τείου τὸν ὁποῖον ἐκράτει, καὶ αὐτὴ ἡ ἰδία ἐλιποθύμησεν. «Οὐδέποτε ἔπαινος μὲ ἐκολάκευσε περισσότερον» ἔλεγεν ἀργότερον ὁ Μπαλζὰκ διηγούμενος τὸ ἐπεισόδιον.



ΑΟΙΔΟΣ ΕΝΤΟΣ ΚΛΩΒΟΥ ΛΕΟΝΤΩΝ

Εἰς τὸ Βερολῖνον ἐτραγούδησε πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἡ γνωστὴ ἀοιδὸς Ἔμμι Ντέστιν ἐντὸς κλωβοῦ περιέχοντος δεκατέσσαρας λέοντας. Ἐπρόκειτο νὰ μελετηθῇ ἡ ἐπίδρασις τὴν ὁποίαν ἐξασκεῖ τὸ ᾆσμα ἐπὶ τοῦ ἀγρίου βασιλέως τῆς ἐρήμου. Ὡς εὐνόητον ἡ ὅλη σκηνὴ εἶχε διοργανωθῆ ἀντὶ μεγάλων δαπανῶν ὑπὸ κάποιας Ἑταιρείας κινηματογράφων.

Ἡ ἀοιδὸς οὐδόλως συνεκινήθη ἐκ τῆς παρουσίας τῶν τρομερῶν θηρίων, ἐν τούτοις ὅμως δὲν ἐπέδειξεν ὅλα τὰ χαρίσματα τῆς φωνῆς της διότι οἱ λέοντες ἐφαίνοντο μετρίως ἀπολαμβάνοντες τὴν καλλιτεχνικὴν ταύτην ἐπίδειξιν.

Ὅταν τὸ ᾆσμα ἐτελείωσεν ἡ Ἔμμι Ντέστιν ἐπλησίασεν ἕνα ἐκ τῶν θηρίων ὅπερ ἦτο ἐξηπλωμένον ἐπὶ τῆς οὐρᾶς τοῦ πιάνου, τὸ περιέβαλε διὰ τῶν βραχιόνων της καὶ ἔμεινε εἰς τὴν στάσιν ταύτην ἐπὶ πολλὰ λεπτά.

Ἐννοεῖτε ὅτι ὅλη ἡ κοινωνία τοῦ Βερολίνου ἔτρεξεν ὅπως παρασταθῇ εἰς τὸ πλησίον τοῦ Πότσδαμ μέρος ὅπου ἐλήφθη ἡ παράδοξος αὐτὴ ταινία.

ΜΙΚΡΑ-ΜΙΚΡΑ

— Ἡ ἀμερικανικὴ κυβέρνησις διὰ τελεσιγράφου ἐζήτησε τὴν παραίτησιν τοῦ προέδρου τοῦ Μεξικοῦ στρατηγοῦ Χυέρτα.

— Ὁ στρατηγὸς ἠρνήθη, ἡ δὲ μεξικανικὴ κυβέρνησις συνεταύτισε τὴν τύχην της μετ' αὐτοῦ.

— Ἐτελείωσε τέλος, ἡ ἐν Λονδίνῳ διεξαγομένη ἀνάκρισις περὶ τῆς κλοπῆς τοῦ περιφήμου περιδεραίου.

— Οἱ κατηγορούμενοι παραπέμπονται εἰς τὸ κακουργιοδικεῖον.

— Τὰ παρισινὰ φύλλα ἀναγγέλλουν νέον ἆθλον τοῦ γνωστοῦ Κοσὸν τοῦ προστάτου τῶν ἀπόρων οἰκογενειῶν.

— Ὡδήγησε μίαν ἄστεγον οἰκογένειαν εἰς τὴν τράπεζαν Ρότσιλδ προσπαθήσας νὰ τὴν ἐγκαταστήσῃ ἐκεῖ.

— Οἱ ἀστυφύλακες ἐπενέβησαν καὶ ἡ οἰκογένεια ἐφιλοξενήθη εἰς τὸ κρατητήριον.

— Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Ρότσιλδ ἀπέστειλε μικρὸν βοήθημα.

— Ὁ πρόεδρος τῆς Γαλλικῆς Γερουσίας Ντυμπὸστ προσεκάλεσε τὸν Πουανκαρὲ ὅπως κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος ἐπισκεφθῇ τὸ Ντωφινὲ καὶ τὰς δύο Σαβοΐας.

— Ὁ κ. Πουανκαρὲ ἐδέχθη κατ' ἀρχήν.

— Οἱ Ἱσπανοὶ βασιλεῖς τῶν ὁποίων ἠγγέλθη ἡ εἰς Βιέννην ἐπίσκεψις θὰ παραμείνουν εἰς Παρισίους ἐπὶ δύο ἡμέρας.

— Κατὰ τὴν βραχεῖαν ταύτην διαμονήν των θὰ λάβουν μέρος εἰς κυνήγιον διοργανούμενον ὑπὸ τοῦ κ. προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

— Ὁ ἀεροπορικὸς σύλλογος τῶν Παρισίων ἀπέκλεισε τῶν ἀγώνων ἐπὶ δεκαετίαν τὸν ἀεροπόρον Γκυγιὼ

— Καὶ τοῦτο διότι ἑκουσίως ἠλλοίωσε τὸν ἀριθμὸν τῶν διανυθέντων χιλιομέτρων κατὰ τὴν τελευταίαν ἐκ Μπιαρρὶτς εἰς Ἀννόβερον πτῆσιν.

— Εἶνε ἐκ τῶν καλλιτέρων ἀεροπόρων, κερδίσας πλεῖστα ὅσα κύπελλα.

ΜΕΓΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΕΙΟΝ
ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΥ
ΓΕΩΡ. & ΑΙΚΑΤ. ΧΑΤΖΗΚΩΝΣΤΑ
Ἔπιπλα παντὸς εἴδους. Ποικιλία εἰδῶν ἐπιπλοστρωσίας (ταπετσαρίας). Ἐργασία καλλιτεχνική, στερεότης ἐγγυημένη, ποιότης ὑλικῶν ἐξαίρετος τιμαὶ ὡρισμέναι καὶ ἀσυναγώνιστοι. Τὰ κέρδη ὑπὲρ τῶν ὀρφανῶν.

MICHEL PROVINS

ΟΙ ΔΥΟ ΑΔΕΛΦΟΙ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Γεώργιος. Δὲν θὰ εἶνε πλέον ἡ αὐτή!

Λιλιανή. Τίς οἶδεν! Ἴσως θὰ εἶνε ἰσχυροτέρα, βαθυτέρα... καλλιτέρα.

Γεώργιος. (Ἀναλογιζόμενος κάποιον ὄνειρον). Τότε δὲν θὰ μὲ ὁδηγήσῃ εἰς τὸ θέατρον.

Λιλιανή. (Ἔκπληκτος). Τί θέλετε νὰ εἰπῆτε;

Γεώργιος. Τίποτε!... Ἐσκεπτόμην μίαν νέαν χίμαιραν.

Λιλιανή. (Τείνουσα πρὸς αὐτὸν τὴν χεῖρα). Εἴθε νὰ σοῦ εἶνε γλυκεῖα... Χαίρετε, Γεώργιε.

Γεώργιος. (Λαμβάνων τὴν χεῖρα τῆς παλαιᾶς του φίλης, καί, ἔπειτα κατόπιν ἐνδοιασμοῦ, τὴν φέρει εἰς τὰ χείλη του, ἐπὶ μακρόν. Ἔπειτα ἀποτόμως, αἰσθανόμενος συγκίνησιν καταλαμβάνουσαν αὐτὸν καὶ πάλιν). Τί ἀνόητον πρᾶγμα ποῦ εἶνε ἡ ζωή.

Λιλιανή. Ὤ! ναί...

Ἐχωρίσθησαν. Ἡ νεαρὰ γυνὴ ἐπιστρέφει παρὰ τῷ Ταβερόλ ἐπαναλαμβάνει τὸν προσανατολισμὸν τοῦ νέου της βίου· ὁ Γεώργιος σπεύδει νὰ ἐξέλθῃ. Ὁ χορὸς ἤρχισεν· οἱ σοβαροὶ κεκλημένοι ἀνεχώρησαν, ἡ «ἑορτὴ» θὰ γίνῃ μετ' ὀλίγον ὁ κυκεὼν ἐκεῖνος νυκτερινοῦ ἑστιατορίου τὸν ὁποῖον ὁ Δαρβὲλ ἀποτροπιάζεται. Εἰς τὸν πρόδρομον συναντᾷ τὴν Νάδην Ζέρμπερ ἡ ὁποία ἐκδικεῖται διότι τοῦ ἐζήτησε ἕνα ῥόλον, στρέφουσα τὰ νῶτα τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἔρχεται πρὸς αὐτήν. Ἡ «ἀπάρνησις» ἐξακολουθεῖ. Ὁ Σαρμοὰ προσποιεῖται ὅτι δὲν βλέπει τὸν Δαρβέλ· καὶ ὁ Μαργιρέν, ὁ ὁποῖος δὲν ἠμπορεῖ νὰ τὸν ἀποφύγῃ, εὑρισκόμενος εἰς τὴν κλίμακα μετ' αὐτοῦ, ἀναζητεῖ φράσιν δυσάρεστον, φράσιν διευθυντοῦ, αὐθάδη καὶ πρόστυχον· τὴν εὑρίσκει.

Μαργιρέν. Δὲν ἔχω ποτὲ τύχην μὲ τοὺς συγγραφεῖς. Τοὺς πέρνω πάντα παραπολὺ πρώρως... ἢ παραπολὺ ἀργά.

XXV'

ΦΛΩΡΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΓΕΩΡΓΙΟΝ

«Ἐπιθυμῶ πολύ, ἀγαπητέ μου πρωτότοκε, νὰ μὴ σὲ ἀποκαλέσω πλέον Γεώργιον, ἀφοῦ παντοιοτρόπως φαίνεσαι ἐπανερχόμενος εἰς τὴν μορφὴν καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀρχεγόνου προσώπου τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο ἐν σοί, τοῦ κληρονομικοῦ—ὅσῳ καὶ ἀδελφικοῦ—Θιμπῶ, τοῦ ὁποίου τὴν ἔκλειψιν εἶχα τόσῳ πολὺ θρηνήσῃ. Ἀλλὰ δὲν θέλω ν' ἀπαντήσω εἰς τὴν τελευταίαν σου ἐπιστολὴν τὴν τόσῳ σημαντικήν, ἀφοῦ θέτει καὶ πάλιν τὸ πρόβλημα τοῦ προσανατολισμοῦ τῆς ζωῆς σου καὶ τόσῳ ἀπογοητευμένην ἀφοῦ ἐν τῇ ταραχῇ σου, μετέβης καὶ κατέφυγες ὡς πέρυσιν εἰς τὸ ἐρημητήριόν σου τοῦ δάσους τῶν Ὑβελίν, «βαρυνθεὶς μέχρις ἀηδίας» τὸ Παρίσι καὶ τὸ θέατρον, ἰδίως τὸ θέατρον, δὲν θέλω, λέγω, ν' ἀπαντήσω εἰς αὐτὴν μετὰ μέμψεως, οὔτε κἂν μετὰ τῆς ἀβλαβεστέρας εἰρωνείας. Βεβαίως, μοῦ ἔγραψες ἐναντίον τοῦ θεάτρου τὸ πλέον ἐμπεριστατωμένον, τὸ πλέον τρομερὸν τῶν κατηγορητηρίων. Ὅταν ἠθέλησα ἄλλοτε νὰ σὲ ἀπομακρύνω ἀπὸ τὸ δραματικὸν στάδιον κακολογῶν αὐτὸ ὅσῳ ἠδυνάμην περισσότερον, ἐνόμιζα ὅτι εἶχα καταστήσῃ τὴν εἰκόνα σκοτεινοτέραν τῆς πραγματικότητος. Καὶ ἐν τούτοις ἂν τὴν παραβάλῃ κανεὶς πρὸς ὅσα μοῦ λέγεις!... Εἶνε ἀληθές, καθὼς λέγεις, ὅτι τὰ ἤθη τοῦ θεατρικοῦ περιβάλλοντος μετεβλήθησαν τεραστίως· ὅ,τι ἦτο μία Τέχνη, πρὸ τινων ἐτῶν, δὲν εἶνε πλέον σήμερον ἢ ἐμπορικὴ ἐπιχείρησις πολλάκις ἀμφίβολος καὶ ὕποπτος εἰς τὴν ὁποίαν ἐπιπροστίθεται μία μπλόφα δημοσιότητος. Ἀνεγίνωσκον τελευταίως χρονογράφημα ἑνὸς τῶν μεγάλων προδρόμων σου, τοῦ Ἀλφρέδου Καπύς. Ἀνέλυε ἐν αὐτῷ ὅ,τι μοῦ ἔγραφες ὁ ἴδιος περὶ τῆς Πολιτείας τῶν Θεατρίνων.

(Ἀκολουθεῖ)

Εἰσαγγελέα Κυπαρισσίας Ἀριθ. 18.

Ἐν Κυπαρισσίᾳ σήμερον τὴν πρώτην Αὐγούστου τοῦ ἔτους χίλια ἐννεακόσια δέκα τρία ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 4ην μ. μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστικὸς κλητὴρ τῶν ἐν Κυπαρισσίᾳ Πρωτοδικῶν Δημήτριος Μπούσης τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ ἐν Ἀνδριτσαίνῃ δικηγόρου Πολυχρόνη Ἀντ. Ἀμπαριώτου πληρεξουσίου τοῦ Ἀθανασίου Λ. Πολυχρονοπούλου κατοίκου Ἀνδριτσαίνης μετέβην καὶ ἐπέδωκα πρὸς τὸν κ. Εἰσαγγελέα Κυπαρισσίας διὰ τὸν ἀγνώστου διαμονῆς Δημήτριον Ἀθ. Δημητρόπουλον ἢ Κωτσόπουλον πρώην κάτοικον Φαναρίου ἀντίγραφον ἐξ ἀπογράφου ἐκτελεστοῦ ἐκ τῆς ὑπ' ἀριθ. 354 τῆς 13 Ἰουνίου 1883 ἐρήμην ἀποφάσεως τοῦ Εἰρηνοδικείου Ἀνδριτσαίνης μετὰ τῆς παρὰ πόδας αὐτοῦ κατακεχωρημένης ἀπὸ 3 Ἰουλίου 1913 ἐπιταγῆς πρὸς πληρωμὴν δι' ἧς οὗτος ἐπιτάσσεται ὡς υἱὸς καὶ μόνος ἐξ ἀδιαθέτου κληρονόμος τοῦ ἀποβιώσαντος πατρός του νὰ πληρώσῃ ἐμπροθέσμως πρὸς τὸν Ἀθανάσιον Λ. Πολυχρονόπουλον κάτοικον Ἀνδριτσαίνης διὰ δικαστικὰ ἔξοδα τῆς ἄνω ἀποφάσεως ἀπόγραφον τέσσαρα ἐξ αὐτοῦ ἀντίγραφα, τέσσαρα ἐπιδοτήρια κοινοποιηθέντα πρὸς τὸν ἀρχικὸν ὀφειλέτην πατέρα του καὶ πρὸς τοὺς τρίτους, τὸν Ἰούλιον 1883 πορεῖαν κλητήρων σύνταξιν ἐπιταγῆς ἐν ὅλῳ δραχμὰς 35 διὰ τόκους αὐτῶν ἀπὸ τῆς πρώτης ἐπιταγῆς του πρὸς πληρωμὴν 1ην Ἰουλίου 1883 μέχρι σήμερον πρὸς 8 ο)ο ἐτησίως δραχμὰς 84 διὰ τέσσαρα ἀντίγραφα, ἀντιγραφικά, τέσσαρα ἐπιδοτήρια, ταχυδρομικά, πορεῖαν κλητήρων, δημοσίευσιν εἴς τινα ἐφημερίδα διὰ τὸν ἀγνώστου διαμονῆς ὀφειλέτην καὶ τρίτους, σύνταξιν ἐπιταγῆς καὶ μίαν κυρίαν συμβουλὴν πρὸς ἐκτέλεσιν δραχ. 40 τὸ ὅλον δραχ. ἑκατὸν πεντήκοντα ἐννέα ἀριθ. 159 καὶ ταύτας ἐντόκως πρὸς 9ο)ο ἐτησίως μέχρις ἐξοφλήσεως, ἄλλως νομίμως θέλουν εἰσπραχθῆ.

Ἀντίκλητον τοῦ ἐν Κυπαρισσίᾳ διορίζει τὸν δικηγόρον Ἀναστάσιον Τσηρόνην κάτοικον Κυπαρισσίας, καὶ εἰς ἔνδειξιν.

Ὁ λαβὼν Εἰσαγγελεὺς
(Τ.Σ.) Α. ΡΙΓΑΝΑΚΟΣ

Ὁ δικαστικὸς κλητὴρ
ΔΗΜΗΤΡ. ΜΠΟΥΣΗΣ

Δημοσιευθήτω διὰ τῶν ἐν Ἀθήναις ἐκδιδομένων ἐφημερίδων «Ἐμπρὸς» καὶ «Καιροί».

Κυπαρισσία αὐθημερὸν
Ὁ Εἰσαγγελεὺς
Α. ΡΙΓΑΝΑΚΟΣ

Ἀκριβὴς περίληψις Ἀνδρίτσαινα 5 Αὐγούστου 1913.

Ὁ πληρεξούσιος δικηγόρος
ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ ΑΝΤ. ΑΜΠΑΡΙΩΤΗΣ

ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΦΕΙΟΝ
LE PROGRES
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 43 ΣΤΟΑ ΟΡΦΑΝΙΔΟΥ 5

Τὰ Ἀπομνημονεύματα τοῦ εὐφυεστέρου ἀνθρώπου τῶν ἡμερῶν μας τοῦ ἀστυνομικοῦ
ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ
γραμμένα ἀπὸ τὸν διασημότερον περὶ τὰ ἀστυνομικὰ συγγραφέα τοῦ κόσμου ΚΟΝΑΝ DOYLE (Κόναν Ντόϋλ).
ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ εἰς τεύχη αὐτοτελῆ 20λεπτα ἐκ 32 σελίδων ἕκαστον μετὰ 7—8 εἰκόνων, ὧν δύο ὁλοσέλιδοι, καὶ πολυχρώμου καλλιτεχνικοῦ ἐξωφύλλου.
ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ τεῦχος ὑπὸ τὸν τίτλον «Κ. Κ. Κ.» θὰ κυκλοφορήσῃ τὴν Δευτέραν 4 Νοεμβρίου.
Ζητήσατε τὸ εἰς ὅλα τὰ βιβλιοπωλεῖα καὶ Κιόσκια Ἀθηνῶν Πειραιῶς καὶ ἐπαρχιῶν Παλαιᾶς καὶ Νέας Ἑλλάδος.
Ὀξύτης ἀντιλήψεως καὶ παρατηρητικότητος καταπλησσούσης διακρίνει τὰ ὑπὸ ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου ὡς κλασσικὰ ἔργα θεωρούμενα κατορθώματα τοῦ ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ ὑπὸ Κόναν Ντόϋλ.
Οἱ προπληρώνοντες δραχ. 2 λαμβάνουν 12 τεύχη ἐλεύθερα ταχ. τελῶν.
Ἀπευθύνεσθε Βιβλιοπωλεῖα Δημ. Δημητράκου ὁδὸς Σταδίου 56 Ἀθήνας.
ΠΡΟΣΕΞΑΤΕ νὰ ζητῆτε τὴν ἔκδοσιν ταύτην «Κόναν Ντόϋλ ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΛΜΣ Κ.Κ.Κ.» ἔκδοσις Δημητράκου εἰκονογραφημένη.

ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΑΙ DIESEL
ΧΡΗΣΙΣ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ
25 ΜΕΧΡΙ 1,500 ΙΠΠΩΝ
τῶν προνομιούχων ἐργοστασίων Benz & Ge A. G. Χιλιάδες ἐν ἐνεργείᾳ. Ἐπιτυχίαι καταπληκτικαί.
Αἱ τελειότεραι μηχαναὶ τοῦ κόσμου
Πληροφορίαι προϋπολογισμοὶ σχέδια παρὰ τῷ Γεωργικῷ Μηχανουργείῳ ἡ «Θεσσαλία»
Μ. Κ. ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΩι
Ἐν Βόλῳ: Ἀναλαμβάνει παράδοσιν ἐν πλήρει λειτουργίᾳ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ, ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ
ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
ΦΕΓΓΑΡΗΣ, ΡΑΔΟΒΙΤΣ & Σία
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ἐν Ἀθήναις 51 ὁδὸς Σταδίου
Τηλεγραφικὴ διεύθυνσις: ΡΑΔΟΒΙΤΣ-Ἀθήνας
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ τῶν καλλιτέρων Εὐρωπαϊκῶν ἐργοστασίων
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ «PEUGEOT» ἐπιβατῶν καὶ φορτηγὰ «Camions» ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΑΙ Diesel, Semi-Diesel καὶ ἁπλαῖ τοιαῦται, κινούμεναι δι' ἀκαθάρτου πετρελαίου, λίαν οἰκονομικαί.—Ἀτμομηχαναὶ καὶ λέβητες «Sterling».—Ἠλεκτρικαὶ κινητῆρες, σύρματα ἠλεκτρικὰ «Cables» κ.λ. ἐξαρτήματα.—Ἱμάντες (λωρία) μηχανῶν.—Σωλῆνες χυτοσίδηροι ὑδραγωγείων, δικλεῖδες (Vannes) καὶ ἐξαρτήματα σωλήνων.—Σιδηροδοκοὶ (Poutrelles) οἰκοδομῶν.—Σιδηροτροχιαὶ (Rails) καὶ βαγονέτα. — Ἀτμάμαξαι καὶ βαγόνια σιδηροδρόμων.—Ἠλεκτρικὰ βαγόνια καὶ ρυμουλκούμενα τοιαῦτα, τροχιοδρόμων καὶ σιδηροδρόμων.—Μηχανήματα λατομείων καὶ μεταλλείων.—Πλωτοὶ γερανοὶ καὶ βαροῦλκα παντὸς εἴδους.—Μηχανικαὶ ἐγκαταστάσεις λιμένων διὰ φορτώσεις καὶ ἐκφορτώσεις.—Γεωργικὰ ἐργαλεῖα ἐν γένει.—Ἐναέριοι σιδηρόδρομοι μεταλλείων.—Ἀλευρόμυλοι καὶ κυλινδρόμυλοι.—Ἀντλίαι παντὸς εἴδους.—Ἀτμόπλοια Γαιάνθρακες καὶ ἐν γένει προμήθεια παντὸς εἴδους μηχανημάτων καὶ ἐργαλείων.
Ἐγκαταστάσεις ἐργοστασίων διὰ πᾶσαν βιομηχανίαν κατ' ἀποκοπὴν ἠγγυημέναι.—Σχέδια καὶ τιμαὶ παρέχονται δωρεάν.
Γενικὸς ἀντιπρόσωπος διὰ Θεσσαλονίκην, Δράμαν, Καβάλλαν καὶ Σέρρας ΧΡ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ Στοὰ Ἁγίου Μηνᾶ 42—Θεσσαλονίκην.

ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΘΗ
Πλέον, ὅτι ἡ ἀνωτέρα εἰς ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ καὶ ΑΝΤΟΧΗΝ μάρκα ἠλεκτρικῶν λαμπτήρων εἶναι ἡ πασίγνωστος
ΦΙΛΙΨ
Τὴν ἀποκλειστικὴν πώλησιν ἔχει τὸ κατάστημα ἠλεκτρικῶν εἰδῶν Α. ΤΖΟΑΝΝΟΥ
(Σταδίου 56—Ἀθῆναι)

ΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ
ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΤΕΧΝΗΤΟΙ
Διαφόρων χρωμάτων, σχημάτων καὶ ποιοτήτων εὑρίσκονται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ΑΙΟΛΟΥ ἀριθ. 66 ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ κ. Γ. ΡΕΒΕΛΑΚΗ.
Ἡ ἐκλογὴ καὶ ἐφαρμογὴ αὐτῶν γίνεται παρὰ τοῦ ἰδίου κ. Ρεβελάκη, ὅστις ἔχει τὸ ρεκὸρ τῆς ἐξευρέσεως καὶ τοῦ πλέον δυσκολωτέρου ὀφθαλμοῦ, εἰς τρόπον ὥστε νὰ εἶνε ἀδύνατον νὰ διακρίνῃ τις, ποῖος εἶνε ὁ φυσικὸς ὀφθαλμὸς καὶ ποῖος ὁ τεχνητός.
Τὸ γνωστὸν Φαρμακεῖον τοῦ κ. Γ. ΡΕΒΕΛΑΚΗ δὲν εὑρίσκεται πλέον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κολοκοτρώνη, ἀλλὰ μετεφέρθη ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ΑΙΟΛΟΥ ἀριθ. 66 (παρὰ τῇ Ἁγίᾳ Εἰρήνῃ).

Ο ΙΑΤΡΟΣ
τῶν Συφιλιδικῶν νοσημάτων
ΑΝΤΩΝΙΟΣ Δ. ΧΑΝΤΖΑΝΤΩΝΑΚΗΣ
Θεραπεύει τὴν Βλεννόρροιαν μεθ' ὅλων τῶν ἐπιπλοκῶν αὐτῆς (Στενωμάτων, κυστίτιδος κλπ.), τὴν ἀνικανότητα, τὴν σπερματόρροιαν ριζικῶς καὶ ταχέως.
Τὴν Συφιλίδα καθ' ὅλα τὰ στάδια.
Ἐφαρμόζει καὶ τὸ «606» ἐν τῇ Κλινικῇ του. Ὁδὸς Κάνιγγος ἀριθ. 11.
Δέχεται 9—12 π. μ. καὶ 3—7 μ. μ.

Οἱ πάσχοντες
ΣΥΦΙΛΙΔΙΚΑ
ΣΥΦΙΛΙΝ καὶ τὰς ἐκ ταύτης νευρικὰς παθήσεις ΒΛΕΝΝΟΡΡΟΙΑΝ, ΕΛΚΗ καὶ τὰς ἐκ τούτων ἐπιπλοκὰς (κυστίτις, στενώματα, ὀρχῖτις, βουβῶνες κλπ).
ΑΝΙΚΑΝΟΤΗΤΑ
ΣΠΕΡΜΑΤΟΡΡΟΙΑΝ
ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ
θεραπεύονται ριζικῶς καὶ ταχέως ἐν τῇ τελειοτάτῃ κλινικῇ τοῦ εἰδικοῦ ἰατροῦ κ.
Σ. Π. ΚΩΣΤΑΚΗ
ἐκ τοῦ σύνεγγυς ἐπὶ μακρὸν παρακολουθήσαντος κατὰ τὸ τελευταῖον εἰς ΠΑΡΙΣΙΟΥΣ ἐπιστημονικόν ταξείδιόν του τὰς νεωτάτας καὶ τελειοτάτας θεραπευτικὰς μεθόδους τὰς μετ' ἐκτάκτου ἐπιτυχίας ἐφαρμοσθείσας ἐν ταῖς μεγάλαις εἰδικαῖς κλινικαῖς ΠΑΡΙΣΙΩΝ, ΒΙΕΝΝΗΣ καὶ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ.
Ὧραι ἐπισκέψεως 9—11 π. μ. 4—6 μ. μ. τὰς λοιπὰς ὥρας ἐπὶ συνεντεύξει.
10—Ἁγίου Κωνσταντίνου—10